



ГАЗЕТА
ВЕРХОВНОЇ РАДИ
УКРАЇНИ

Голос України

Редакційному колективу, авторам та читачам газети «Голос України»

Широкердно вітаю всіх вас зі знаменною датою — 15-річчям газети.

У цей святковий день особливо гостро відчувається величність і важливість тієї справи, яку вершить видання, що зби́рало «всі голоси в одному», адже вся історія газети — це новітня історія нашої держави.

П'ятнадцятиріччя «Голосу України» — визначна подія не тільки для трудового колективу часопису, а й для всієї вітчизняної журналістики, для всього українського народу. Увесь цей час видання виступало пристрасним літописцем становлення незалежності й молоді демократії, було діяльним і активним його учасником.

«Голос України» став першим виданням в інформаційному просторі держави, що вийшло у світ з вільним — без цензури — словом. Усі ці роки газета жила життям своєї країни та її народу, радіючи успіхам і переживаючи невдачі. Їй довелося вистояти під сумнозвісним путчем, висвітлювати проголошення Акта про незалежність, розповідати про парламентські та президентські вибори, відстежувати конституційний процес. Потужні серії публікацій — «ХХ століття: українські акценти», «Еволюція влади», «Гетьманат», «Історія краю» — стали справжніми посібниками знань і життя для найширшого читачького загалу.

Тематичний стрижень видання — багатогранна діяльність Верховної Ради України. Парламентська хроніка, фракційне життя, законотворчість і правова діяльність, проблеми місцевого самоврядування — далеко не повний перелік головних рубрик газети, які глибоко і правдиво відтворюють цей важливий сегмент нашого буття.

Відповідальність, вимогливість, професіоналізм і сумлінність журналістів, оперативність і об'єктивність матеріалів, компетентність і виваженість коментарів — усе це заслужено піднесло часопис в іпостась авторитетної й поважної інституції в суспільно-політичному житті країни.

Вагомість такого загального творчого успіху переконує: ваш голос і далі міцнішатиме й гучнішатиме, підноситиметься вище й вище разом з неодмінним піднесенням рідної України.

Зичу вам щастя, добра, благополуччя, натхнення і нових творчих звершень.

*Голова Верховної Ради України
Володимир ЛИТВИН.*



Фото УНАН.

На УТ-1 з'явився керівник

Президентом Національної телекомпанії України призначено **Віталія ДОКАЛЕНКА (на знімку)**. Колективу телекомпанії нового керівника вчора представив голова секретаріату Президента Олег Рибачук. До цього часу Віталій Докаленко керував каналом «Тоніс». Як раніше повідомляла «Телекритика», в середу на співбесідах на Банковій перебували кандидати на посаду президента НТКУ Віталій Докаленко, Віктор Павлюк та Андрій Шевченко.

Екіпаж «Делавера» — на мілині

У протоці Дарданелли між Грецією та Туреччиною сіло на мілину судно з українським екіпажем. Потерпілих серед 14 моряків немає. Суховантаж «Делавер» під грузинським прапором перевозив пшеницю з Росії до Єгипту. Вчора відповідні служби намагалися зняти його з мілини. На момент, коли верстався номер, у Міністерстві закордонних справ «Голосу України» заявили, що повідомлень про завершення цих робіт не надходило. Генеральне консульство України в Стамбулі підтримує постійний зв'язок з капітаном судна.



29 жовтня в Україні очікується похолодання: температура знизиться вночі до 1—6 градусів морозу; вдень 4—9 тепла. Без істотних опадів, лише в Криму та Приазов'ї — невеликі дощі. Вітер південно-західний, з переходом на північно-східний.

ЯК МИ СТАВАЛИ КОМАНДОЮ



*На знімку: перший
головний редактор
газети, народний
депутат України
Сергій Правденко
(ліворуч) і відповідальний
секретар Віталій Суддя з
першим номером газети.*



Колаж Олексія КУСТОВСЬКОГО.

Суб'єктивні висновки автора

«Голос України» для мене почався з поради... порвати заяву про прийняття на роботу. Колишні співробітники, що залишалися в «Радянці» (звідки Сергій Правденко висмикнув цілу обойму «багнетів»), переконували: ну чого ти туди ідеш? У нас колектив, а там невідомо хто зібрався з усіх усюд. Тобі воно треба? За шию капає? У нас гарантоване майбутнє, а з тим «Голосом» — ще питання, він може взагалі «накритися мідним тазом: подумаєш, газета Верховної Ради»... Аргументів було багато, але ризику підбив головний редактор «Радянської України» Володимир Якович Стадніченко: «Ідіть, ми завжди візьмемо вас назад».

З таким добрим напутнім словом я «обміняла» великий кабінет на двох у «Радянці» на «голосоукраїнську» маленьку кімнатку, що нагадувала мурашник. Ніхто не міг порахувати, скільки там сиділо людей. Хоча «сиділо», це, звичайно, дуже високо сказано. Запізнюючись, ти завжди ризикував втратити робоче місце: край столу і стілець — його орендував спритніший «співмешканець». Зате це «квартирне питання» не псувало нас, як героїв Булгакова, а, навпаки, швидко привчило до дисципліни: раніше встанеш — тоді сядеш...

(Закінчення на 2-й стор.).

Космічні проекти і гальма



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Учора Голова Верховної Ради Володимир Литвин провів в Інституті кібернетики Національної академії наук робочу нараду з керівництвом НАНУ з питань пріоритетного розвитку та фінансування вітчизняної науки.

На знімку: виступає директор Інституту космічних досліджень академік Всеволод Кунцевич.

(Закінчення на 2-й стор.).

Провісники української незалежності — газети «Голос України» та «Урядовий кур'єр» — святкують свій 15-річний ювілей

На кінець жовтня випадає досить-таки примітна для українського медіапростору подія: виповнюється 15 років одразу двом найвпливовішим газетам нової української доби — «Голосу України» та «Урядовому кур'єру».

Створені на світанку української державності, вони не лише започаткували докорінні зміни в національному інформаційному просторі, вдихнули в нього, по суті, нове життя, а й стали своєрідними провісниками проголошення наступного, 1991, року державної незалежності України.

(Закінчення на 3-й стор.).

Невдала спроба

Можливість підписання довгострокового контракту про постачання в Україну туркменського газу потрібно обговорювати у тристоронньому форматі за участю Росії. У цьому переконав Прем'єр-міністра України Юрія Єханурова Президент Туркменистану Сапармурат Ніязов під час переговорів, що відбулися в Ашгабаті. Туркменбаші вже заявляв про це українській стороні, однак Київ знову намагався умовити партнерів співробітничати без російських посередників.

Крім того, Президент Туркменистану знов-таки вкотре запропонував українському уряду проаналізувати україно-туркменські взаєморозрахунки. Він зазначив, що Україна постійно подовжує кінцеві терміни розрахунку із боргами за поставлений туркменський газ.

(Закінчення на 5-й стор.).

Колективу редакції газети «Голос України»

*Шановні колеги і друзі!
Щиро вітаю вас, авторський актив, читачів і шанувальників газети «Голос України» із 15-річчям заснування вашого видання.*

Газета «Голос України» посідає особливе місце серед друкованих засобів масової інформації. Це місце ви вибороли в умовах жорсткої системи кримінально-олігархічної диктатури. Газета пройшла складний шлях становлення і випробувань, зуміла сформувати своє творче обличчя, знайшла свого читача. За вашими публікаціями можна вивчати новітню історію України.

І так, як багатонаціональний депутатський корпус Верховної Ради своїм складом представляє різні політичні сили і соціальні верстви країни, так і газета Верховної Ради своїм змістом намагається відобразити все розмаїття політичних пристрастей і думок суспільства. Сподіваюся, що газета стане справжнім виразником корінних інтересів трудового народу України.

Мені і моїм колегам по парламентській фракції комуністів десятих разів надавалася можливість на сторінках «Голосу України» спілкуватися із читачами, із народом України, висловлювати у своїх статтях і заявах принципові погляди і конкретні пропозиції з актуальних проблем сьогодення, боротися за справжнє народовладдя і соціальну справедливість, за реальну свободу слова та інші конституційні права громадян. Сподіваюся на нашу плідну співпрацю і в майбутньому.

Бажаю вам, шановний Анатолію Федоровичу, всьому редакційному колективу газети «Голос України» нових цікавих тем і здобутків, творчого довголіття, міцного здоров'я, благополуччя, щастя й радості в житті.

Хай завжди звучить «Голос України» — голос народу України!

З повагою,
Петро СИМОНЕНКО,
керівник фракції комуністів у Верховній Раді України.

*Шановні працівники редакції!
Щиро вітаю колектив і всіх читачів парламентської газети «Голос України» з п'ятнадцятиріччям! Важко уявити український медіапростір без вашого чудового видання. Заснований ще напередодні здобуття Україною незалежності, друкований орган Верховної Ради України зберіг і понині ту атмосферу піднесення національного духу, свободи і правди, яка панувала напередодні цієї найвизначнішої події у житті нашого народу.*

Актуальність, гострота матеріалів, глибоке відчуття пульсу життя держави, висока духовність і патріотизм зробили вашу газету не лише офіційним рупором національного парламентаризму, а й улюбленим виданням мільйонів громадян України.

І це є найвищою оцінкою високопрофесійної, виваженої, політично коректної редакційної політики газети.

А кияни завжди з особливою повагою і глибокою симпатією ставилися до активної громадянської позиції «Голосу України» у справі захисту демократії і місцевого самоврядування.

Дорогі друзі, з нагоди 15-річчя газети прийміть найсердечніші побажання миру і добра, міцного здоров'я, всіляких життєвих гараздів, вірних друзів і нових творчих успіхів.

З повагою,
київський міський голова Олександр ОМЕЛЬЧЕНКО.

Час саджати мигдаль...

Якраз у переддень святкування 15-річчя «Голосу України» трудовий десант журналу Верховної Ради «Віче» висадився на галявинці перед будинком редакції парламентської газети «Голос України». І разом головні редактори «Голосу України» — Анатолій Горлов та «Віча» — Світлана Писаренко, а також заступник головного редактора «Віча» Віктор Корніюк висадили деревця мигдалю. Навесні вони обіцяють цвісти ясно і прекрасно. Хай так само буде й «Голосові».

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



■ У НОМЕР

Тернопільська обласна рада не дала згоди на притягнення до кримінальної відповідальності голови облради Анатолія Жукінського.

Космічні проекти і гальма

(Начало на 1-й стор.).

Гордість Інституту кібернетики — розроблений його фахівцями високопродуктивний суперкомп'ютер, здатний проводити до 320 млрд. розрахункових операцій за секунду. Він незамінний у космічних дослідженнях, обробці знімків з космосу. Приміром, щоб зробити прогноз погоди, за звичайним персональним комп'ютером треба працювати три доби, а з використанням цього суперкомп'ютера ця робота забере

вдсятеро менше часу. В інституті також є перспективні розробки макроекономічного прогнозування, інформаційних технологій і систем, які можуть бути використані у роботі різних державних структур, сейсмічних дослідженнях тощо. Однак, як наголосив директор Інституту кібернетики Іван Сергієнко, українські вчені нині працюють передусім на ентузіазмі. Науковці звернулися до глави парламенту з пропозицією збільшити наступного року дер-

жавне фінансування на розвиток наукових досліджень, передусім у сфері високих технологій. На жаль, обшарпані стіни Інституту кібернетики яскраво віддзеркалюють стан усієї вітчизняної науки. Тому у своєму виступі Володимир Литвин наголосив на потребі державі повернутися лише до науки і запевнив, що парламент робитиме все можливе для того, щоб зберегти науковий імідж української держави у світі.

Юліана ШЕВЧУК.

■ ЮВІЛЕЇ

Стою на своїй землі

Перепоვნена зала національного палацу мистецтв «Україна» зустріла Бориса Олійника бурхливими вітальними оплесками. А потім видатного українського поета і громадського діяча, академіка з нагоди його 70-річчя привітав Президент України Віктор Ющенко.



Справа наліво: Голова Верховної Ради України Володимир Литвин, видатний український поет і громадський діяч, народний депутат України, академік НАН України Борис Олійник, Президент України Віктор Ющенко.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Як ми ставали командою

(Начало на 1-й стор.).

Відверто кажучи, дрібні організаційні проблеми нас не дуже напружували: всі розуміли — це тимчасові труднощі. І, збираючись у «мурашнику», ми реготали над заміткою головного редактора «Кози» — «Независимости» Володимира Кулеби, який гнівно описував розкішні умови — «за рахунок колег» — редакції «Голосу України»: там були і шикарні квадратні метри, і не менш шикарні ставки, і до непристойності високі гонорари. Замість позовної заяви ми, пам'ятаю, відповіли іронічною пропозицією: аби пан Кулеба в очах читачів не був брехуном, хай доплачує нам до назвиних сум — і тоді ми без претензій. Ех, де тепер «Независимость», щоб стягнути з «індексом» нашу платню до свята!

Початок «Голосу України» припав ще на ті часи, коли газети друкувались старим дідівським способом. Лінотип, гранки, правки... Чергові по номеру інколи зустрічали світанок у друкарні і приїздили додому, як з бойового завдання: пропахлі свинцем і фарбою. Пригадую, в 1991 році мені довелося побувати в редакції «Торонто стар». Комп'ютери, півки — фантастика! Але, мабуть, більше, ніж я, були приголомшені канадські ко-

леги — описом нашої «диво-техніки». Про друкарські машинки ще хтось пам'ятав, а от лінотип був у повному «ауті». Хоча чому дивуватися: хто з нинішніх моїх молодих співробітників може себе уявити за «Ятранню» чи «Любавою»? За сучасної технології запізнілу появу вдома на чергування не спишеш.

Однак найвідчутніші зміни відбулись не на технічному, не на матеріальному рівні. Вони сповна проявились у делікатнішій сфері — міжособистісних стосунках. Спочатку все було так, як прогнозували мої колишні колеги. У стінах нової редакції зібралась дуже строката публіка. Переважно вона складалася з трьох основних потоків: вихідців з «Радянської України», «Київської правди» і «Молодої гвардії». «Свої» трималися купи і в «штики» сприймали традиції «чужаків». Хрестоматійний приклад — свій до свого по своє. Ми, «родом» з «Радянки», між собою не раз нарікали: «В нас було краще, тепліше, затишніше». Але минав день за днем — і зникли не лише «допотопні» машинки з кабінетів редакції, час якось непомітно притер нас одне до одного, згуртував, наділив тим відчуттям колективу, коли хочеться йти на роботу — без жодного сарказму в

підтексті. І тепер лише на святкових вечірках чи днях народження можна почути кумедні історії з неодмінним початком: «Пам'ятаю, як одного разу в нас у «Київській правді»... Як правило, ми вже знаємо, що було в них або в інших, і наперед сміємося, ще до кінця оповідки Олексія Бондаренка, Леоніда Підлужного чи ще когось з наших — тепер уже точно «голосоукраїнських». І це порозуміння без зайвих пояснень і «ліричних авторських виступів» означає більше, ніж запевнення — під чарку чи «всууху» — в повазі і дружбі.

Звичайно, було б нечесно запевняти, що всі ми живемо, мов голубки. Журналісти — взагалі люди амбітні: а у великому колективі, де зібралися «важняки» чи ті, хто на це претендує, тим паче не буває безхмарно. А ще нескінченні вибори втягують нас у вир суперечок: і поділ на симпатиків тих або тих політичних сил чи кандидатів — це вам навіть не межа між колишніми редакційними «кланами». Але, як і перенаселення квадратних метрів на старті «Голосу України», ці суперечки не визначальні і не смертельні для здорового організму.

Ось тут переконана: це не суб'єктивне враження автора. Скільки разів

особливо норовисті журналісти «Голосу» після чергового непорозуміння з начальством зарікалися між собою: все, шукаю іншу роботу. І, охоловши, виправдовувались у тій самій компанії: «Звик я до нашого колективу, а то б пішов...» Зізнаюсь, і я б пішла. Але... В нас з Анатолієм Бенем — великий кабінет на двох. І спільні «чергування» на революції. З Сергієм Лавренюком — пісні дуєтом. І так само на двох — «барикади». З Леонідом Бровченком ми об'їздили майже всю Україну (і, сподіваюсь, охопимо решту нашої «географії»), проводаючи «Дні «Голосу» в регіонах. Кому ще можна вислати «есемеску» з найлаконічнішим текстом: «Проїхала «В'ячеслава», хто, крім Льоні чи Сергія Ковальчука прикине, що це за Житомиром, у Денишах, хто зрозуміє із чужих водіїв загадкове прохання: «Зупинись для «Ірландії»? З ким ще так «зунісошиш», як з улюбленим літредактором? Зрештою, на якого начальника можна так широко розсердитись, як на свого головного редактора?

...А той, хто відракував мене від «Голосу України», потім просив скласти протекцію. Траєкторія «мідного тазика» — річ не завжди передбачлива. Ми є! Ми живі! Ми святкуємо. За нас!

Людмила КОХАНЕЦЬ.

Голос України

З цим логотипом
газета виходила з 9.02.1993
по 4.07.1995 року



1994 р. 31 грудня вийшов тисячний номер «Голосу України» (колектив перед будинком редакції).

Шановні колеги, партнери, друзі!
Від імені колективу Центральної виборчої комісії щиро вітаю вас з нагоди 15-ї річниці заснування газети! У наш стрімкий час, коли миттєвості спресовані в роки, 15-ліття видання — вже вік зрілості. Газета — майже ровесниця незалежності України, разом з державою пройшла вона випробування часом, пережила і тяжкі, й високі моменти її історії. За цей час голос «Голосу» зміцнів, набув переконаності й мудрості, вираженості й розсудливості. Газета закономірно посідає одне з чільних місць серед еліти вітчизняних видань.

Ваш труд, журналістський неспокій та пошук відзначаються також компетентністю, громадянською і професійною відповідальністю. Це особливо відчуває Комісія — ваш колективний читач і співавтор — у ході нашої співпраці у важливій для країни періоди проведення виборчих кампаній.

Тож щиро бажаю вам такого ж дзвінкого й сильного голосу, влучного й образного слова, гострого пера, збільшення кола вірних і розумних читачів! Нехай і надалі ваше видання, дотримуючись принципів незаангажованості та правдивості, конкретним ділом — щоденним літописом сучасності — долучається до важливої спільної справи побудови демократичної, замовної, економічно та політично стабільної України.

З повагою,
голова Центральної виборчої комісії
Ярослав ДАВИДОВИЧ.

Фото Олександра КЛИМЕНКА (з архіву «Голосу України»).



Друзі!
Депутатська фракція політичної партії «Вперед, Україно!» щиро вітає ваш колектив з 15-ю річницею заснування газети «Голос України». Ваша праця сприяє укріпленню демократичних засад і свідчить про визнання суспільством особливої ролі, яку відіграє ваша газета у процесі державотворення, адже газета «Голос України» посідає одне з чільних місць за важливістю впливу на електорат.

Від щирого серця хочемо подякувати за плідну співпрацю і побажати вам творчої наснаги, оптимізму та успіхів у роботі. Бажаємо, щоб удача була вашою незмінною супутницею, а Господнє благословення — дороговказом. Нехай ваші мрії здійснюються та й надалі таланити на досягнення і здобутки.

Гор ШАРОВ,
керівник фракції.

Провісники української незалежності...

(Початок на 1-й стор.).

Кореспондент Укрінформу звернувся з двома короткими запитаннями до головних редакторів видань — Анатолія Горлова і Михайла Сороки, які разом з редакційними колективами пройшли всі ці п'ятнадцять років:

1. Які з подій у їхньому п'ятнадцятирічному літописі по праву можна віднести до найбільш пам'ятних?
2. Яких пріоритетів дотримуються сьогодні редакції газет?

Анатолій ГОРЛОВ, головний редактор газети «Голос України»:

1. Власне, факт утворення Верховною Радою своєї газети у жовтні 1990 року є проривом у тодішній ситуації в інформаційному просторі. Не партійний, не контрольований цензурою орган, «Голос України» вперше в сучасній історії держави вийшов на широкий загал з вільним словом. Це згодом з'явилося багато незалежної преси, яка нині пишно святкує десятиріччя чи навіть п'ятиріччя. А «Голосу України» довелося вистояти в часи сумновідомого путчу, розповідати про проголошення Акта про незалежність, перші президентські вибори, конституційний процес.

Варто наголосити, що на той період наклад газети був близько 900 тис. примірників.

Історія «Голосу» — то історія України впродовж останніх 15 років. Наші потужні серії публікацій «XX століття: українські акценти», «Еволюція влади», «Гетьманат», «Історія краю» — це, як запевняють у листах наші читачі, — посібники для навчання не лише в школах. Не знаю, як кому, а мені 15 років у «Голосі України» — як один день. Великий, пам'ятний день, де переплелися особисте й суспільне, біль і радість.

2. Довіра до нашої газети ґрунтується на основоположному пріоритеті роботи — об'єктивності. Може, тому люди кажуть: написав «Голос України» — значить, то правда. Ча-

сом нам перепадає за таку позицію. Є невдоволені і зліва, і справа. Але на те й взялися за перо, щоб зміцнювати нашу незалежність.

Ще один наш принцип — оперативність. Важко нам конкурувати з електронними ЗМІ. Однак аналітичність, поінформованість роблять часопис вагомим аргументом у суспільно-політичному житті країни. Історія, економіка, культура, звичайно ж, політика — це основні наші напрями. Ну, а що все це без людей? Пусті слова.

Михайло СОРОКА, головний редактор «Урядового кур'єра»:

1. Більшість пам'ятних віх у біографії «Урядового кур'єра» за п'ятнадцять років виходу газети збігаються з віхами новітньої історії України, сумлінним і послідовним літописцем якої було наше видання. До них я передусім відніс би віддзеркалення в газеті драматичних подій серпня 1991 року, першого візиту до Києва в листопаді того ж року представницької делегації Росії на чолі з Борисом Єльциним, грошової реформи 1996-го, відлуння в Україні дефолту серпня 1998-го, гострих колізій, пов'язаних з частими відставками українських урядів і, звичайно ж, Помаранчевої революції, зокрема, минулорічних президентських виборів та офіційного оприлюднення їхніх результатів. Незважаючи на різні колізії, що виникали у висвітленні цих та інших подій, «Урядовий кур'єр» намагався бути об'єктив-

ним, документально точним, твердо відстоюючи інтереси українського суспільства, державного суверенітету України.

2. Наша редакція «прописана» на Садовій, 1, за лічені метри від Кабміну і Верховної Ради, а цей куточок столичного Печерська всі п'ятнадцять років, скільки виходить «Урядовий кур'єр», завжди й незмінно був епіцентром суспільно-політичного життя України.

Давно вже стало штампом твердження, що газета живе тільки один день. Однак у ньому, на мій погляд, не все правда. Бо газета — це ще й цінний, навіть унікальний для історії щоденник повсякденного життя. І у відтворенні картинок цього життя, його атмосфери і пульсу з газетою не зрівняється жодне інше інформаційне джерело. А ще газета — документ часу. І з цього погляду сторінки «Урядового кур'єра» особливо прикметні, адже місію «документувати» події, оперативно і точно інформувати своїх читачів про діяльність владних органів України, передусім Президента та уряду, про рішення, які вони приймають, наша газета виконує постійно і невтомно, з перших номерів.

Якось один з канадських українців, зазначивши в розмові зі мною, що він читає окремі публікації «Урядового кур'єра» в Інтернеті, додав, що при цьому надає перевагу матеріалам про позитивний досвід господарювання в Україні. «Ви одна з небагатьох українських газет, де скиглінно, наріканням, політиканству і критиканству протиставляється вміння робити конкретні справи і чогось досягати», — сказав він. Що ж, це справді один із свідомо обраних редакційним колективом творчих напрямів: віднаходити і популяризувати кращі

приклади господарської, фінансової, менеджерської діяльності.

Так само постійно і послідовно, починаючи з перших номерів газети, наша редакція веде діалог з читачами. І йдеться не лише про сторінку «Запитуйте — відповідаємо», котра виходить у суботу, як кажуть, за будь-якої погоди, а й про тематичний розділ «3 пошти економічного відділу», про юридичні консультації «У правовому полі», публікації «За листом читача», добірки «Що хвилює людей» та інші. Ми виходимо з того, що допомогти конкретній людині — не менш важливо, ніж порушити яку-небудь масштабну проблему і сприяти її розв'язанню. Через коментарі й консультації урядовців, правознавців, фахівців різних сфер діяльності ми прагнемо роз'яснити простому читачеві не лише його обов'язки, а й права, захистити його в тій чи іншій юридичній колізії, життєвій ситуації. І як приємно після цього читати листи, що починаються зі слів вдячності редакції за допомогу.

І все ж, якщо з багатьох тем, які веде на сторінках «Урядового кур'єра» редакційний колектив, виділяти основоположну і магістральну, то нею буде тема державотворення, побудови України, утвердження й зміцнення її авторитету в колі країн і народів. Ця тема задекларована ще в першому номері, що вийшов рівно п'ятнадцять років тому, коли ще був «великий, могутній Радянський Союз» і до його розпаду залишався рік.

Нині ми маємо великий творчий актив і пишаємося тим, що співтворцями «Урядового кур'єра» є високошановані в Україні особистості. Без їхніх імен неможливо уявити історію «Урядового кур'єра». І, певна річ, його майбутнє, яке твориться, по суті, кожного дня. Історія видання триває.



Фото Володимира ТАРАСОВА (Укрінформ).

Пенсіонери Вишневого (Київська область) з ранку до вечора чергують у поки що існуючому парку (на знімку), на місці якого збираються будувати чергову багатопокрівку.

■ НАША АКЦІЯ

Про роботу і про курорт мріють наші читачі із Красного Лиману

Донецької області

Зустріч представників «Голосу України» з мешканцями Красного Лиману була приурочена до Дня міста. У людному центрі куточок нашої газети привертав увагу і дорослих, і дітей. Співрозмовники розпитували про київські та донецькі новини і охоче говорили про свої проблеми й успіхи. Наприклад, Тетяна Осипова звернула увагу на виставку майстрів, яка традиційно стає окрасою свята.

— Така виставка у нас буває щороку, — розповіла Тетяна Іванівна. — Вироби збирають палац культури та бібліотека для дорослих. Бачите, які талановиті у нас люди! І не лише народні умільці. В місті працює

літературне об'єднання «Промінь», є прекрасні музиканти, художники. Яким би хотілося бачити майбутнє Красного Лиману? Насамперед — курортною зоною. А ще — якомога більше інвестицій, щоб у нас була не лише залізниця, а й інші підприємства.

«Пишіть більше правди!» — побажав один із читачів, залізничник за професією. Так склалося, що залізниця є єдиним великим підприємством у місті. І мешканці, і влада розуміють: цього замало. Потрібні інші робочі місця, зі стабільним зарплатком та відрахуваннями до місцевого бюджету.

(Закінчення на 7-й стор.).

■ ФОТОФАКТ

Пенсіонери Вишневого (Київська область) з ранку до вечора чергують у поки що існуючому парку (на знімку), на місці якого збираються будувати чергову багатопокрівку.

Родина ХМАРИ.

Тернопільська облрада не дала згоди на притягнення голови облради Анатолія Жукінського до кримінальної відповідальності

■ У НОМЕР

Риби не вистачає навіть для браконьєрів

Чернівів. За останні 15 років маточне поголів'я риби в області зменшилося майже у 4—5 разів. Як повідомив голова обласної організації Українського товариства мисливців і рибалок Олександр Прокоп'єв, придбавши квоту на вилов кількох тонн риби, бізнесмени отримують промислові рибальські квитки, які роздають браконьєрам. Останні отримують право виловлювати шук, лящів, карасів, линів, сомів у річках і озерах Придесення практично без обмежень. Суди в основному виносять м'які вирок-и, через що в регіоні поширюється вилов риби електровудками, з допомогою вибухівки, сітками із забороненими параметрами.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Аграрії втрачають інтерес

Івано-Франківщина. Цього року на Прикарпатті урожай зернових становив 92 відсотки до торішнього. А загалом обсяг виробництва сільськогоспродукції зменшився на 3,1%. А індивідуальні господарства, питома вага яких у аграрному секторі області понад 90 відсотків, дали продукції на 4,7% менше, ніж торік. Такі цифри прозвучали на колегії облдержадміністрації. Стосовно наступного урожаю, то озимими зерновими культурами засіяно майже на 16 тисяч гектарів менше, ніж планувалося. Пояснюють це несприятливими погодними умовами, диспаритетом цін на сільськогосподарську продукцію, зношеністю техніки, дорогим паливом.

Дарина НАЗАРЧУК.

Нажитися на боржнику не вдалося

Одеса. Штрафні санкції в розмірі 100 тисяч гривень накладено на ВАТ «Одесаобленерго». Про це рішення оголосила адмінколегія Антимонопольного комітету України на виїзному засіданні. Установлено факт порушення енергетиками порядку нарахування вартості електроенергії. Одне із підприємств, приміром, затримало оплату за спожиту електроенергію на один день і йому досить було сплатити пеню, однак «Одесаобленерго» зажадала від боржників п'ятикратної вартості електроенергії.

Широсердне зізнання керівництва енергокомпанії в порушенні антимонопольного законодавства знизило суму штрафу з 300 до 100 тисяч гривень, які надійдуть у держбюджет України.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

■ ФОТОФАКТ

У Національному комплексі «Експоцентр України» відкрито Міжнародну спеціалізовану виставку «Україна зернова-2005». На знімку: коровай-велет у руках Леоніда Нижника — представника ДП «Куліndоровський комбінат хлібопродуктів» з Одеси.



Фото Олега ДИКАНЯ (Укрінформ).

■ СПОРТ

Без «Шахтаря» і «Дніпра»

Футбол. Кубок України. Матчі 1/8 фіналу. 26 жовтня. «Сталь» (Алчевськ) — «Металург» (Донецьк). 1:2. 4 000 глядачів. Голи: Пірву, 6 — Косирін, 4, Пірву, 86 (автогол). «Верес» (Рівне) — «Металург» (Запоріжжя). 2:4. 8 000. Дева, 62, 71 — Арістархов, 36, Шкембрі, 42 (п), Невмивака, 52, Анджелкович, 39. «Газівник-Скала» (Стрий) — «Іллічівець» (Маріуполь). 0:1. 5 500. Цихмейструк, 39. «Сталь» (Дніпродзержинськ) — «Арсенал» (Київ). 0:2. 2 900. Окодува, 38, Мізін, 55.

«Ворскла» (Полтава) — «Дніпро» (Дніпропетровськ). 1:0. 3 600. Єпуряну, 90 (п). «Динамо» (Київ) — «Металіст» (Харків). 1:0. 6 500. Мілевський, 68.

«Кривбас» (Кривий Ріг) — «Таврія» (Сімферополь). 2:0. 8 000. Гігіадзе, 12, Корабльов, 60.

«Карпати» (Львів) — «Шахтар» (Донецьк). 1:0. 28 000. Батиста, 75.

Після зустрічі наставника «Шахтаря» Мірчу Луческу запитали: «Чи не позначилася на грі ваших підопічних недооцінка суперника?»

— Не думаю. Мої гравці завжди налаштовані на гостру суперечку. Сьогодні гра мала жорсткий характер. Добре, що всі залишилися неушкодженими...

Після такої відповіді постало інше запитання: а чи сам пан Луческу серйозно оцінив суперника? Якщо так, то чому він не привіз до Львова цілу групу основних вико-

Голова Київської міськдержадміністрації Олександр ОМЕЛЬЧЕНКО каже, що Київрада проведе в листопаді та грудні по дві сесії через труднощі з ухваленням держбюджету-2006



І так щодня ось уже 15 років

■ РЕДАКЦІЙНИЙ РЕПОРТАЖ

Наш ранок розпочинається з двірника пані Ніни. Вона розчищає доріжку до редакційного Парнасу, вітається з кожним, хто йде на роботу, щиро цікавячись «як справи?». Від цих зустрічей настрій, принаймні до планьорки, хороший.

Що таке планьорка? Це визначене місце і час, де завідувачі відділів і секретаріат на чолі з головним редактором запрягають Пегасів і вирішують долю завітрянного номера. Завдання складне: як із усієї потрібної, необхідної й обов'язкової інформації залишити найпотрібніше, найнеобхідніше і найобов'язковіше. Надзавдання — розмістити все це на шпальтах газети. У парламентського відділу і центру інформації є своя територія. Її треба «забити»! Процес підготовки матеріалів до верстки і сама верстка справді нагадує гру в доміно. Головне — довести її до «риби». Це коли все порівну: задоволені 25 власних кореспондентів у регіонах (їхня інформація стала), не скривджений і київський склад граючих. А пріоритет все-таки у парламентаріїв — наш статус до того зобов'язує.

Після планьорки у більшості — кава-брейк. Репортери біжать «у люди». Відразу попереджаємо: пташиний грип, «стрибок» цін на продукти і бензин, і урагани

Квартплата стала меншою

Але від цього комунальники не постраждають. Відтепер ті родини обласного центру, де є двоє інвалідів першої групи, платитимуть лише половину вартості за житло і послуги. Таке рішення прийняла міська влада. Усі витрати, пов'язані з наданням таких пільг, компенсуватимуть з міського бюджету.

Ірина КОЗАК.

Хмельницький.



Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ (із архіву «Голосу України»).

«Афелія», «Катрін», «Рита», а також продаж «Криворіжсталі» — це не ми. Наше завдання — про це розповісти. Як? Правдиво і бажано доступно. У цьому, без сумніву, досягли успіху наші корифеї.

...Літо. Спека. На очисних спорудах Харкова — чергова НП. Оглядач Віталій Жежера пише передову статтю про свято Івана Купала, користуючись підтримкою «залу»:

— Колеги, хто підкаже в який бік поплили ці екскременти з Харкова?

Процес триває. Бігаємо, телефонуємо, фотографуємо, складаємо букви в слова... Куримо в коридорі. Йде бороть-

Без води нема вугілля

Комунальне підприємство «Донецькміськводоканал» пригрозило відключити дев'ять донецьких шахт від водопостачання, якщо ті не погасять борги. За даними комунальників, у жовтні державне підприємство «Донецька вугільна енергетична компанія» недоплатило за воду 173,8 тисячі гривень, збільшивши таким чином загальний борг за воду до 1,2 мільйона. Це вдвічі більше, ніж борги решти шахт Донецька, разом узятих. Заступник директора «Донецькміськводоканалу» Олександр Семченко стверджує, що в його підприємства не залишається іншого вибору, крім як удатися до відключення шахт: як правило, такий крок стимулює оплату.

Ліна КУЩ.

Говорять про одне, а думають про інше?

Голова Рівненської облдержадміністрації Василь Червоний прийняв рішення про перенесення моргу та судмедекспертизи з центру міста на територію обласного спеціалізованого диспансеру радіаційного захисту населення. Нинішня приміщення моргу, кажуть, продадуть, а на виручені кошти добудують незавершений об'єкт на території диспансеру під ці установи.

Багато років проблема перенесення моргу не вирішувалась, тому нині дуже сумнівно, що знайдуться охочі на таке ветхе приміщення. Привабливою для покупця може бути хіба що земля у центрі Рівного, яка коштує недешево, повідомляє наш власкор Олександра ЮРКОВА.

навців: Брандао, Матузалема, Маріку, Елано? Не збирався брати до Галичини і Тимошука. Але той сам напросився на поїздку, бо запланував у Львові зустріч з батьками, котрі мешкають неподалік.

Хоча перед виїздом до Львова Луческу сказав таке: «Я вважаю, що за останні роки рівень чемпіонату України помітно зріс. І вищу лігу можна було б розширити до 18 клубів. Такі команди, як «Карпати», здатні зібрати повні стадіони вболівальників, за фінансових та інших можливостей могли б бути представлені серед кращих команд країни...»

Можливо, він і правий.

Незручний «приймак»

Хокей. Відкритий чемпіонат Білорусі. 26 жовтня. «Сокіл» (Київ) — «Хімік-СКА» (Новополоцьк). 8:1. «Німан» (Гродно) — «Рига-2000». 2:3. «Брест» — «Металургс» (Лієпая).

1:4. «Гомель» — «Вітебськ». 2:1. «Хімволокно» (Могилів) — «Керамін» (Мінськ). 1:3. «Юність» (Мінськ) — «Динамо» (Мінськ). 3:2.

«Динамо» — 44 очки, «Керамін» — 37, «Сокіл» — 35, «Гомель», «Рига-2000» — по 33, «Юність» — 30, «Хімволокно», «Брест» — по 27, «Металургс» — 19, «Німан» — 17, «Хімік-СКА» — 10, «Вітебськ» — 1.

Ця переконлива перемога киян, звісно, нам до душі. Але вона може набияк роздратувати декого в Мінську. Там і так є чимало таких, котрі тільки й шукають зачіпки, щоб вигнати зі свого чемпіонату незговірливого «приймака».

Був би власний чемпіонат, нікого не боялися б. А поки що змушені перебувати в жебрацькому «одязі» і всього боятися. Щоб, не доведи Господи, не розбилася крихка посудина з назвою «український хокей».

Підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.



Фото із сімейного архіву Віктора БРАНИЦЬКОГО

1995 р. Оглядач «Голосу України» Віктор Браницький (у центрі), визнаний найкращим спортивним журналістом року, із заслуженим тренером України з боксу Володимиром Золотарьовим (ліворуч) та Віталієм Кличком.

Пташці зле? Виїжджає бригада з Києва

Випадків захворювання в Україні на пташиний грип на сьогодні немає. Сигнал з Одеської області не підтвердився. Під особливим наглядом перебуває державний кордон — тут працюють спеціальні бригади ветеринарів і лікарів. Однак глава державної протиепізоотичної комісії Юрій Мельник не виключає появи вірусу пташиного грипу на нашій території. Мовляв, перелітні птахи кордонів не знають. І саме вони можуть бути переносниками вірусу. Тому комісія оперативно реагує на будь-які сигнали з регіонів про підозрілу поведінку або нездужання домашньої птиці. Вітчизняні птахофабрики працюють у закритому режимі — контакт із можливими носіями вірусу там виключений. Іхнім співробітникам навіть заборонено мати птицю у своєму домашньому господарстві.

— Якщо ми одержуємо інформацію, що птиці зле, то відразу туди виїжджає спеціальна бригада і на місці проводить належні обстеження, робить тести, — каже перший заступник головного ветеринарного інспектора Віктор Горжеев. — Ми вже провели 25 тисяч тестів домашньої птиці. Поки що все спокійно. Горжеев повідомив, що заявлений раніше ви-

падок пташиного грипу у Греції не підтвердився, і грецька сторона просить Україну зняти ембарго на ввезення їхньої курятини. В міру надходження інформації про виявлення цього захворювання на території інших країн наша держава запроваджує заборону на ввезення курячого м'яса з небезпечних регіонів. Останнім часом попит на курятину помітно впав,

та й ціни також. Глава ради директорів асоціації «Спілка птахівників України» Олександр Бакуменко пов'язує це з акціями довкола «пернатої» теми, роздутої у пресі. (Знову в усьому винуваті журналісти!) Мовляв, обсяги продажу впали на 40 відсотків, якщо так піде й надалі, то на вітчизняне птахівництво чекає летальний наслідок. Тим часом на тлі «перелітного грипу» людський відійшов на другий план. А даремно. Медики кажуть, що пандемія грипу трапляється кожні 25—30 років. І цілком можливо, що цього року епідемічний поріг грип переступить. Міністерство нагадує, що щеплення — найнадійніший метод профілактики. Але вакцинація проводиться переважно за рахунок населення.

Ольга ВІТЕР.

Фото агентства «Прес-КІТ».

Власник судна готовий викупити наших моряків

Про це повідомляє компанія «Сігул», котра наймала екіпаж, що перебуває нині в полоні у сомалійських піратів. Зараз ідуть переговори про спосіб передавання грошей, а також про га-

рантії звільнення моряків, передає ICTV. Представники компанії «Сігул» підтримують зв'язок з українськими моряками і запевняють, що ті живуть у нормальних умовах, але під наглядом.

Три поранення і готовність до виведення

Учора під час планової інженерної розвідки дороги неподалік міста Ен-Нуманія за кілька метрів від БТР-80 українського миротворчого контингенту в Республіці Ірак спрацював фугас. Троє військовослужбовців зі складу 81-ї тактичної групи ЗС України в Республіці Ірак дістали легкі поранення. Загрози їхньому життю немає. Відповідно до рішення Президента наших миротворців буде виведено з Іраку до кінця цього року. Найближчим часом міністр оборони Анатолій Гриценко особисто ознайомиться з готовністю національного миротворчого контингенту до виведення, організацією безпеки та прикриття під час виведення, передачі під контроль зони відповідальності українського контингенту.

На чолі парламенту — євроскептик



У Польщі обрано нового маршала Сейму. Ним став Марек ЮРЕК (на знімку), член партії «Право та справедливість», яка перемогла на недавніх виборах. Його кандидатуру підтримали 265 депутатів нижньої палати польського парламенту. «Франкофіл і євроскептик. Народник і католик. Надзвичайно ідеологічно заангажований депутат» — так нового маршала характеризує впливова «Газета виборча». Марек Юрек — один з найконсервативніших політиків правого крила. Він і досі є видавцем християнського журналу «Крістіанас». Під час обговорення в Польщі проекту Карти прав і свобод він «відзначився» тим, що виступив проти скасування тілесних покарань. Водночас, як твердять політологи, Марек Юрек належить до когорти найблискучіших ерудитів та науковців польського політикуму.

Вл. інф.

Невдала спроба

(Початок на 1-й стор.)

Так, за словами Ніязова, спочатку кінцевим терміном розрахунків називався грудень, а нині — вже лютий. Кажучи про товарну частину оплати Україною туркменського газу, він навів приклад, коли до Туркменістану було поставлено з України старі, свіжопофарбовані тепловози. Відповідаючи на запитання журналістів стосовно українського боргу за туркменський газ, Юрій Єхануров сказав: «Борг є. Але що стосується грошової частини, то тут, навіпаки, ми йдемо навіть з випередженням. Стосовно товарної частини, то є графік, за яким Україна і Туркменістан домовилися поставляти товари, і сьогодні все залежить від того, як швидко тур-

кменська сторона погодить номенклатуру можливих товарів».

Юрій Єхануров також повідомив, що в майбутньому Україна за пропозицією туркменської сторони має намір перейти цілком на грошові розрахунки за туркменський газ. Український прем'єр також наголосив, що за умови, якщо туркменська сторона чітко погодить усі номенклатури товарних поставок, Україна зможе розрахуватися за туркменський газ до кінця нинішнього року, а не до 19 лютого 2006-го, як плановано раніше. При цьому глава українського уряду під час зустрічі з президентом Сапармуратом Ніязовим пообіцяв йому особисто контролювати виплату боргів за газ.



Шановні колеги! Уже 15 років гордо і вагавито звучить «Голос України». Газета стала передвісником незалежності нашої держави. Якби політичні вітри чи шторми не віяли, Ви гідно і непохитно відстоюєте український парламентаризм, стояли і стоїте на варті інтересів виборця — народу України.

Тож прийміть найщиріші вітання з нагоди свята. Нехай Ваші пера будуть гострими, дороги легкими, нехай творчість і принциповість, наполегливість і міцне здоров'я будуть Вашими постійними супутниками у нелегких журналістських буднях. А сьогодні свято. Тож — будьмо!

За дорученням трудового колективу «Зорі Полтавщини» головний редактор, депутат обласної ради, заслужений журналіст України, вчиний «голосукраїнець» Григорій ГРИНЬ.

Вітаю колектив із 15-річчям газети, в самій назві якої — глибинний смисл вистражданої державної незалежності нашої країни. «Голос України» чути далеко, тим паче нині, коли парламентаризм, народовладдя і самоврядування входять у політичну моду. До слова, «Голос України» та «Хрещатик» — ровесники. Отож творчого доვголіття. Будьмо!

З повагою, головний редактор газети Київської міської ради «Хрещатик» Геннадій КИРИНДЯСОВ.

Шановні колеги! Щиро здоровимо усіх вас у переддень славної дати — 15-ї річниці заснування «Голосу України», газети, яка стала символом нашої державності, започаткувала нову еру в історії сучасної української журналістики. Тим паче нам подвійно приємно робити це, оскільки «Полтавський вісник» віддав «Голосу України» і часточку душі свого колективу — одного з найдосвідченіших наших журналістів Віталія Скобельського.

Успіхів вам у нелегкій журналістській праці! Ко-зачького здоров'я, миру і благополуччя!

Хай лунає ваш голос від Києва і до найвіддаленішого села, хай любить і шанує вас полтавський читач! Будьмо!

Від імені колективу «Полтавського вісника» — Володимир ДЕНИСЕНКО, головний редактор.

Шановні колеги! Щиро вітаємо з ювілеєм. Радо долучаємося до привітань, що вже пролунали. Зичимо і надалі так тримати! Щоб зроставав тираж і слово ваше завжди оберталося добром.

Бажаю до наступного ювілею відновити друку газети у Донецьку, як це було колись. Така чудова газета, як ваша, мусить приходити до людей свіжою, а не на другий день, як зараз.

Ще раз — зі святом! Ігор ЗОЦ, головний редактор обласної «Донеччини».

П.С. Шилко
голова правління
ВАТ „ДБК-4”;
Заслужений будівельник
Почетний каналер ор.
«За заслуги»

6

З цим логотипом
газета виходила
з 5.01.2000
по 26.05.2001 року



Так тримати!

Дорога редакції «Голосу України»! Пише вам постійний читач і триразовий призер розіграшу подарунків серед передплатників. Дуже вдячний вам за цікаве і змістове видання, за принциповість. У переддень п'ятнадцятиріччя виходу газети у світ бажаю всьому колективу «Голосу України» лише одного: так тримати і так само висвітлювати всі події в Україні та у світі!

Андрій ХЛЮСТОВ.

Стрюкове
Миколаївського району
Одеської області.

Дуже розширює кругозір

«Голос України» випи-
сую і читаю щодня вже
сім років. Газета хороша,
висвітлює всі важливі по-
дії в житті країни та її
громадян, розширює кру-
гозір. «Голос України»
допомагає зорієнтуватися
в наш непростий час.

Петро ПЛОТНИКОВ,
пенсіонер.

Дашуківка
Лисянського району
Черкаської області.

А потім читають сусіди

Бажаємо всім вам і ва-
шим сім'ям міцного здо-
ров'я, щастя, достатку,
творчої наснаги й успіхів у
ващій шляхетній справі —
доносити до людей прав-
диву інформацію.

«Голос України» — на-
ша підтримка і розрада. З
«Голосом» ми від 1991
року і не уявляємо життя
без цієї газети. Її читає
спочатку наша родина, а
потім і всі сусіди в під'їз-
ді. Шукаємо на сторінках
статті за підписом Люд-
мили Коханець. Утім, не
пропускаємо жодного
рядка.

Тайсія та Олександр
РИЖОВИ.

Оріхів
Запорізької області.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА (з архіву «Голосу України».)

2001 р. Перший Всеукраїнський конкурс «Золоте перо».
Завідувач відділу газети «Голос України» Іван Ілляш (ліворуч) — номінація
«Журналістське розслідування» і оглядач газети Сергій Лавренюк — номінація
«Краща газета, яка висвітлювала роботу законодавчої і виконавчої влади».

■ АКЦІЇ «ГОЛОСУ УКРАЇНИ»

Про роботу і про курорт

(Початок на 3-й стор.).

Цього дня у нас з'яви-
лося чимало нових чита-
чів — газету «Голос Ук-
раїни» можна було пе-
редплатити просто на
святі. Благодійну перед-
плату ми оформили для
міської ради ветеранів
війни і праці.

— У нашому місті 650
учасників бойових дій,
інші ветерани — учасни-
ки війни, — сказав голова
ради Василь Кусливий. —
За традицією, на День
міста і на честь річницї
визволення міста ми про-
ходимо своєю колоною
по центру. Намагаємося
підтримувати один одно-
го. Молодь виховуємо, у
школах виступаємо. До-
помагаємо своїм товари-

шам, наприклад, щороку
виділяємо взуття тим, хто
потребує. Міська влада,
спонсори надають кошти
для проведення благодій-
них акцій. Спасибі всім,
хто нас не забуває.

Мешканці міста також
висловлювали сподіван-
ня, що надання Красному
Лиману статусу курортної
зони дасть поштовх для
розвитку унікального ку-
рорта Донеччини. Свого
часу «Голос України» пи-
сав про екологічні проб-
леми регіону, і ця публі-
кація мала широкий роз-
голос в області. Однак те-
му не вичерпано: її про-
довження чекайте на сто-
рінках газети.

Ліна КУЩ,
Ірина ОЛЬШАНСЬКА.

Високі стандарти потребують більших метрів

Компанія «Проктер енд Гембел» справе-
дливо вважається лідером на світовому ринку
засобів гігієни та відповідних супутніх това-
рів. В Україні її бізнес також стрімко розви-
вається. Минулого року «Проктер енд Гем-
бел» придбала всесвітньо відому компанію з
виробництва засобів догляду за волоссям
WELLA/Londa, на початку нинішнього —
оголосила про придбання
компанії Gillette. Такі
зміни у глобальному біз-
несі «Проктер енд Гем-
бел» стали серйозним
випробуванням і зумови-
ли потребу у кількісних та
якісних змінах офісного
середовища. Тож днями
компанія презентувала
новий офіс загальною
площею 3430 квадратних
метрів. Він майже вдвічі
більший за попередній і
відповідає високим стан-
дартам, які встановлює
«Проктер енд Гембел» у
всьому світі.

На знімку: у церемонії перерізання
стрічки взяли участь перший заступник
голови правління «Проктер енд Гембел»
пан Роберт Ей. МакДональд і президент
«Проктер енд Гембел» по Центральній і
Східній Європі, Близькому Сходу та Аф-
риці пан Вернер Гайсслер.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



з неба не падають



Павло СЕРЕБРЕНИК.

вати — і керівникам, і
механікам, і водіям. У
нас в автопарку трудять-
ся механіки з вищою осві-
тою, без їхнього підпи-
су на лінію не вийде жо-
ден автобус. Машини но-
чують в автопарку, а водії
перед виїздом на мар-
шрут проходять медог-
ляд. Деякі керівники
АТП ухиляються від цих
вимог, передбачених за-
коном. Заощадиш на ме-
ханіку і лікарі — мати-
меш ДТП. Це аксіома.

І ше. Водії — це не
особовий склад військо-
вого підрозділу, а склад
особистостей. І тому
добре, зацікавлене став-
лення до них, до їх по-
бутових проблем — це
гарантія надійної робо-
ти на лінії.

Тарифні рифи не всім по кишені

145-й і 149-й маршру-
ти, що обслуговує «Ек-
спрес», належать до «га-
рячих» — вони обслуго-
вують два спальні райони
— житлові масиви Таїро-
ве і Котовського. Незва-
жаючи на завантаже-
ність, автомобілісти
ледь-ледь зводять кінці з
кінцями. Причини еко-
номічної аномалії відомі
— зростання цін на паль-
не, на запчастини, збіль-
шення мінімальної зар-
плати.

Чи треба підвищувати
ціни на проїзд?

— Таке підвищення
потрібне як повітря, —
каже Павло Серебре-

ник. — Якщо цього не
зроблять найближчого
місяця, багато АТП
просто умруть, вони не
переживуть зиму. Уже
сьогодні на деяких мар-
шрутах на 20 відсотків
скорочено виїзд автобу-
сів на лінію.

Можна обійтися і без
підвищення тарифів, але
тут у чесну гру має зіграти
держава. В законі записано,
що місцеві органи
влади зобов'язані компен-
сувати різницю в тарифах.
Вони цього не роблять, і
тому тягар витрат автомо-
білісти несуть самі.

До речі, і в ситуації,
що склалася, «Експрес»,
як мовиться, крокує по-
переду. Тут готуються
запроваджувати дві прог-
рами «Шкільний авто-
бус» і «Рідне місто». Та-
кого проекту в Одесі ще
не було.

«Експрес» бере шеф-
ство над однією зі шкіл
міста. Шефство матиме
винятково конкретний
характер: ранком, в обід
і ввечері два автобуси

повинні розвозити дітей.
Вранці — на заняття, в
обід і ввечері після уро-
ків — додому.

Другий проект «Рідне
місто» планується як не-
дільні автобусні екскурсії

для дітей. І малята, і
батьки, і вчителі просто в
захваті від цих проектів.
Здійснюватимуться вони
за рахунок прибутку «Ек-
спреса».

Сьогодні автопідприєм-
ству «Експрес» уже тісно
працювати в рамках двох
маршрутів. І воно хоче
підставити плече колегам
у місті. Ті згодні, тільки от

Компетентна думка

Олександр ЧЕРЕП, голо-
ва постійної комісії Одеської
міської ради з транспорту,
зв'язку й інформатики:

— ТОВ «Експрес» нази-
вають лабораторією пере-
дового досвіду. Тут транс-
портний комплекс працює
як годинник, чого не ска-
жеш, на жаль, про інших
автоперевізників. Сьогодні
в Одесі їх 26. Це невинно-
данно багато. П'ять—шість
автоперевізників цілком справляться
з завданням із перевезення пасажирів.

Міська рада почала наводити лад у
маршрутному господарстві. Ми жор-
стко підходимо до дотримання вимог
Закону України «Про автомобільний
транспорт». Не допускаємо на мар-
шрути автобуси, яким більше 10 ро-
ків, вивчаємо ситуацію з ремонтни-
ми базами, медичним оглядом воді-



їв, шоквартальним техог-
лядом автобусів. Ми про-
понуємо змінити структуру
проведення конкурсів на
маршрути, переглянути їх
схему, визначити пріорите-
ти перевезень соціально
незахищених верств насе-
лення.

Моя думка про підви-
щення тарифів однознач-
на: це треба робити негай-
но. Одночасно з підви-
щенням тарифів має бути розробле-
ний механізм адресних пільг для па-
сажирів, перелік яких визначено в
законі.

Одеса перенасичена маршрутками.
Деякі з них створюють загрозу безпеці
пасажирів і руху на дорогах. Тому не-
обхідно діяти жорстко: на першому
плані має бути якість перевезень, а не
кількість маршрутів.

Потрібні «проривні» заходи

Інколи цифри є більш промовистими, ніж професійні речники. Статистика наводить такі факти: за вісім місяців цього року відповідно до такого самого періоду минулого зростання обсягів виробництва промислової продукції в Україні скоротилося майже на 12, сільгосппродукції — на 30 відсотків, позитивне сальдо зовнішньої торгівлі товарами зменшилося майже вдвічі. Доповняють об'єктивну характеристику економічної ситуації надмірне податкове навантаження, невизначеність прав власності, недосконалість інвестиційної політики. Все це не може не викликати тривоги представників реального сектору економіки. Саме тому вони вважають, що традиційна тактика «рухаємося крок за кроком» не є ефективною. Потрібні «проривні» антикризові заходи, які дадуть можливість швидко змінити ситуацію, поставити економіку на рейки прискореного розвитку. Днями Український союз промисловців і підприємців та Федерація роботодавців презентували комплекс першочергових заходів, спрямованих на запобігання економічній кризі у країні.

Експерти можуть підрахувати, яких фінансових збитків зазнала держава у зв'язку зі спробами так званої реприватизації: лише обсяги прямих іноземних інвестицій за вісім місяців цього року знизилися на 14,4 відсотка. Але ніхто не в силах виміряти, як масована кампанія перерозподілу власності вплинула на зниження рівня довіри до держави з боку закордонних і вітчизняних інвесторів. Тому промисловці і підприємці пропонують раз і назавжди припинити крутити штурвал корабля відносин власності. Якщо об'єкти були приватизовані з порушенням законодавства, їх необхідно повернути в державну власність. Але не через «експропріацію експропріаторів» — лише на підставі непорушеного і святого принципу відповідності чинному законодавству, виконання всіх передбачених ним процедур, а також шляхом укладання мирових угод. Саме так ми можемо заспокоїти сьогоdnішніх і майбутніх економічних партнерів України, сформувати поважне ставлення громадської думки до права власника, унеможливити повторення сценаріїв «приватизації назад».

Ще одна важлива вимога першочергових заходів, на якій наполягають промисловці та роботодавці, — треба перевести розмови про добрий інвестиційний клімат в Україні у площину конкретних дій. Адже на нинішньому етапі розвитку інвестиції потрібні економіці, як ковток свіжого повітря живому організму. Як правило, інвестиції накопичуються у вільних економічних зонах та територіях пріоритетного розвитку. Тому для підприємств, які працюють тут ефективно і прозоро, необхідно повернути попередні стимулюючі умови. На думку експертів, невинувата поголовна ліквідація таких проектів призведе до втрати інвестицій на мільйони доларів, а головне — втрати довіри інвесторів до України як до надійного перспективного партнера. До речі, лише 30 відсотків інвесторів, що діють у вільних економічних зонах, не виконують інвестиційні зобов'язання і підлягають закриттю. Більшість же з них має право на життя і є надійним і ефективним джерелом створення нових робочих місць та наповнення бюджетів усіх рівнів. Першочергові заходи передбачають негайне скасування податку на додану вартість на прями інвестиції у вигляді виробничого обладнання. Нинішня норма 20-відсоткового ПДВ відлякує потенційних інвесторів, гальмує процеси оновлення та модернізації виробництва.

Як відомо, сьогодні майже 40 відсотків економічних потоків країни становить так званий тіньовий сектор. Більшість промисловців і підприємців, котрі працюють у ньому, за своєю природою зовсім не є злочинцями. Однак бізнесмени вимушені перебувати в тіні, бо в іншому разі недосконала економічна система залишить їх самих та їх трудові колективи без засобів до існування.

Ситуацію має змінити започаткування легалізації доходів фізичних осіб, з яких не сплачено податки. Для цього, на погляд авторів антикризових заходів, потрібно провести глибоку просвітницьку роботу серед широких верств населення. Крім того, країні потрібен закон про легалізацію доходів громадян, з яких не сплачено податки, який, зокрема, передбачає сплату державного мита з об'єктів легалізації у розмірі 10 відсотків. Наступним кроком стане розробка принципів складання «нульової декларації» та їх широке громадське обговорення.

Першочергові антикризові заходи передбачають зниження ставок кредитів для вітчизняних підприємств, можливість використовувати частину прибутку на придбання основних виробничих фондів, пропонують невідкладні дії в бюджетній та податковій сфері, справі підвищення конкурентоспроможності національної економіки тощо. Їх можна швидко і якісно реалізувати, давши у такий спосіб поштовх поступальному розвитку економіки, поліпшенню добробуту людей.

Пропозиції, викладені в першочергових заходах, буде найближчими днями обговорено на засіданні Ради національної безпеки та оборони України. Про це повідомив секретар РНБОУ Анатолій Кінах. Конструктивні напрацювання представників бізнесу, які сформовані на основі досвіду та практичних знань економічних процесів, повинні стати тим фундаментом, на якому українська влада будуватиме ефективну соціально-економічну політику.

ПСЕВДОБЕЗРОБІТТЯ ВИВОДЯТЬ ІЗ «ТІНІ»

Одного разу таксист признався мені, що працює у фірмі без трудової угоди, частину виручки віддає хазяїну, частину залишає собі. Він знає, що в такий спосіб позбавляє себе трудового стажу, не може розраховувати на оплату лікарняного листка у разі хвороби та інших соціальних гарантій.

— А що вдіяти, якщо знайти роботу дуже складно? — бідкався чоловік. На жаль, випадків, коли люди погоджуються працювати на таких рабських умовах, ще чимало. Вони обкрадають не тільки себе, а й державу, не сплачуючи податків та інших

обов'язкових платежів. А деякі примудряються вдавати із себе ще й псевдобезробітних, розраховуючи на підтримку держави.

— З такими явищами у нашій області повели рішучу боротьбу, — розповідає директор Рівненського обласного центру зайнятості Роман Широко. — Для цього створено спеціальні групи з легалізації робочих місць у сфері «тіньової» економіки. До них увійшли представники виконавчої влади, правоохоронних органів, фахівці центрів зайнятості, податківці, інспектори з охорони праці,

державні інспектори праці. Станом на 20 жовтня такі групи виявили в області 1220 нелегальних (тіньових) працівників. Найбільше таких було у сфері торгівлі та надання послуг (904), перевезень пасажирів (117), на приватних пилорамах (69). На цю ж дату завдяки проведеній згаданими групами роботи легалізовано 1027 працівників.

— З ініціативи нашого центру зайнятості відбувся «круглий стіл» на тему: «Координація спільних дій щодо легалізації зайнятості перевізників», у роботі якого, крім фахівців з управління промисловості, енергетики, транспорту і зв'язку ОДА, головного управління праці та соціального захисту населення, територіального управління головної автоінспекції, інспекції праці та інших служб, взяли участь і приватні перевізники (таких, що здійснюють перевезення пасажирів на приміських та міжміських маршрутах й одночасно зареєстрували угоди з найманими працівниками у центрах зайнятості, 364 особи). Відбулася відверта розмова з порушеної проблеми. Після «круглого столу» та рейдів груп з легалізації робочих місць укладено 991 угода між підприємцями-перевізниками та водіями, — підсумовує Роман Широко.

Олександра ЮРКОВА.

Рівне.
На знімку: під час «круглого столу» «Координація спільних дій щодо легалізації зайнятості перевізників».

Фото Ольги МАКСИМЕНКО.



■ ТЕОРЕМА БУТТЯ

Якщо бути точним, то Керамік — не село, а селище. Свій статус і назву воно отримало завдяки місцевому цегляному заводу, який з'явився ще в 1895-му. А через сто із невеликим років заводу не стало. У колективному листі до редакції «Голосу України» мешканці селища розповіли про своє теперішнє життя.

«Ми — мешканці невеликого селища Керамік Ясинуватського району Донецької області. В нашому селищі був цегляний завод, який годував його мешканців. Було все необхідне для життя людей: школа, дитячий садок, лазня, пошта, медпункт та інші споруди, красивий будинок культури. Завод зруйнували і розібрали на цеглу, так і не виплативши зарплату робітникам, знищили дитсадок, лазню, будівлю ідальні та медпункту.

Підбираються до будинку культури, молоді люди без певних занять зсередини руйнують його. Скільки ми не зверталися до голови селищної ради О. Гончарова і дільничного міліціонера Р. Колесника, телефонували і їздили до райвідділу міліції — жодних результатів. Нам сказали, що клуб продано під розбирання. Але як могли продати будівлю, яка перебуває на балансі Очеретинської селищної ради, без сесії? Як «обранці народу» всупереч бажанню народу зберегти клуб могли прийняти таке рішення?

У нашому селищі немає води, каналізація тече у двори. А куди поділися гроші за розібрану цеглу? Півселища вже розібрали, залишивши після себе тонни сміття на вулицях і гори бруду в душах людей. Складається враження, що вони спеціально це роблять, щоб люди бачили, що нова влада нічим не відрізняється від старої, щоб скомпрометувати нашу владу».

«Надто пізно ви приїхали...»

Про кращі часи Кераміка нагадують капітальний цегляний паркан сільської школи та масивні колони будинку культури: колись підприємство не шкодувало грошей на соціальну сферу. Часи теперішні символізують розбиті вікна і сходи клубу, різкий запах каналізації просто біля школи і купа будівельного сміття на місці колишнього багатоквартирного будинку. Місце, де колись стояли два цехи великого заводу, — тепер пустир, зарослий бур'яном. Старожили кажуть, що коли бачать голу землю на місці цехів, не можуть стримати сліз.

Утім, на день мого приїзду на території колишнього заводу «кіпіла» робота. Бригада, озброєна автокраном і вантажівкою, вивертала бетонні блоки із землі. На прохання представитися хлопці заявили, що вони приїхали із Макіївки: «На замовника працюємо». Хто замовник, з'ясувати не вдалося. Зате вид блокнути, диктофона і фотоапарата явно стривожив працівників. Через півгодини, коли я розмовляла з мешканцями селища, побачила, що автокран та вантажівка у супроводі легкового автомобіля залишили місце роботи і рушили в бік Очеретиного. Склалося враження, що поява кореспондента злякала «виконавців».

Із чотирьох сотень мешканців Кераміка більшість — пенсіонери. Молодь намагається виїхати звідси: немає роботи. Збанкрутував завод будматеріалів, не працює асфальтобетонний, немає колишнього колгоспу. Дізнавшись про мету мого приїзду — ознайомитися на місці із життям селища, пенсіонерка **Софія Гомко** зітхнула: «Надто пізно ви приїхали...»

— Як я на ту сторону, де завод стояв, піду, мене інфаркт хапає, — каже Софія Михайлівна. — Я ж його відбудувала. В 1955-му завербувалася

сюди із Черкас. Робила, як віл, день і ніч. Із температурою на роботу ходила, думала, важко буде бригаді. Гадала, поживу на пенсії, діти поруч, увага буде. А тепер із бочкою по воду змушена їздити. Колонки не працюють, по колодязях шукаю. А як я заворію і не встану? Хто мені води принесе? Ходила до Гончарова (Очеретинський селищний голова), кажу: відремонтуйте крани, щоб вода була. Вода мільярдами йде туди, в ставки. «У мене людей нема, у мене трактора нема», — каже. Ну як ви живете? Трактори, машини, все було — куди поділося? Гаражі поламали, техніку. І день і ніч щось ріжуть, на металобрухт здають.

Ще одна співрозмовниця, **Катерина Михайлівна** (прізвище просила не друкувати), на прохання розповісти про своє життя спалахує:

— Доцю, та я із сокирою ходила до клубу, я йому хотіла машину порубати.

— Кому — йому?

— Цьому, що ламати приїхав. Він приймав залізо. Чую, що б'ють, стукають. Бігом сюди — машина легкова стоїть. Драбини металеві були на другий поверх з того боку і з цього. Тоді побігла додому, сусідкам кричу: «Жінки, клуб розбирають!» Сокиру схопила. А цей, що приїхав, каже: мовляв, у нас дозвіл є. Де дозвіл? Зараз, кажу, тобі машину порубаю. Він утік. А тоді вночі приїхав і забрав усе. Потім ще чула, у клубі б'ють. Піду: що ви робите. А мені: їди звідси, бо цеглиною отримаєш. Гончарову заявляла. Іду на город і кажу: Васильовичу, що це таке? Ніякої управи немає. Тоді через пару днів і дільничний приїхав, і голова селищної ради. Подзвонили депутату, жінки зі мною пішли. Нам документи показують: мовляв, є документи. Все видерли, метал чи цеглу поздавали.

Іван Чуприна — інвалід Великої Вітчизняної війни.

— Колись у Кераміку було 30 учасників бойових дій. Тепер залишилося троє. На День Перемоги кличуть. По сто грамів дали, пообідали — і забули. До наступного року. Правда, ось нещодавно, після смерті дружини, взяв путівку до санаторію — раніше не міг їхати, бо доглядав за жінкою. То я боявся хату на місяць залишити — розкрадуть. Та що там на місяць. У мене дочка в Красноармійську живе, я не можу до неї поїхати на ніч. Щойно дізнаються, що я поїхав — виймуть вікно, знімуть плиту, здадуть на брукт. По цеглинці розберуть. А міліція — що кажи, що ні. Подивіться, до чого селище довели. Води немає, каналізація тече. Все розбирають, валяють, а прибирати після себе ніхто не хоче.



**З цим логотипом
газета виходила
з 14.05 по 1.10.2002 року.**



Натхнення вам у творчій роботі

Здрастуйте, шановні голосоукраїнці! Вітаю усіх зі святом і бажаю вам і вашим родинам міцного здоров'я, щастя, натхнення у творчій роботі. Шістнадцятий раз передплатив свою улюблену газету, і жодного разу не пошкодував. Вона правдиво знайомить мене з усім, що відбувається в Україні та світі. І хоча за тиражем серед маси інших газет «Голос України» посідає третє місце, за змістом, переконаний, — на почесному першому. Тож до зустрічі в новому, 2006 році!

З повагою
Григорій ПРОКОПЧУК.
Великі Мацевичі
Старокостянтинівсько-го району
Хмельницької області.

«Голос України» — найкраще видання

Дорога редакціє!
«Голос України» я виписую з 1997 року. Читаю сам і даю читати всім друзям і знайомим, усім рекомендую передплатувати улюблену газету. Вважаю, що це — одне з найкращих видань в Україні. Мені подобається правдивість незаангажованих публікацій. Мені не подобається, що майже половину постанов друкують українською мовою, хоч я й передплачую російський варіант. Інколи важко зрозуміти суть публікацій, як на мене, в російському виданні всі постанови слід друкувати російською.

Олександр ЯБОРОВ.
Івано-Франківськ.

Чекаю з нетерпінням

Дуже радий, що виграв приз від «Голосу України», який мені вручила кореспондент газети в Черкаській області Лідія Титаренко. На підтвердження цього надсилаю своє фото.



Газету виписую від дня заснування. І вже так звик до неї, що щодня з нетерпінням чекаю на листонішу зі свіжим номером. Читаємо «Голос України» з дружиною, як то кажуть, від дошки до дошки. А подобається вона тим, що в ній є матеріали на всілякі теми: політичні, сімейні, спортивні, гумористичні. Із задоволенням читаю відповіді юристів і компетентних керівників на запити переплатників. А щодо прийнятих Верховною Радою законів, то їх я збираю в окрему підшивку.

Федір КОВАЛЕНКО,
інвалід Великої Вітчизняної війни II групи.

Умань
Черкаської області.

Від імені Закарпатської обласної ради, депутатського корпусу та особисто від мене прийміть найщиріші вітання з нагоди 15-річчя заснування центрального парламентського видання нашої держави — газети «Голос України».

Для нас, працівників органів місцевого самоврядування, депутатів місцевих рад різних рівнів, газета «Голос України» завжди була і є потужним інформаційним джерелом, добрим порадиником, справжнім барометром у бурхливому суспільно-політичному житті нашої країни і тому заслужено користується повагою і авторитетом широкого читачького загалу.

Часопис, сповідуючи головні принципи демократичної журналістики, — об'єктивність, незаангажованість, моральність, — може служити взірцем справжнього парламентського видання незалежної України.

Голова Закарпатської обласної ради
Микола АНДРУСЬ.

Фото з архіву «Голосу України».



2002 р. Міністр оборони України генерал армії Володимир Шкідченко вручив фотокореспондентові газети «Голос України» Олександрові Клименку медаль «10 років Збройним Силам України». Це перший цивільний журналіст, який отримав таку нагороду. Згодом видано фотоальбом О. Клименка «Миротворча діяльність українського війська».

«ГЛИНЯНИХ» НОГАХ

Олександр Назаренко, депутат селищної ради:

— Кілька тижнів тому я викликав сюди дільничного, оскільки виявив машину, завантажену металом. Ця людина загнала машину собі у двір, а дільничний каже: я не маю права входити до чужого двору. Ось і все. Називав конкретну адресу, де відкрито незаконний пункт приймання брухту. Але жодних заходів ужито не було. Про це я телефонував заступнику начальника райвідділу міліції, але той сказав, що перебуває у відпустці. Нашого дільничного Романа Івановича я не раз викликав, коли клуб був ще у нормальному стані, коли його розбирали якісь люди. Давав прізвиська, хто це робить. Дільничний приїздив зі своїм помічником і через 15 хвилин сідав і їхав назад. Це те, що накопало з приводу бездіяльності міліції. А доля селища — дуже туманна. Чув не раз, що беруться проби глини на експертизу, начебто є люди, які бажать знову відкрити завод. І якщо цього не станеться, якщо завод не запрацює, на наших очах загине ще одне селище.

Експерсію до сільського клубу мені влаштували Ольга Гаврись та її дочка Ірина. «Погляньте, яка ліпнина. Тут сцена була, тут балкон. Тут — танцювальний зал, а там — бібліотека», — водила рукою Ольга Володимирівна. На жаль, тепер будівля стоїть із розбитими шибками і напівзруйнованими внутрішніми стінами. Охорони немає. «Продали цей клуб незаконно, — стверджує Ірина Гаврись. — Не було ніякої сесії. Документи на руки нам не дали, хоча голова селищної ради і обіцяв на сході. Тому що тут усе незаконно. Клуб продали за 10 тисяч — можете уявити? Такий клуб — і за 10 тисяч! Коли його почали розбирати, народ зібрався. Із даху грозився скинути. Дільничний приїздив і сказав: клуб продано. А люди всі проти».

«Критиків багато — господарів нема»

Селище Керамік підпорядковане Очеретинській селищній раді. За словами старшого дільничного інспектора Романа Колесника, раніше в селищі був свій відділ міліції, де працювали 16 осіб. В 1996 році відділ було ліквідовано. Нині на весь Ясинуватський район залишилося лише вісім дільничних інспекторів. Більшу частину будівлі, де колись розташовувався селищний відділ міліції, здано в оренду. Особливо впадає в око вивіска «Ритуальні послуги». Поруч — вицвілий напис «Міліція». За всього цього очеретинського дільничного торік за підсумками обласного

конкурсу було визнано кращим і він отримав нове авто від обласної ради. Каже, дуже необхідна в роботі річ.

Роман Колесник, старший дільничний:

— У Кераміку абсолютно неможливо працювати. Скаржаться: ось у мене вкрали. Я прихожду, починаю брати пояснення — ніхто не хоче говорити. Ніхто нічого не бачив і не знає. Те саме з клубом. Хто його розбирає, дайте пояснення. Виходить — дівтора. Але тягли і дорослі, я проїздив і бачив. У тому числі ті, хто скаржився. Просто один одного покривають. А постійно стежити за всіма я не в змозі. Тому що в Очеретині 4 тисячі осіб, а там 400. Так, крадії всі місцеві, і особливо великого нічого не скоюється. А якщо дрібниця, не кожен ще хоче до мене звертатися.

Олександр Гончаров, Очеретинський селищний голова:

— Життя селища Керамік важке, тому що за останні п'ять років тут не працює жодне підприємство. Вода подається за графіком, бо у водонапірній башті повністю вкрали трубу, здали в металобрухт. Башту ми заглушили і сьогодні працюємо лише насосом. Каналізація: так, тече. Почали робити очисні споруди, виконали робіт на 50 тисяч гривень, у наступні роки фінансування не було. Будемо просити, щоб кошти виділили в 2006-му — 320 тисяч гривень. У нас у селищі таких коштів немає, ми дотаційна рада. Опалення справді немає років десять. Сьогодні у трьох будинках, які повинні забезпечуватися від котельної, половина квартир порожня. І хто платитиме за тепло? Це головна причина. В деяких квартирах самі мешканці повиністи батареї, там усю систему опалення треба міняти. Люди зробили собі пічки і вугіллям топлять.

Щодо майна колишнього заводу будматеріалів. Був комітет кредиторів, виставляв об'єкти на продаж. Виручена сума — 110 тисяч гривень — пішла передусім на зарплату тим, хто ще працював на ліквідації. Із решти виплатили заборгованість у зарплаті, але не повністю. Понад 200 тисяч залишилося. Але підприємство ліквідовано, виключено із держреєстру.

Клуб — у комунальній власності селищної ради. Тривалий час не експлуатувався тому, що не було молоді. Але постійно піддавався набігам розбійників. То двері, то вікна переб'ють. Підпалення одного разу було, сцена горіла. Почали метал виламувати. І склалося таке становище, що клуб став аварійним. Після цього я склав листа, викликав комісію із відділу архітек-

тури і містобудування. Комісія прийняла рішення, що клуб треба ліквідувати. На сесії селищної ради було поставлено питання. Чи то в березні, чи то в квітні цього року. Я звернувся до незалежного експерта. Оціночна вартість була складена на 10 тисяч 400 гривень. Придбав той, хто виграв на біржі тендер. Я там не брав участі. Люди гроші заплатили, у виконанні сьогодні лежать 10 тисяч 400 гривень. Але витратити ми їх поки що не можемо через те, що триває прокурорська перевірка.

Костянтин Свіденко, Ясинуватський міжрайонний прокурор:

— Після звернення мешканців селища до прокуратури проводиться додаткова перевірка правильності продажу будівлі клубу. За складеними актами амортизація становить 20—25 відсотків. Не вважаю, що за такої амортизації клуб стає аварійним. Якщо в Донецькому НДІ судових експертиз нам дадуть висновок, що цей клуб може використовуватися за цільовим призначенням, не є аварійним і вартість його понад 10 тисяч — однозначно, пред'являтимемо позов про визнання цієї угоди недійсною. Гадаю, тут швидше за все недопрацювання селищного голови. Тому що сход мешканців треба було провести до винесення питання на сесію. А не ставити людей перед фактом уже після договору купівлі-продажу. Зараз ми внесли припис приватному підприємству «Універсал», яке придбало клуб, на призупинення розбирання.

Все одно питання залишається відкритим. Цим клубом треба займатися. Або рада виділяє гроші на обслуговування і ремонт (хоча у них їх, так розумію, немає), або хтось бере в оренду. Але в будь-якому разі приміщенню потрібен господар. Інакше не розвалиться сьогодні — розвалиться завтра. Це комунальна власність, і громада в особі селищного голови несе за

Зацікавленість у новому підприємстві є. Як розповів Олександр Гончаров, одна із фірм займається проектуванням нового цегляного заводу в Кераміку. Адже поклади місцевих глин вважаються унікальними. За словами селищного голови, йдеться про закупівлю не нового, але цілком придатного обладнання в Італії. Власне, надіями на такий поворот справ і живе селище. Поки що його мешканці опинилися заручниками процесу масового банкрутства підприємств, коли із ліквідацією заводу виникає безліч соціальних проблем, які не розв'язуються роками. «Глиняні ноги» Кераміка виявилися дуже крихкими. Обіцянки нової влади повернути всі закриті за останні роки сільські школи, клуби і ФАПі, на жаль, ніяк не підкріплені матеріально. Може, права була моя старенька співрозмовниця, коли сказала, що надто пізно, щоб усе змінити? Але судячи з того, що мешканці селища пишуть і стукають в усі інстанції, вони переконані: ще не пізно.

Ліна КУЩ.
Фото автора.

■ РЕПЛІКА

Для чого козі баян

...У травні цього року мені виповнилося 50. Але річ не в тім. А в тому, що я — «чорнобильець» 2-ї категорії. Отже, за одним із надцяти українських пенсійних законів я маю право на отримання пенсії за «зниженням» віком. (Нагадаю по ходу, що миротворці, балерини і сапери у нас ідуть у 35.) Значить, що? Збирай папірці! Зібрав! Усі докуни. За всю свою 33-річну діяльність на благо держави СРСР і її правонаступниці — незалежної України.

Виявилось, усіх документів недосить, ще треба довести, «що вас там стояло» з... по... Хоча в персональній справі «чорнобильського відділу» за місцем проживання все вказано.

Але що таке персональна справа? Виявилось — порожнє місце. В Печерському районному управлінні Пенсійного фонду України, де за законом за місцем роботи (спецкор журналу «Пожежна безпека») я мав оформляти пенсію, мені сказали: спасибі, Іваницький. У тебе чесно відпрацьованих 33 роки «во благо Родіни», але де довідка форми №122 — довідка, яка підтверджує твоє перебування в зоні відчуження?

- А хто її видає?
- Організація, яка тебе туди відряджала.
- Мене туди відряджала газета «Комсомольское знамя» (пізніше «Независимость»), яка з 2000 року не існує.
- А хто її правонаступник?
- Таких немає!
- А начальник?
- Нема!
- Тоді ідіть «з пляжу».

І я пішов. У... комірчину Пенсійного фонду Печерського району, де ми разом з інспектором і знайшли у пилюці бланк довідки форми №122, затвердженої... постановою ЦК КПРС. Ця довідка передбачає підпис безпосереднього керівника і головного бухгалтера.

— А якщо за мене Національна спілка журналістів України поручиться?

— Та хоч Спілка письменників.

Приношу заповнену форму №122.

У Пенсійному фонді кажуть: печатка повинна бути така, як у трудовій книжці.

Але в трудовій книжці у мене «Комсомольское знамя», а його — нема. І його «начальника» (ЦК ЛКСМУ) теж нема. Іду у видавництво «Преса України» (тодішній видавець газети). Саме у видавництві тоді була єдина бухгалтерія для всіх центральних українських газет. І мені у кращих совєцьких традиціях відповідають: а ми вас в Чорнобиль не посилали.

Що робити? Писати генсеку ООН, котрий збирається на 20-річчя аварії на ЧАЕС зібрати Генеральну Асамблею? І сказати: в Україні теперішній, що утворила всеукраїнський електронний реєстр ліквідаторів, не вміють натискати кнопку, щоб подивитися, хто є ху. Пенсійному фонду подавай довідку №122, затверджену постановою ЦК КПРС в 1987 році на підтвердження довідки... 1956 року.

— Заради чого вся ця морока? — питаю інспектору.

— Заради 348 грн. пенсії, — каже.

У мене є два знайомці — відставні майори-міліціонери. Один з райцентру (25 років стажу — 1500 грн. пенсія), другий з Києва (25 років стажу — 2100 грн. пенсія), є ще полковник (25 років стажу — 5000 грн. пенсії, а ще плюс 200 тисяч грн. «вихідного пособія»). І я з 33 роками трудового стажу, але без довідки №122 («з... по...» — в персональній справі за місцем проживання) не могу отримати навіть 348 грн.

Пенсійний фонде, а ти знаєш, як оформлюють пенсію за кордоном? Натискують кнопку комп'ютера — і готово. А в нас? Натискують таку саму кнопку комп'ютера — і все одно довідка ЦК КПРС «живее всех живых»?

Створюється враження, що довідка №122, яка не передбачена жодним правовим актом (!), придумана для того, щоб, зрештою, якомога менше ліквідаторів змогли оформити пенсію.

Іван ІВАНИЦЬКИЙ,
кандидат у пенсіонери.

Київ.

Мал. Василя ФЛЬОРКА.



Де загинув Чорний Ворон

Через 85 років після загибелі легендарного отамана, командира ударно-розвідувального загону Степової дивізії Чорного Ворона, поставлено хреста на його могилі і вшановано всіх козаків, полеглих за волю України разом з ним.

Тут, неподалік села Розумівки, у лісі, оборонці УНР вели свій останній бій. Загін під командуванням Чорного Ворона, колишнього студента Катеринославського гірничого інституту Миколи Скляра, щоб відвести будьонівців від Степової повстанчої дивізії Костя Блакитного, прийняв удар на себе.

...Ці кремезні дуби пам'ятають ту смертельну січу. Дві тисячі червоних кіннотників оточили ліс. Противник запропонував скласти зброю. Та козаки й не думали здаватися. Вони відповіли вогнем. Чорний Ворон сподівався прорвати ворожі лави і повести загін у бік Холодного Яру. Та не судилося.



Три години точився бій. Коли переважаючі сили червоних наблизилися до повстанців, поранені воронівці все одно не далися їм живими. У книзі «Повернення отаманів Гайдамацького краю» письменник-історик Роман Ко-

валь так описав цей епізод. «Залишившись з двома козаками, Чорний Ворон несподівано підняв догори руки і вигукнув: «Здаюся!» Повіривши, червоний командир підскочив майже вприціл. Він навіть не встиг пошкодувати про свою необачність: Чорний Ворон всадив йому кулю прямо у груди. Будьонівці на мить зупинилися. «Не вам, московські запроданці, взяти Чорного Ворона», — кинув отаман. І повільно підніс до скроні пістолет. Пролунав постріл. За ним ще два — це останні козаки-воронівці поставили знак оклику у своєму героїчному житті. Будьонівці отямалися. І кинулися рубати вже мертвих...»

Пізньої осені 1920-го на місце бою прибули холодноярські повстанці й поховали Чорного Ворона з побратимами на узліссі.

...Хоч би як «фальшиві історики фальшивої історії» намагалися очорнити чисті й чесні імена укра-

їнських героїв — народ зберіг їх у тайниках своєї пам'яті.

Коли у першій половині дев'яностих до нас дійшла книга Юрія Горліса-Горського «Холодний Яр», а потім і книги Романа Ковалю, у містечку Олександрівка також взялися за пошук. Два місцеві краєзнавці Василь Білошапка та Іван Петренко почали шукати місце поховання Чорного Ворона. І знайшли! Старожити Розумівки вказали могилу отамана й повідали про те, що чули від своїх батьків: про відчайдушну, хоробру вдачу Чорного Ворона, про його готовність загинути за Україну...

Минуло ще кілька років. Попередня влада навіть не дозволяла встановити хреста на могилі Чорного Ворона.

І ось настав час історичної справедливості. До Розумівки на мітинг пам'яті та громадянську панахиду прибули керівники Олександрівського району, гості з Києва і Львова, з Черкас, Сміли, Чигирини, Кіровограда, зібралися жителі навколишніх сіл. До могили Чорного Ворона та козаків-повстанців лягли квіти і кетяги червоної калини. Дубове листя золотом встелило місце їх вічного спочинку. Роман Коваль виголосив пристрасну промову. Кобзар Василь Литвин заспівав вічно молодим хлопцям козацьку пісню. Група львів'ян прочитала молитву. Поетеса Антоніна Литвин — вірші. Голова Олександрівської райдержадміністрації Станіслав Степанов підкреслив, що відтепер вшанування козаків Степової дивізії, героїв УНР буде щорічним.

Хотілося б, щоб наступної осені на зустріч з воскреслими у пам'яті лицарями України приїхали земляки Чорного Ворона. Можливо, є родичі славного отамана? Народився Чорний Ворон — Микола Скляр у Жовтих Водах...

Лідія ТИТАРЕНКО.
Кіровоградська—Черкаська області.

На знімку: кобзар Василь Литвин співає для Чорного Ворона та його побратимів.

Фото автора.

Експедиція сотника

Донеччанин Олександр Мазуренко дійшов до Кам'янця-Подільського. Цей чоловік вирішив на мільцях подолати 5600 кілометрів навколо України, щоб закликати до єдності схід і захід.

Очі Шевченка

Ударник соцпраці, передовий колійний майстер Донецької залізниці з 22-літнім стажем, чий портрет 10 літ не знімали з Дошки пошани, міг би спокійно залишатися хохлом, як часто ми себе називаємо. Від цього, співається в пісні, не згіркне хлібина. Але якось у Лисичанську він обернувся на чийсь сердитий погляд. Не виявивши поруч нікого, хто міг би так дивитися, Олександр Мазуренко інтуїтивно підійшов до газетного кіоска і зрозумів, що то були очі... Тараса Шевченка — з обкладинки журналу «Всесвіт». Сашко тоді читав хіба що «Известия» та «Правду». І купив той журнал, сам собі дивуючись.

Почав читати з перекладених оповідань канадського письменника Фарлі Моуета, й було так цікаво, відірватися не міг. Але виявив, що не розуміє окремих слів. Місцем його народження була Ульянівка Донецької області. Зростає же хлопець у самому серці України, під Києвом, на Тетіївщині. А далі було залізничне училище в Попасноному, армія, робота, шоденні інструктажі, партзбори, балачки сусідів і навіть телебачення — усе не українською мовою. Чому?! Після того журналу «Всесвіт» він передплатив добрий десяток українських періодичних видань, перечитав Шевченка і за півроку повернув собі свою рідну мову. А тут якраз — пе-

ребудова. Прихована історія України повинно ринула в пресу. Він прочитав про подвиг Олексі Гірника, який колись спалив себе в Каневі на знак протесту проти русифікації.

Наш прапор

Якось 1991-го року, у Билицькому, повертаючись із роботи, на рухівському мітингу він уперше побачив синьо-жовтий прапор. Згодом придбав такий і собі. І вивісив на своєму будинку. Жили Мазуренки біля траси. Тож прапор був як бомба для влади: «И это у нас, на Донбассе!» Однієї ночі прапор зірвали.

Мазуренко написав заяву про вихід із Компартії. Коли викликали в райком, не поїхав. Пішов шукати синю та жовту тканину, щоб пошити новий прапор. Як назло, всюди перестали продавати саме таку матерію. Тоді написав до газети Руху — і з усієї України йому пішли посилки. І знов на оселі Мазуренків залопотів небесно-золотий шовк. Це було ще до референдуму 1991 року...

Тепер на його агітвізку майорять кілька малих прапорців — державний, помаранчевий Ющенко, червоно-чорний націоналістів та Української народної партії, до якої вступив недавно. Але він не агітує за жодну партійну силу. Бо вірить, що всі здорові сили можуть об'єднатися навколо національної ідеї. Задля того він завжди підтримує українські політичні акції.

Коли було оголошено про «Україну без Кучми», Мазуренко в столицю поїхати не міг. Він вийшов протестувати зі своїми козами, розставив у степу плакати, прапор. Коли це надбіг голова сільгосппідприємства: «Это моя

земля, убирайся вон!» — «Та ні, добродію, ці 15 метрів між залізницею і полем — державні. Так що давайте, рвіть державний прапор». Голова помчав до директора шахти Яцюри: «Убери свого шахтера!» Яцюра лише розсміявся, бо добре знав Мазуренка. Потім два міліціонери прийшли. Але Мазуренко був сам, як ти його затримавши за організації масових безпорядків? Ні з чим повернулися з «протестної території» і билицький голова з секретаркою. Зате скільки людей, які проходили й проїздили мимо цілий день, вітали Мазуренка схвальними жестами!

Герой України ще в дорозі

— Ніколи в житті не робив дурниць на залізниці, а тут у 1997 році щось штовхнуло вискочити на рухомий состав, — згадує Сашко. — Лікарня, ампутація ноги і відчай: кому потрібен інвалід і що він може зробити для великої мети? Може! — сказав я собі. Прочитав про Анатолія Матвієнка. Котрий від Верховної Ради дійшов до батьківського порога на Вінниччині. Це 400 кілометрів. Моєю першою мандрівкою був похід Луганськ—Ужгород. Перед тим, працюючи сторожем у магазині, я назбирав на килимок, спальник. За день робив 25 кілометрів, щодня затрачав на ходу 10 годин, якщо відкинути перепочинок — то сім. У горах темп спадав до 20 кілометрів на добу. Отак підкорив 1600 кілометрів за 72 дні. Вирушав з дому 5 травня 2000 року. Спав серед поля, на землі, стелив поліетилен-

**З цим логотипом
газета виходила
з 1.10 по 28.09. 2002 року**



Від газети не відмовлюся

Добрий день, шановна редакціє «Голосу України»!

Я — передплатник вашої чудової газети, за яку щиро дякую. З газети дізнаюся багато цікавого про життя в нашій державі та поза її межами. «Голос України» передплатую з першого номера і відмовлятися від газети не збираюся хай там що!

*З повагою до вас,
пенсіонер Володимир Бабич.
Орджонікідзе
Дніпропетровської області.*

Читачів має бути більше

Мені дуже прикро, що в поштовому відділенні, в якому я отримую газету «Голос України», лише три передплатники. Тож коли я не знаходжу газету в своїй поштовій скриньці, не ображаюсь, а радію, що, крім мене, «Голос України» викликає інтерес і в інших мешканців нашого мільйонного міста.

А ще відчуваю біль, коли запитую «Голос України» в газетних кіосках, а там відповідають, що не знають такої газети, і пропонують московські видання.

Тираж «Голосу України» понад 150 000 примірників. Якщо на цю цифру поділити кількість населення України, то вийде, що більш як на трьохсот мешканців припадає лише одна газета. Мене це дуже турбує! Вважаю, що наклад часопису має бути набагато більшим! Адже «Голос України» правдиво відображає усі події в Україні та за її межами. Гадаю, кожен громадянин нашої країни, який вважає себе українцем, уміє писати і читати, повинен отримувати новини саме з «Голосу України».

Газета заснована Верховною Радою України, тож саме до неї звертаюся по допомогу, щоб газета стала ще дешевшою та доступнішою.

А на завершення мого листа бажаю колективу «Голосу України», як і всім його читачам, усього найкращого!

Михайло САХНО.

Донецьк.

Хай Господь вас береже!

Доброго дня, вельмишановні пані та панове! Я ваша постійна читачка. Дякую вам за таку гарну і змістовну газету — «Голос України». Нелегка у вас робота — донести до людей правду і справедливість. Низький уклін вам усім. Нехай Господь береже вас скрізь і всюди і дає наснагу до роботи. Я завжди молюся за вас і ставлю свічку в церкві за здоров'я усіх працівників «Голосу України». Будьте здорові усі разом!

Параска ТАРНОВИЦЬКА.

Белелуя
Снятинського району
Івано-Франківської області.

фото Світлани ПИСАРЕНКО (з архіву «Голосу України»).



фото Анастасії СИРОТКІНОЇ (з архіву «Голосу України»).

2003 р. «Голос України» — інформаційний спонсор змагань на повітряних кулях.

Не залишати невідомих солдатів

Наново відкриває війну, що прокотилася і через Запорізьку область, військово-пошуковий загін «Полігон». За п'ять років розкопок ним знайдено й перепоховано з військовими почесними та за християнським обрядом понад півтори тисячі загиблих радянських воїнів.

Нинішньої осені десятеро пошуківців з Бердянського козачого полку спільно з колегами з Оріхова, Мелітополя та Токмака розпочали реалізацію проекту «Незакінчена війна», з метою розшукати поховання 319 жінок-штрафників, розстріляних восени 1943 року під селищем Чапаєвка Токмацького району. Але після вивчення архівів та бесід з місцевими старожилами,



свідками тих страшних подій, з'явилися нові об'єкти пошуку.

Зокрема, стало відомо про криваві бої біля річки Молочної та під Пришибськими висотами

(поблизу Чапаєвки та Виноградного). Тоді на добре укріплені фашистами висоти радянське командування кинуло щойно мобілізованих зі звільнених територій Запорізької області 18—20-річних юнаків, озброївши більшість з них тільки патронами та саперними лопатками. Неозброєні, одягнуті у цивільне, недосвідчені бійці сотнями гинули на підступах до висоти. Командування, свідчать очевидці, знищувало документи полеглих, і сім'ї воїнів, які «пропали безвісти», не отримували ніяких пільг. А роззуті та роздягнуті тіла загиблих стягували з полів коровами та скидали десятками в ями чи в залишки бліндажів.

За радянських часів про масові поховання солдатів не згадували. На тих місцях сіяли жито й навіть влаштували футбольне поле. Старожилам вже важко точно вказати, де саме поховано бійців. Тому пошуківці перекопують десятки тонн ґрунту. Працюють у протигазах, безоплатно, купуючи власним коштом одяг, обладнання та харчі. Є й небайдужі люди, які допомагають матеріально, годують, дають техніку.

Роботи не перериваються ні на день, розкопки тривали навіть під дощем: пошуківці хочуть 29 жовтня урочисто перепоховати солдатів на пагорбі, де буде меморіал.

Уже знайдено останки 463 радянських бійців та командирів. Тим часом встановлюють особи загиблих, шукають родичів. Активісти звертаються до усіх українців, чиї рідні та близькі пропали безвісти у 1943 році під час боїв за Запорізьку область і можуть бути поховані в тих місцях. Ймовірно, то були хлопці, призвані з Бердянського, Приморського, Пологівського, Гуляйпільського та Токмацького районів. За даними Книги пам'яті, майже 70 відсотків призваних з Бердянська та Бердянського району восени 1943 року, вважаються такими, що пропали безвісти.

Ігор САМОЙЛЕНКО.
Запоріжжя.

Мазуренка

нову плівку, під нею і від дощу ховався. Економив навіть на воді, щоб зменшити вантаж. Щоденник, який набрав півкілограма, відіслав першій учительці, копію — в бібліотеку рідного міста.

Від сонця, дощу та вітру просто на очах тліли сорочки. Натомість у Калущі діти Олексі Гірника подарували йому вишиванку батька. Дорожчої речі Сашко ще в своєму житті не мав.

У 2000-му в нього візок був ще 60-кілограмовий. Потім дізнався, що допустима вага для інваліда — 25 кілограмів, а в руках нести може не більше семи. При такій арифметиці — яка має бути в людини сила духу, щоб отак, не шкодуючи себе, мандрувати?! Подолав цього разу навіть Говерлу: один кілометр — на милицях, потім — на колінах. «Хвороба альпіністська тепер у мене, — жартує Сашко, — одну вершину підкорив — тягне й далі».

— Коли після виборів побачив, як розколота моя нація, як приїхав Лужков «обуштраивать» мою державу та не знайшлося жодного українця, який би взяв його за комір і викинув геть, я й задумав зібрати всю свою силу волі в кулак, щоб обійти Україну. Розумію, не зможу зробити зрячими одразу всіх, то навіть Богу невідпавдане. На Сумщині, куди потрапив на зелені свята і де не знайомий мені досі Сергій Рудиченко подарував новий синьожовтий намет, я зрозумів, що мої дії усе ж єднають людей. Одної ночі там на мене напали якісь хлопці, що поверталися з дискотеки. Поча-

ли трошити мій візок, ламати прапорці. Я їм, українською мовою, розповів, хто я та навіщо тут. Вони слухали ошелешено. І навіть узяли написані мною записки до батьків, яких я просив задуматися над вихованням синів. Обіцяли показати. Може, й не покажуть, але куди й поділася їхня агресія!

У кожному населеному пункті Мазуренко шукає зустрічі з молоддю, школярами. Він розповідає їм те, чого не говорять педагоги. «Так багато директорів та вчителів чинять внутрішній спротив українству!» — з гіркотою каже Сашко. Мандрівний пророк ХХІ століття мовить про того ж таки Олексу Гірника. Змушує задуматися, як треба любити свою країну, щоб свідомо піти на такий відчайдушний крок.

Під час армійської служби в Карелії Мазуренко бачив довжелезні могили з погнелими хрестами. Якби тоді, молодому, йому хтось повідав усю правду про Соловки! Лише 50-літнім він уперше побував у Дем'яновому Лазі, де досі на камінні — кров невинних людей, убитих енкаведистами. «Туди мала б не перериватися людська ріка. Тоді б у кожного в душі зростало те, що й у мене: ніколи не простити злочину комуно-більшовицькій імперії».

Дружина не відпускала Олександра з дому, ховала милиці. «Тебе машина зіб'є». Чи просто вб'ють». Не думала тоді Ольга Сергіївна, що її чоловіка більше добиває людська байдужість. Як гірко йому було після відвідин столиці України! Найперше —



мови української не почув. А так рвався сюди, до Майдану! Дійшов — і виявився заблокованим біля «Глобуса». Потік машин, бордюри, огорожі, сходи в підземку, натовп — навіть по хліб не пробратися. Отак, голодний, вирішив заночувати на майдані. А міліціонер заборонив поставити намета, на якому — назви міст та сіл, де Сашко вже побував. Мовляв, дозвіл мерії потрібен... Та доба коштувала цілого року життя. Хіба такою має бути столиця? На головній площі повинні бути лиш голуби, квіти, каштани, люди — і багато простору, а не суєта та бомжі, які «позичили» Сашкове мило, щоб помитися в фонтані...

Позаду вже майже 3000 кілометрів. Попереду — ще дуже важливі пункти. Хоча б Крим та Тузла. Дружина, син, дві доньки та троє внуків чекають його до Нового року. А він,

може, лиш до кінця січня з'явиться в своєму Білицькому. Зате виходив з дому підхорунжим Кальміуської паланки, а нині вже — сотник. До Дня незалежності присвоїли звання. Так можна й до полковника дослужитися. Тепер, завдяки Ігорю Козубу з УНП, його всюди стрічають влада, журналісти та прихильники. Йому кажуть: «Ти вартий звання Героя України». А в нього інший клопіт: як прийде додому, це ж скільки листів треба буде писати, скільки зніmkів розіслати! Зате скільки тепер ніточок від одного полотна — української нації — триматиме він у своїх руках! «І вже, повірте, до самої смерті не випущу!» — каже він мені на прощання.

Віра ШПИЛЬОВА.

Хмельницька область.
На знімку: Мазуренко на трасі біля Кам'янця.



**Презентація книги
«Історія українського кінематографа»
відбулася вчора в Києві за участі автора,
Любомира Госейка.**

■ ІЗ ГЛИБИН НАРОДНИХ

Там, де Ятрань круто в'ється...

Одного разу випало мені бути в селі з таємничою назвою Черповоди на Уманщині. Всі, хто був зі мною, пішли до криниці напиться води. Мовляв, це особлива, смаковита, аж солодка студениця. І саме тоді нам сільський старожил сказав: «Оце, хлопці, та сама свіжа, первозданна Ятрань... Пам'ятаєте пісню про неї?.. Звідси вона в'ється...».

Згодом я довідався, що ця річечка живиться струмками із славного парку Софіївки і плине серед гранітних берегів, до Синюхи...

Десь у середині минулого століття сюди завітав і «король балагулів» **Антін ШАШКЕВИЧ**. Так на Поділлі називали візників, свого роду польсько-українське товариство «незалежних», споріднене із єврейськими фірмами.

Рід Антіна Шашкевича походив із шляхти. Батька обирали то маршалком, то повітовим суддею на Остропільщині. Там у маєтку Бичевої й народився в Граціана син Антін 1813 року. Певно, він здобував освіту в якихось школах, але де саме — невідомо, вісімнадцяти літ юнак пропольських настроїв приєднався біля Краснополя до повстанців і став ад'ютантом у Кароля Ружинського. Як писалося в ті часи: «S... A... був відзначений золотим хрестом». 9 серпня 1831 року йому довелося зіткнутися в бойовій сутичці з російським генералом Гевесом і збити його з коня. Та й сам тієї миті дістав тяжке поранення шаблею в шию і ледве живий опинився в шпиталі. Коли оклигав, утік до Галичини, а звідти перебрався аж в Угорщину, де йому подарували за хоробрість коня місцевої породи з коштовною розцяткованою зброєю.

Невдовзі Росія оголосила амністію (Антін вважався неповнолітнім), і він повернувся додому, де довелося спокутувати свою провину у в'язниці. Тож, вийшовши на волю, і став «балагувати». Спільно з однодумцями він не тільки марнував життя і шукав розваги в горілки, а й прагнув «виробити прилюдну опінію (громадську думку). Батіг у балагулів якраз і правив «єдиним знаком їхньої влади».

Коли чутка про непокірних дійшла до київського генерал-губернатора, той негайно в 1838 році наказав схопити Шашкевича зі своїми «побратимами» під час ярмарку в Бердичеві. За спогадами сучасника, «Антін був найдотепніший і наймиліший серед товариства, заслужений у битвах, славний із відваги, загальношанований та люблений». У Києві його спитали: «То ви король балагулів?» На це, не знітившись анітрохи, той відказав: «Складаю своє берло до стіп вашого превосходительства, — та поклав перед слідчим свою нагайку, — водночас вручаю вашій ласці мого ад'ютанта...». Жарт викликав лише посмішку в губернатора, і «короля» відпустили під чотири вітри.

...Його поезія-спів «Над Ятраном» виникла під час подорожі на Уманщину, де він знайшов собі пару. Звідтоді перестав Шашкевич байдикувати, взявся за господарство та почав виховувати дітей. Коли 1863 року спалахнуло знову польське повстання проти Росії, він, уже немолодий за віком і весь у ранах, віддав трьох своїх синів до загону генерала Едмунда Ружинського — наступника свого бойового командира за колишніх визвольних змагань.

Після кривавої розправи над польськими силами сини Шашкевича вийшли до Галичини. Та влада не залишила в спокої їхнього батька: забрала маєток і змусила його тікати на чужину. Там, у селі Кунисівцях, біля Городенки, він і помер навесні 1880 року.

Біограф Бужинський писав про неабиякий поетичний і музичний хист «короля»: «Годі відмовляти Шашкевичеві у великих здібностях, які марнував так безхосенно. Володів вродженим даром до поезії й музики, гарно співав народні пісні та власного складання пісеньки українською мовою в супроводі фортепіано, які сам клав на ноти. Мав славного козака-бандуриста, що співав та пригравав собі на торбані. Спів самого Шашкевича був принагідний, а слова пісні містили інколи глибоку, тужливо поетичну думку. Тим-то його слухали цілими ночами, а він умів прекрасно імпровізувати без кінця».

Пісні Антона Шашкевича були сповнені не лише широї поетичності, а й зворушливої мелодійності. Не все він створив сам. Деякі, за його зізнанням, узяв з уст людей та надав їм, може, артистичнішої форми. В рукописі пісень, знайдених у селі Адамівці біля Бережан (у церкві за образом) стояла дата «16/28 мая 1860 року». Багато творів зберіг і передав дослідникам його син Медард Шашкевич. На жаль, не всі вони пройшли випробування часом. Та одній з них — «Ятрані» в запису й обробці Миколи Віталійовича — судилося вічне життя в народі:

*Ти, дівчино, ти бабата,
В тебе батько, мати є,
Двір великий, своя хата,
А що в хаті, все твоє.
А я бідний сиротина.
Шеп широкій — рідний брат.
Шапля, люлька — вся родина,
Сивий коник — то мій сват.*



Ведучий рубрики
Микола ШУДРЯ.

«Місце пророка вакантне» — лекцію під такою назвою прочитає 1 листопада в НаУКМА кінорежисер Юрій ІЛЛЕНКО

Прошу пана до «Гердана»

Коли в середині 90-х років в Україні, як гриби після дощу, виникали маленькі галереї, Львів виявився найінертнішим містом, нових галерей тут було в межах одного десятка, а то й менше. І всі вони канули в Лету. Але була серед них крихітна галерейка з найменням «Гердан», яка притулилась у старовинному будинку на вулиці Руській. Їй вдалося пережити всі перипетії нашої дійсності, вистояти і стати справжнім творчим осередком Львова. Цієї осені галерея «Гердан» святкує 10-ліття.

Юрко Бойко, директор і концептуаліст «Гердана», вважає свою галерею консервативною у кращому значенні цього слова. Саме завдяки цій людині маленька галерейка задавала творчий ритм мистецькому життю Львова, змінюючи експозиції кожні два тижні і складаючи справжню серйозну конкуренцію солідним музейним виставкам. Та й на виставку в «Гердан» міг потрапити всяк, хто хотів, адже вхід сюди був і є вільним.

Та час змусив змінитися і Юрка Бойка, і «Гердан». Тепер це справжня арт-галерея, де можна придбати твори справді знакових львівських художників трьох мистецьких генерацій — від Романа Сельського до Влодка Костирка... Та це не означає, що галерея припинила займатися виставковою діяльністю. Ось зараз у «Гердані» відкрито виставку «Львів очима Зеновія Флінти», до 70-річчя від дня народження визначного художника-шістдесятника.

Анастасія КАНАРСЬКА.

Коли в Луганську буде кіностудія...

В Луганському інституті культури і мистецтва відбулась прем'єра короткометражного фільму «Відображення». Автор і режисер — студент четвертого курсу Борис Пискунов, керівник проекту — викладач кафедри кінотелемистецтва Василь Дунін. У фільмі грають теж студенти, з театральної студії заслуженого артиста України Валерія Музики. Усе в цій картині відбувається під музику, без слів. Борис Пискунов вважає, що німе кіно — гарна школа для майбутнього кінопрофесіонала.

Алла АНТИПОВА.

Луганськ.

«Дев'ята рота» б'є рекорди

Близько дев'яти тисяч кіровоградців переглянули фільм Федора БОНДАРЧУКА «Дев'ята рота». Таких черг за квитками місто не пам'ятає з радянських часів.

Директор кінотеатру «Зоряний» Тетяна Краснощоченко каже, що фільм побив рекорди відвідувань кінотеатру за останні 10 років (фільм «Охоронець» дивилися тут 8000 кіровоградських глядачів, фільм «Матриця: перезавантаження» — 8 600 чо-



разом з героями», — вважає вона.

Олег БОНДАР.

Кіровоград.

Незалежно від національності,

У гостях у «Голосу України» — президент Всеукраїнського національного культурно-просвітницького товариства «Русское собрание» Алла ПОТАПОВА (на знімку).

З досьє: народилася в Росії, у Саратові. Закінчила Київський державний університет ім. Т. Г. Шевченка, факультет російської філології (1967); член Союзу журналістів, член Союзу письменників України; автор близько 50 книжок поезій, прози, публіцистики, літератури для дітей. Лауреат літературної премії ім. В. Г. Короленка, нагороджена журналістським дипломом «Золоте перо»; має інші літературні нагороди. Кавалер ордена «Княгині Ольги III ступеня» (2003) і ордена Дружби (Російська Федерація, 2004), заслужений працівник культури України.

— **Алло В'ячеславівно, ви живете в Україні вже давно, ви — один з лідерів російської літератури. Здається, ніхто не кривдив цю літературу, вона процвітала, давала державі чималі доходи. Що змусило вас організувати «Русское собрание» в 1991 році?**

— Як ви знаєте, відлік нового дня для України, та й для більшості колишніх республік Радянського Союзу, почався саме в цей час. У нас народився Народний рух, що очолив Іван Драч, інші нові організації, яких досі не було. Громадська свідомість прокинулася. До речі, на наших установчих зборах були присутні представники кількох тільки що створених тоді об'єднань, у тому числі і політичних. Їх керівники пропонували нам своє сприяння, але ми вирішили бути самостійною організацією, не займаючись політикою. Це — принципово, оскільки політика перетворює світ, і тому вона мінлива, а література — відображає світ, і тому вона — вічна. Я і зараз кажу своїм



колегам: «Ми — творяни, від слова «творити». Так говорив Велемир Хлебніков. Ці слова можна розцінювати як жарт, а можна — як пророцтво...»

Що стосується того, що література давала державі чималі доходи, то це — правда. Оскільки видавнича справа була турботою держави. З одного боку, начебто погано — держава нерідко обирала літературу на свій смак. Але з другого — і добре, бо письменник, написавши талановиту книгу, міг розраховувати на її публікацію. Автори одержували гонорар залежно від тиражу, що розкуповували читачі через державний книготорг. Обидві сторони були не в образі. І зовсім не обов'язково розглядати будь-яку книгу з єдиної, «пильної», точки зору: як там із критикою або прославленням існуючого ладу? Переважна більшість літераторів писали про те життя, в якому вони жили. До книг і треба ставитися як до літературного пам'ятника свого часу. А жили всі по-різному, по-своєму. Важливо, щоб книга була талановита і щира.

— **Посвятіть читача «Голосу України» у статутні завдання вашого «Собрания». Як, на ваш погляд, чи є необхідність сьогодні їх уточнювати, коректувати?**

— В першому статуті київського «Русского собрания» — а починали ми з міського

товариства — було записано: «Мета організації — відродження і збереження моральності, духовності, інтелігентності, інтелектуальності. Ми категорично проти ворожнечі на національному і релігійному ґрунті. Членом Товариства може бути будь-хто, незалежно від національності, віросповідання і місця проживання, якщо його цікавить російська культура в Україні». Ми інстинктивно відчували, що саме цей тонкий шар людського буття в такий бурхливий час потребуватиме захисту. Ці цілі «Русское собрание» пронесло через майже півтора десятилетия, що ми існуємо, з міського товариства ми стали Міжобласним, а тепер — Всеукраїнським з представництвами в більшості областей і регіонів України. Сьогодні до статуту внесено і більш прозаїчні положення: «Основною метою Товариства є задоволення і захист законних соціальних, економічних, творчих, вікових, національно-культурних інтересів своїх членів, сприяння розвиткові і збереженню російської культури в Україні в гармонічному сполученні з культурами й інтересами інших націй і народностей». Але додався девіз, що підкреслює нашу споконвічну позицію: «Не замість, а разом! Кордоні роз'єднують, культура поєднує». Вважаємо, що повага у відносинах між народами — справжня якість інтелігенції, а не мода.

— **Масові заходи навколо класиків російської літератури... Як ви їх плануєте, чи завжди вони вам вдаються?**

— Щорічно «Русское собрание» проводить Дні російської культури, Дні слов'янської писемності, Пушкінські читання, Фестивалі поезії і бардівської пісні. Ювілейні дати класиків російської літератури відзначаємо, як зазвичай, у ювілейний рік народження письменника. Наприклад, цього року пройшли вечори Анни Ахматової, Володимира Маяковського, Бо-

риса Пастернака, Михайла Шолохова, Михайла Зощенко, Сергія Есеніна. Такі заходи проходять у приміщенні Національної спілки письменників України, про це заздалегідь повідомляють громадськість. І приходять до нас не тільки члени «Русского собрания», а й інші письменники, у тому числі і українські; педагоги, студенти, бібліотечні, музейні працівники, просто аматори літератури. Адже літературна скарбниця, і російська, і українська — всесвітнє надбання. Шкода, звичайно, що преса і телебачення нас не балують. Сумно, але що поробиш... Неодмінно покладаємо квіти до пам'ятників Олександрі Сергійовичу Пушкіну і Тарасу Григоровичу Шевченку. Дотримуємося свого девізу — «Не вместо, а вместе!»

Проводимо також конференції, «круглі столи», дискусії. Створено Міжнародний «круглий стіл» «Націю і культуру». Після кожного заходу видаємо буклети і збірники.

«Русское собрание» поєднує не тільки людей, що пишуть. Тому на зустрічах, конференціях, творчих вечорах, будь-яких інших заходах можна почути зовсім несподівані точки зору, інформацію про незвичайні літературні знахідки, нові ракурси начебто давно відомих фактів. Триває робота думки і душі...

— **Книги, що ви випускаєте, чи всотують талант усіх письменників України, котрі пишуть російською мовою?**

— Якби я відповіла на ваше питання «так», ви навряд чи мені повірили б. Звичайно, неможливо вмістити в діяльність одного, навіть досить великого і активного суспільного, творчість усіх російських письменників України. Це нікому не під силу. Але ми не обходимо нікого. «Русское собрание» це — багато різних структур — студії прози поезії, гумору. У нас є ветерани і молодь, ми пра-

З цим логотипом газета виходила з 12.04.2003 року

Севастопольська міська рада і територіальна громада міста-героя Севастополя щиро поздоровляють парламентську газету «Голос України» з 15-річчям. Севастопольці всіх віків і соціальних груп поважають вашу газету і розділяють вашу громадянську позицію.

«Голос України» звучить у кабінетах керівників, на підприємствах, у бібліотеках, у будинках севастопольців. Спасибі за чесну, сміливу й об'єктивну інформацію про роботу вищого законодавчого органу України, держави і суспільства!

Бажаємо колективі «Голос України» щасливого майбутнього, творчих перемог, довголіття і любові читачів!

*Голова Севастопольської міської ради
В. БОРИСОВ.*

З нагоди 15-ї річниці від дня заснування газети «Голос України» прийміть щирі вітання від органів місцевого самоврядування, депутатів рад усіх рівнів Хмельниччини.

Від себе особисто зичимо вам, колективу газети, творчої наснаги, успіхів у нелегкій журналістській роботі зі сприяння розвитку місцевого самоврядування на благо України та її народу.

*З повагою,
голова Хмельницької обласної ради
А. ОВЧАРУК.*

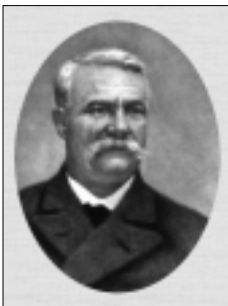


2004 р. «Голос України» в наметовому містечку на Хрещатику під час другого туру президентських виборів.

КАЛЕНДАР

Нинішньої осені минуло 160 років від дня народження Івана КАРПЕНКА-КАРОГО (Тобілевича) (на знімку). З цієї нагоди в театральному університеті його імені відбулася науково-практична конференція.

Родина Тобілевича дала Україні трьох великих театральних митців: Миколу (Садовського), Панаса (Саксганського) та Івана. Він народився в селі



Осінь Великого Івана

Арсенівка (тепер — Веселівка Новомиргородського району Кіровоградської області). Іван не мав змоги одержати пристойну освіту. Все, що здобув після трикласної повітової школи містечка Бобринці, здобуто самоосвітою. Та й де дають знання, потрібні новаторові? Адже йому, майже на рівному місці, довелося створювати новітній український театр! Карпенко-Карий працював у не розробленій сфері, без сталих традицій і систем, був драматургом, режисером, актором і навіть менеджером-продюсером! Він написав 18 п'єс. При тім, що театр був лише його «захопленням». Він служив писа-

рем, заробляв на життя навіть шевством, а якось був заснував палітурну майстерню (ця вивіска, якби її знайти, прикрасила б будь-який музей — «Переплетная мастерская Ив. Тобилевича»). За кілька років до пенсії втратив роботу секретаря поліції. Але, як казав Сергій Єфремов, втративши чиновника поліції, Україна придбала великого драматурга і артиста. Про нього написано, мабуть, більше, ніж написав сам він. Але саме у нього ми сьогодні вчимося акторству і режисурі, драматургії і організації театральної справи.

Анна СЛЕШ.



Приз за вірність

Чотирнадцять років передплачують «Голос України» Ганна Порфирівна та Григорій Семенович Вдовенки з села Мельники Чигиринського району. «Так звикли її читати, — говорить подружжя колишніх колгоспників, — що коли, бува, занедужає поштарка і не принесе якого дня, то наче в хаті чогось не вис-тачає...»

Кілька років тому Вдовенкам «поталанило» у передплатній читацькій лотереї — виграли ящик медово-ячмінного пива. Всіх родичів тоді пригостили, перепало й сусідам. А нині черкаський кор-пункт «Голосу України», коли в Мельниках був День відкритого листа, подарував своїм вірним читачам фірмову футболку.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.



На знімку: Ганна Вдовенко із завідувачкою Мельничанського сільського клубу Людмилою Зубенко, також постійною читачкою «Голосу України».

Фото автора.

Віросповідання і місця проживання...

цюємо з бардами. Підхід універсальний. Театр літературного портрета — це тільки в Києві. Ведемо роботу в центральних містах, у невеликих селищах і на Сході, і на Заході України.

Є в нас «центровий» клуб — «ЛИК» (літературно-інтелектуальний клуб). Сюди може прийти будь-яка творча людина. Йї нададуть час, щоб вона прочитала два власні вірші або невелике оповідання. Нехай розповість про своє захоплення, наприклад, філософією Монтеня... Потім можна обрати собі студію за інтересом; але головне відбулося — в наш складний час надзвичайно важливо знати, що ти не самотній. До речі, українські поети — рівноправні члени нашого товариства. Їх, як усіх інших, слухають, аналізують їхні вірші, вони виступають на фестивалях і конкурсах.

— Хто субсидіює видання ваших книг? От, скажімо, найзначнішу, на погляд громадськості, «ХХ век, запомни нас такими»?

— Цю, дійсно, значущу для нас книжку допомогла видати держава. До неї увійшли твори більш як двохсот авторів з різних регіонів України — поетів, прозаїків, есеїстів, критиків. І ми дуже дякуємо видавництву «Етнос», що посприяло нам у цьому. До речі, перша схожа книжка «Какие мы? Попробуем понять...» вийшла 1996 року теж у видавництві «Етнос» (тоді воно називалося «Головна спеціалізована редакція літератури мовами національних меншин України»). Це, мабуть, єдине видавництво в Україні, що друкує книги мовою оригіналу будь-яких національностей, що є в Україні. І дуже шкода, що нині воно переживає не кращі свої часи. Допмагають спонсори, що з'являються час від часу і субсидують те або інше видання.

Чекаємо від Верховної Ради позитивного рішення

про бюджетну підтримку «Новой літературної газети» нашого товариства, що виходить з великими перервами.

— Я добре знаю, як ви тремтливо, з любов'ю ставитеся до землі, на якій живете. Ви чудово володієте українською мовою. Вразив вас виступ на письменницьких зборах у дуже важкий для всіх нас час. Як зробити, щоб взаємна доброзичливість активніше переходила в маси, з'єднувала великі культури Росії й України?

— Крім постулатів і цілей, виписаних у Статуті, у «Русского собрания» є ще і неписані закони. У нас заборонено богохульство, розпалювання національної ворожнечі, будь-яка лайка, плітки, наклепи... Ви можете недовіроливо посміхнутися: як це все можна заборонити? Звичайно, взагалі заборонити не можемо. Але якщо у людини це — норма поведінки, то ми їй кажемо: «Вибач, це не до нас. Ти помилився дверима». І прощаємося з нею. У «Русского собрания» вчаться доброзичливості, вміння поважати кожні погляди і прощати недоліки, тут звикають до вміння слухати. Навіть якщо в залі двісті чоловік — панує абсолютна тиша. Це пояснюється просто: якщо ти хочеш, щоб тебе почули, коли ти виступаєш, вчися слухати інших. Доброзичливість має починатися в кожній людині — із самої себе. На превеликий жаль, нині досить популярні сумні життєві сюжети — зрадив, «кинув», збрехав. І все заради грошей, вигоди. Узагалі, це — не слов'янська філософія життя. Адже гроші повинні приносити не тільки матеріальні блага, а й духовну радість. Меценатство — дуже слов'янське явище. Скільки будинків, бібліотек, шкіл, госпіталів побудовано

на гроші людей заможних! А у Верховній Раді вже кілька років лежить закон про меценатство... У жінок дворянського походження і навіть царського вважалося нормою поведінки доглядати хворих, поранених, робити пожертви заради безпритульних дітей. Як дитячий письменник, хочу нагадати меценатам, спонсорам: зверніть увагу на дитячу книжку, допоможіть їй. Що читають нині ваші сини, доньки? Чи тільки дивляться телевизор? І державі нашій соромно забувати про дитячу книжку. Природно, як і про всі гідні і дуже потрібні суспільству книжки.

Письменників вже час залучати до написання глибоких вітчизняних підручників, що можуть позмагатися з кращими світовими книгами

Доброзичливість має починатися в кожній людини — із самої себе

на такі теми. Авторів треба заохочувати гідними гонорарами, особливо за унікальні книги для позакласного читання. Сьогоднішня трагедія з книгами — будь-якими мовами — в Україні, здається, зрештою змусить чиновників від культури піти шляхом тих держав, для яких книга для народу — свята справа. Адже у більшості випадків ми, письменники різних національностей України, робимо так: видаємо за свій рахунок якусь кількість екземплярів, роздаємо їх друзям або торгуємо на Андріївському узвозі. На жаль, і ми в «Русском собрании», скільки не билися лобом об стіну, щоб змінити становище з поліпшенням видання книг, — пробити її не змогли.

Що стосується особисто мене... Книжки українською мовою... Я страждаю за кожен наш загальний неуспіх у видавничій справі, це — біль

у душі. Дві книжки я написав останнім часом для дітей українською. Подумала: може, це буде мій особистий внесок? Етика для підлітків — «Поради розумника Дмуха» і для дошкільників «Що за буквами стоїть?». Приводом для написання першої книжки послужило слово «дмух». Це коли так легко видихнути. У російській мові немає йому аналога. І дуже цікаво було спілкуватися з читачами. Вони це оцінили.

Я живу в Україні, тут народилися мої діти, онуки, і, звичайно, хочу внести щось своє в майбутнє країни. Утім, як і всі члени «Собрания»...

А якщо ти хочеш, щоб людина ставилася до тебе інакше, — зумій зробити так, щоб вона запряжилася з тобою, намагайся, щоб зрозуміла тебе. Іншими словами, спілкування це — насамперед терпіння і компроміс. Так і у стосунках між людьми різних національностей. Адже, насамкінець, усі ми —

громадяни України і бажаємо добра собі і їй. І ще — розвиток російської літератури в Україні не заважає визнанню заслуг української культури. Йти потрібно не від заперечення, а від утвердження. За радянської влади в бібліотеках записувалися в чергу, щоб почитати український журнал «Всесвіт», історичні романи Павла Загребельного, Юрія Мушкетика, поезії Бориса Олійника, Ліни Костенко — усе українською мовою. Це — правда. Адже рік далеко не завжди в мові, а в таланті. Тим паче, що й Україна, і Росія мають єдині корені в старослов'янській мові, та й у сплетінні культур, побуту і просто родин. У цьому непростому питанні і українцям, і росіянам не можна піддаватися несдержаним емоціям.

— Плани «Русского собрания» на майбутнє... Чи втручаються вони в політику? Чи потрібен цей різ-

нобій думок літературі, вічній служительці душі наших народів?

— Я вже казала вище про розходження між культурою і політикою. Є така притча. Жила колись на світі цариця Тамара. І був у неї простим скарбничим якийсь Шота Руставелі. Вона правила своєю країною, а він — писав вірші. І написав якось «Витязя в тигровій шкурі». Слава про Шота стала швидко поширюватися. Тоді «доброзичливці», яких завжди було і є чимало в будь-якій країні, почали нашіптувати цариці: «Дивися, щоб його слава не затьмарила твою!». І мудра цариця відповіла: «Вмирають люди, вірші не вмирають. Пройдуть століття, але людство буде пам'ятати: жив на світі поет Шота Руставелі. І був він скарбничим у цариці Тамари. Так ми разом потрапимо у безсмертя». Вона потрапила у безсмертя не через Шота, а завдяки своїй мудрості і просвітительству. Це легенда. А що говорить історія?

Коли іспанці-конкістадори спаливали на вогнищах давні записи з історії інків і ацтеків, вони, напевне, думали, що «література себе вичерпала» і у світі правда і розум на боці того, в кого зброя у руках.

Багато століть вчені всього світу збирали по крихтах загублені знання, деякі з них не відновлялись ніколи. Загибель Олександрійської бібліотеки відноситься до часів арабського завоювання. За легендою, полководець Амр Ібн Аль-Ас, підкоривши Єгипет, запитав у халіфа Омара, що робити з бібліотекою. Спадкоємець пророка Мухаммеда відповів, що якщо ці книги узгоджуються з Кораном, вони не потрібні, а якщо суперечать йому — вони небажані, тобто їх треба знищити в будь-якому разі. «Література себе вичерпала» — напевно подумав Амр Ібн Аль-Ас.

Протягом дванадцяти ро-

ків відновлювали будинок у Єгипті Олександрійської бібліотеки, було витрачено більш як 200 млн. доларів. Відкрито її у 2003 році. У ній знову більш як 500 тис. книг, незалежно від віросповідан-ня.

Коли свята інквізиція палила на багаттях книги і людей — за інакомислення, за тягу до знань, вона, напевно, хотіла знищити саму суть літератури — авторів і читачів. «Література, що несе знання і добро, — себе вичерпала», — думали інквізитори. Папа Римський вибачився перед народами світу за дії інквізиції...

Одна відповідальна дама, з якою ми розмовляли про проблеми культури, в тому числі національну культуру в Україні і їх літератури, безапеляційно заявила: «Так, література себе вичерпала. Будь-яка література». Цими днями ми в «Русском собрании» складали перспективний план і на наступний рік, і на майбутнє. Я думала про те, що нам треба бути вдумливими, серйозними, щоб раптом не відбувся потоп наших культур, їх забуття в століттях... Не буде на цій святій землі імен Тараса Шевченка, Лесі Українки, не згадають Льва Толстого, Достоевського?! Ні, ні, цього не буде. У планах у нас — велика спільна робота з людьми різних національностей, що ніколи не забувають справжнього значення культури, в тому числі літератури — української, російської, грузинської, білоруської, інших народів... Планів багато. Важка ноша, коли часом нехтують прохання про допомогу з боку держави, де іноді керують такі дами, про яку я тут згадала. Я радію нашим планам, вони — часточка цілком розумного бажання нашої загальної зацікавленості: жити в культурній, багатонаціональній родині, де духовність — не в останньому рядку бюджету...

*Бесіду вів
Володимир ЮГОВ.*

**Дніпропетровська філія Агентства з питань банкрутства
(Організатор конкурсу) проводить конкурс з продажу єдиним комплексом інвентарних
об'єктів майна підприємства-боржника Державного науково-дослідного інституту
великогабаритних шин (справа №Б29/Д06/04), розташованого за адресою: м.
Дніпропетровськ, вул. Кротова, 16.**

До складу єдиного комплексу інвентарних об'єктів входить: комплекс будівель та споруд, а саме: продовольчий склад (літ. Г-1) з підвалом та прибудовою, рік забудови - 1994, заг. пл. - 388 кв.м., висота - 4,8 м.; споруда ВОХР (літ. В-1), рік забудови - 1965, заг. пл. - 97,7 кв.м., висота - 3м.; склад маслогосподарства (літ. П-1), рік забудови - 1995, заг. пл. - 73,0 кв.м., висота - 4,5 м.; тимчасовий склад-навіс для зберігання каучуку та готової продукції (літ. Х), рік забудови - 2003, заг. пл. - 1988,8 кв.м., висота - 4,0 м.; котельня, літ. Ш-2 (опалювально-виробнича), рік забудови - 2003, заг. пл. - 399,4 кв.м., висота - 7,2 м.; водовід від вантажного двору ПЖД до котельної, рік забудови - 2003, довжина - 360м., діаметр - 160мм. Обладнання, устаткування та транспортні засоби, а саме: калорифер КВС-9 (2 од.), кондиціонер LG (3 од.), кондиціонер SAMSUNG AQ 12, СВЧ Samsung CE-101KR, фотоапарат OLIMPUS IS 500B, бензопила цепна F 2035 14, бойлер LOQALUX ST200, кулер (2 од.), осушувач кисню КЕН-2000, вентилятори ВО-06/300 6.3. 2.2*1500 (4 од.), валки 501334-501.6.04.000 (2 од.), валок для лінії АОК (4 од.), прес длядрівний ОПШ 30, прес-форми (10 од.), стенд для досліджень (8 од.), комп'ютер ІВМ 386, станція графічна, ваги кранові ВКР-100, ваги електр. цифрові ВКР-100-3, володіальник (3 од.), обчислювач обсягу газу "Універсал02", датчики (5 од.), дифманометр (4 од.), пірометр МТ-4 (3 од.), пот. автомат. КСП ЗП 1800Д от 0-400 (5 од.), прилади (25 од.), лічильники (7 од.), ваги електр. напільні ДВ-150-Н, киснезабірник 2001 73230 (2 од.), ДРМ для різки м/корда, комплект апарат для конт. тиску, підпресова діафрагма (2 од.), потенціометр А 565 (2 од.), система автомат. регул., система ЛІУС-2, теплोलічильник SKY-01 ДУ 50, підійомно-транспортне обладнання (6 од.), товчак електр. ТЕ-80 (2 од.), електротрьфтер (2 од.), джерело безперерйного живлення - 14 од., офісна техніка - 36 од., агрегат е/насосного типу К80-160 (4 од.), насосне обладнання (16 од.), шафи (4 од.), трансформатор ТДМ-506ТУ2, місткість верти-кально-циліндрична, сепаратор безперерйної продукви Д-426, корпус-гільза МЧХ-160 (2 од.), черв'як (2 од.), вантажні автомобілі (4 од.), автотрансантажувачі (10 од.), тракторна техніка (2од.). Початкова ціна - 4 056 625,20 грн. у т.ч. ПДВ. Додаткова інформація (перелік майна, рік вводу в експлуатацію, кількість одиниць) міститься на сайті: www.bankrupt.dp.ua

Фіксовані умови конкурсу:

1. Переможець конкурсу зобов'язаний внести зазначені в протоколі платежі на протязі 30 календарних днів з моменту проведення конкурсу;

2. Сплата послуг БТІ, пов'язаних з оформлення договору купівлі-продажу, та послуг з його нотаріального оформлення, у тому числі сплата державного мита та збору в Пенсійний фонд України повинна здійснюватися за рахунок покупця.

3. Переформлення права користування земельними ділянками, прилеглими до будівель та споруд, що продаються, здійснюється за рахунок покупця;

4. Зобов'язання покупця щодо щомісячної компенсації ДержНДІ ВГШ витрат пов'язаних з утриманням та оподаткуванням земельної ділянки, прилеглої до будівель та споруд, що продаються з дня визначення переможця конкурсу до моменту переоформлення права користування земельною ділянкою на покупця.

Гарантийні внески (5% від початкової ціни) та реєстраційний збір - 17 грн. перераховується на рахунок Організатора конкурсу: п/р 26008207280001 (для гарантійного внеску), п/р 26009207280000 (для реєстраційного збору) в ДФ АКІБ УкрСіббанк МФО 306856, код ЄДРПОУ 26252710 до **21.11.2005р.** включно. Заявки на участь в конкурсі та конкурсні пропозиції приймаються до **21.11.2005р.** включно за адресою: 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Комсомольська, 6.48, кім. №3, з 9.00 до 18.00 (крім вихідних). З питань ознайомлення з технічним станом об'єкту продажу, оформлення участі в конкурсі звертатися за тел. (056)744-19-31, (0562) 31-77-31.

Конкурс відбудеться **28.11.2005р. о 11.00** за адресою: 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Комсомольська, б.48, кім. №25. Переможцем конкурсу визнається той учасник, який запропонував найвищу ціну за об'єкт продажу та взяв на себе зобов'язання по виконанню фіксованих умов конкурсу. Результати конкурсу оформлюються протоколом, який є підставою для укладання протягом 15 днів договору купівлі-продажу між покупцем та боржником.

Ухвалою Господарського суду АР Крим (95000, м. Сімферополь, вул. К. Маркса, 18) від 10.10.2005 року порушено справу за №2-8/13833-2005 про банкрутство СТОВ «Советське інкубаторно-птахівниче підприємство» (АР Крим, смт. Советське, вул. Енергетиків, 24, р/р 26002301732, МФО 384209 в Ощадбанку, ЗКПО 05532279).

Розпорядником майна призначений арбітражний керуючий Єрьоменко Галина Володимирівна, АА №719809 від 10.02.2004 р. №23-44/37.

Заяви кредиторів та можливих інвесторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Господарський суд АРК (95000, м. Сімферополь, вул. Карла Маркса, 18) порушив справу №2-26/10908-2005 про визнання банкрутом боржника Ніжньогірського виробничого управління житлово-комунального господарства (97100, смт. Ніжньогірське, вул. Перемоги, 2, ЗКПО 03348369).

Розпорядником майна призначений Кухта Василь Михайлович, що має ліцензію арбітражного керування серії АА №719845, який мешкає за адресою: 95048, м. Сімферополь, а/с 2715.

Заяви кредиторів і можливих саторів приймаються протягом 30 днів з дня публікації оголошення.

БАЛАНС			
за III квартал 2005 року			
			(тис. грн.)
Рядок	Найменування статті	На заітку дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
	АКТИВИ		
1.	Кошти в Національному банку України та готові гроші	10 247,4	9 252,7
2.	Цінні папери, що рефінансовують НБУ	-	-
2.1.	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансовують НБУ	-	-
2.2.	Резерви у відсотках до активу	10 007,2	7 384,1
3.	Резерви під зобовованість інших банків	4 030,7	2 035,5
3.2.	Резерви у відсотках до активу	40,0	28,0
4.	Цінні папери в торговельно портфель банку	40 412,0	19 985,4
4.1.	Цінні папери під знецінення	-	-
4.2.	цінних паперів у портфель банку на продаж	929,6	1 021,7
5.	Резерви у відсотках до активу	20,0	5,0
6.	Кредити, що надані:	132 750,0	103 847,2
6.1.	Фізичним особам	120 516,0	97 478,0
6.2.	Фізичним особам	12 234,0	6 832,4
6.3.	Резерви під зобовованість за кредитами	9 095,2	6 001,1
6.4.	Резерви у відсотках до активу	7,0	6,0
7.	Цінні папери, що утримуються до погашення	-	-
7.1.	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	-	-
7.2.	Резерви у відсотках до активу	-	-
8.	Інвестиції в асоційовані та дочірні компанії	10 834,4	11 713,6
9.	Основні засоби	498,2	588,2
10.	Нематеріальні активи	-	-
11.	Нарховані доходи	4 353,1	1 941,9
11.1.	до отримання:	2 037,4	495,1
11.2.	у тому числі сумиснім нарахований доходи	2 078,3	282,5
11.3.	Резерви під зобовованість за нарахований доходами	2 250,0	732,1
11.4.	Резерви у відсотках до активу	67,0	94,0
12.	Відстрочені податкові зобов'язання	305,2	300,2
13.	Інші активи	712,0	848,8
13.1.	Резерви під інші активи	77,0	89,2
13.2.	Резерви у відсотках до активу	19,0	0,0
14.	Усього активів	193 736,1	145 986,4
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
15.	Кошти банку	4 001,1	1 593,2
16.	Кошти юридичних осіб	66 861,0	48 788,0
17.	Кошти фізичних осіб	61 323,3	38 576,7
18.	Обов'язки (депозити) сертифікати, емітовані банком	500,0	-
19.	Боргові цінні папери, емітовані банком	-	-
20.	Нарховані витрати, що мають бути сплачені	11 462,1	701,6
21.	Відстрочені податкові зобов'язання	-	-
22.	Інші зобов'язання	1 234,7	1 086,3
23.	Усього зобов'язань	135 067,6	88 747,1
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24.	Статутний капітал	45 000,0	45 000,0
25.	Власні акції (частки, паї), що куповлені в акціонерів (учасників)	-	-
26.	Емісійні різниці	1 525,4	1 525,4
27.	Резерви, капіталізовані дивиденди та інші фонди банку	1 068,2	801,7
28.	Резерви перерозподілу основних засобів, у тому числі:	1 287,1	1 287,1
28.1.	Резерви перерозподілу нерухомості	1 287,1	1 287,1
28.2.	Резерви перерозподілу нематеріальних активів	-	-
29.	Резерви перерозподілу цінних паперів	-	-
30.	Прибуток/збиток минулих років	8 358,4	5 959,6
31.	Прибуток/збиток поточного року	1 429,5	2 239,5
32.	Усього власного капіталу	58 666,5	57 239,3
33.	Усього пасивів	193 736,1	145 986,4

Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках за III квартал 2005 року				(тис. грн.)
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності
1.	Гарантії, що надані Сумнівні гарантії та поручительства	5 878,8	-	5 878,8
2.	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	-	-	-
4.	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	20 306,8	5 566,9	14 739,9
5.	Надана застава	-	1 591,7	-



АВТО КРАЗ БАНК

Фінансовий Звіт ВАТ АКБ «Автокразбанк»

Звіт про фінансові результати за III квартал 2005 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	
		Поточного року	Попереднього фінансового року
1.	Чистий процентний дохід	6 144,9	6 595,7
1.1.	Процентний дохід	16 821,2	13 753,3
1.2.	Процентні витрати	-10 676,3	-7 157,6
2.	Чистий комісійний дохід	3 150,6	2 114,8
2.1.	Комісійні доходи	3 594,5	2 274,4
2.2.	Комісійні витрати	-444,0	-159,6
3.	Торговельний дохід	284,1	176,6
4.	Дохід у вигляді дивідендів	-	0,2
5.	Дохід від участі в капіталі	-	-
6.	Інший дохід	6 261,6	6 309,9
7.	Усього доходів	15 841,2	15 197,2
8.	Загальні адміністративні витрати	-2 905,2	-2 701,8
9.	Витрати на персонал	-3 279,3	-3 028,3
10.	Витрати від участі в капіталі	-	-
11.	Інші витрати	-1 376,6	-1 074,2
12.	Прибуток від операцій	8 280,1	8 392,9
13.	Чисті витрати на формування резервів	-6 803,0	-6 190,5
14.	Прибуток до оподаткування	1 477,0	2 202,5
15.	Витрати на податок на прибуток	-1 779,0	-630,9
16.	Прибуток після оподаткування	1 429,3	1 571,6

ДОВІДКОВА ІНФОРМАЦІЯ			
"Окремі показники діяльності банку" за III квартал 2005 року			
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1.	Адекватність регулятивного капіталу (%)	38,17	не менше 10%
2.	Потуга ліквідності (%)	93,42	не менше 40%
3.	Рентабельність активів (%)	1,17	
4.	Негативно класифіковані кредити (тис.грн)	17 041,00	
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями	10,17	
5.	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	-	
6.	Сума сплачених дивідендів за 2004 рік на одну: Просту акцію (грн.)	-	
6.1	Просту акцію (грн.)	-	
6.2	Привілейовану акцію (грн.)	0,03	

Голова Правління
Головний бухгалтер

М.Г. Щербак
Р.А. Колісник

Баланс за III квартал 2005 року		(тис. грн.)	
Рядок	Найменування статті	Зайнята дата файл 02 01-10-2005 р.	Попередня дата файл 81 01-01-2005 р.
АКТИВИ			
1.	Кошти в НБУ та готівкові кошти банку	17391	10536
2.	Цінні папери, що рефінансуються НБУ	0	0
2.1.	Резерви під знецінення боргових ЦП, що рефінансуються НБУ	0	0
2.2.	Резерви у відсотках до активу	0	0
3.	Кошти в інших банках	48765	16989
3.1.	Резерви під заборгованість інших банків	2567	1000
3.2.	Резерви у відсотках до активу	5	6
4.	Цінні папери в торговельному портфелі банку	0	0
5.	Цінні папери в портфелі банку на продаж	1251	1256
5.1.	Резерви під знецінення ЦП у портфелі банку на продаж	148	143
5.2.	Резерви у відсотках до активу	12	11
6.	Кредити, що надає:	135122	112013
6.1.	Юридичним особам	129985	105959
6.2.	Фізичним особам	5137	6054
6.3.	Резерви під заборгованість за кредитами	12429	15682
6.4.	Резерви у відсотках до активу	9	14
7.	Цінні папери, що утримуються до погашення	0	0
7.1.	Резерви під знецінення ЦП, що утримуються до погашення	0	0
7.2.	Резерви у відсотках до активу	0	0
8.	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
9.	Осередні засоби	5994	6501
10.	Нематеріальні активи	211	131
11.	Нараховані доходи до отримання	4560	5855
11.1.	У тому числі прострочені нараховані доходи	312	138
11.2.	У тому числі сумнівні нараховані доходи	464	3175
11.3.	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	768	3294
11.4.	Резерви у відсотках до активу	99	99
12.	Відстрочений податковий актив	390	526
13.	Інші активи	515	7197
13.1.	Резерви під інші активи	55	171
13.2.	Активи для 13.2	216	6659
13.3.	Резерви у відсотках до активу	26	3
14.	Усього активів	198231	140714
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
15.	Кошти банків	28859	12511
16.	Кошти юридичних осіб	79133	68110
17.	Кошти фізичних осіб	31106	17844
18.	16.17.2902.2903.2904.2920.2924.R011(1) 2902.2903.2909.2920.2924.R011(2)	0	3
18.1.	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0
19.	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
20.	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	653	914
21.	Відстрочені податкові зобов'язання	584	765
22.	Інші зобов'язання	15222	44
23.	Усього зобов'язань	155557	100191
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
24.	Статутний капітал	35000	35000
25.	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0
26.	Емісійні різниці	609	609
27.	Резерви та фонди банку	3566	3460
28.	Резерви переоцінки, у тому числі	1348	1348
28.1.	Резерви переоцінки нерухомості (R011 (1))	1348	1348
28.2.	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
29.	Резерви переоцінки ЦП	0	0
30.	Прибуток/Збиток минулих років	0	-5309
31.	Прибуток/Збиток поточного року	2151	515
32.	Усього власного капіталу	42674	40523
33.	Усього пасивів	198231	140714
Керівник Головний бухгалтер		Г. М. Кизим Т. З. Білоус	

Примітка «Рахунки довірного управління» [*] за III квартал 2005 року				(тис. грн.)
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточ- ного кварталу (звітний рік)	На кінець попереднього фінансового року (попередній рік)	Зміни після дати останньої річної звітності (+; -)
1	2	3	4	5
1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	0	0	0
2	Поточні рахунки банку - управителя з довірного управління	0	0	0
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління	0	0	0
4	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0	0
5	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0	0
6	Інші активи в довірчому управлінні	0	0	0
7	Витрати за операціями довірного управління	0	0	0
8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	0	0	0
9	Усього за активними рахунками довірного управління	0	0	0
10	Фонди банківського управління	0	0	0
11	Рахунки установників	0	0	0
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	0	0	0
13	Доходи від операцій довірного управління	0	0	0
14	Усього за пасивними рахунками довірного управління	0	0	0

Керівник
Головний бухгалтер

Г. М. Кизим
Т. З. Білопу

Ліцензія НБУ № 189 від 04.12.2001 р.

**АК «ПРОМИСЛОВО-
ФІНАНСОВИЙ БАНК»**

**Фінансова звітність
за III квартал 2005 року**

**Звіт про фінансові результати
за III квартал 2005 року**

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Звітна дата	Відповідна дата минулого року
1.	Чистий процентний дохід	10354	7964
1.1.	Процентний дохід	18519	12811
1.2.	Процентні витрати	-8165	-4847
2.	Чистий комісійний дохід	3416	2828
2.1.	Комісійні доходи	4182	3632
2.2.	Комісійні витрати	-766	-804
3.	Торговельний дохід	41	972
4.	Дохід у вигляді дивідендів	0	0
5.	Дохід від участі в капіталі	0	0
6.	Інший дохід	467	-509
7.	Усього доходів	14277	11258
8.	Загальні адміністративні витрати	-3874	-3253
9.	Витрати на персонал	-3244	-3000
10.	Втрати від участі в капіталі	0	0
11.	Інші витрати	-1871	-1433
12.	Прибуток від операцій	5289	3573
13.	Чисті витрати на формування резервів	-2113	869
14.	Прибуток до оподаткування	3176	4442
15.	Витрати на податок на прибуток	-1025	-361
16.	Прибуток після оподаткування	2151	4081

**Керівник
Головний бухгалтер**

**Г. М. Кизим
Т. З. Білоус**

**Примітка
«Зобов'язання банку, які обліковуються
на позабалансових рахунках»
за III квартал 2005 року**

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну поточного кварталу	На кінець попереднього фінанс. року	Зміни після дати останньої рпн. звітності
1.	Гарантії, що надані	198	1014	-816
2.	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3.	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4.	Зобов'язання з кредитування які надані клієнтам	18454	16985	1469
5.	Надана застава	24748	3176	21572

Керівник

Г. М. Кизим

Господарський суд Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) ухвалою від 22.08.2005 року порушив провадження по справі № 6/195-29/212 про банкрутство ВАТ «Жовківське хлібоприймальне підприємство» (80300, вул. Вокзальна, 2, м. Жовква, Львівської області, ЄДРПОУ 00954870, р/р 260017229 у АППБ «Аваль», м. Львів, МФО 325570).

Розпорядником майна боржника призначено арбітражного керуючого Колісника Андрія Олеговича (ліцензія серії АБ № 116300 від 28.01.05), адреса: м. Львів, вул. Тарнавського, 104-б/54).

Претензії кредиторів та заяви можливих санаторів приймаються протягом тридцяти днів з дня опублікування оголошення.

Постановою Господарського суду
Полтавської області (36000, м. Полта-
ва, вул. Зигіна, 1) від 18.10.2005 року
в справі №8/230 визнано банкрутом
об'єднання співвласників багаток-
вартирних будинків «Світанок»
39140, Полтавська область, Козель-
цинський район, смт. Нова Галещи-
на, вул. Жовтнева, 135/31, код ЄД-
ПОУ 31461343, р/р 26001347601070 в
Ф КБ «Приватбанк», МФО 331531)
на відкрито ліквідаційну процедуру.
Ліквідатором призначено арбітраж-
ного керуючого Брюховецького О. В.
ліцензія АБ №216805 від 16.03.2005
»). Адреса: 36039, м. Полтава, вул.
Девченка, 52, к. 402, тел.: 8 (0532)
50-037.

ДО УВАГИ ЮРИДИЧНИХ ТА ФІЗИЧНИХ ОСІБ
На Морській товарній біржі виставлено на продаж через аукціон:

РТМС "Шепетовка", 1981 року випуску з Германії. Капітальний ремонт у 1998 році. Повної комплектації. Клас Регістра 15.04.2002 р.

Об'єкт знаходиться: п. Севастополь, пр. ОАО "Югинторг".
Початкова ціна об'єкту: 999 950 доларів США.

Бажаючі взяти участь в аукціоні перераховують: — реєстраційний внесок для участі в аукціоні 17 грн., 133 грн. - оплата за реєстрацію заявки-зобов'язання на р/р Морської товарної біржі.

Ознайомлення з об'єктом продажу буде відбуватися у вівторок, середу, п'ятницю з 10:00 до 17:00, за адресою: м. Севастополь, вул. Правди, 10.

Додаткові відомості за контактними телефонами:
+38(0692)55-93-15, 55-07-81,

Останній день реєстрації заявок - 4 листопада 2005 року.
Аукціон відбудеться 10.11.2005 р. та 24.11.2005 р. о 10 годині за адресою: м. Севастополь, вул. Костомарівська, 1/46, кім. 19, 20.

Баланс АТ "Кредит Банк (Україна)" за 3-й квартал 2005 р.			
Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	АКТИВИ		
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	155 220	109 046
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	42 210	70
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.2	Резерви у відсотках до активу Кошти в інших банках	77 548	101 930
3	Резерви під заборгованість інших банків	(5 221)	(5 477)
3.2	Резерви у відсотках до активу Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0
4	Цінні папери в портфелі банку на продаж	19 096	1 992
5	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(54)	(54)
5.1	Резерви у відсотках до активу Кредити, що надані:	0	0
5.2	Юридичним особам	1 377 855	1 027 415
5.3	Фізичним особам	1 173 230	955 646
6	Резерви під заборгованість за кредитами	204 625	71 769
6.2	Резерви у відсотках до активу Цінні папери, що утримуються до погашення	(63 182)	(43 928)
6.4	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	5	4
7	Резерви у відсотках до активу Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	13 585	8 849
7.1	Резерви у відсотках до активу Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	(444)	(444)
7.2	Резерви у відсотках до активу Основні засоби	3	5
8	Нематеріальні активи	102 013	95 420
9	Нараховані доходи до отримання:	18 111	9 887
10	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	9 321	2 026
11	У тому числі сумнівні нараховані доходи	3 790	5 330
11.1	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(12 825)	(7 121)
11.2	Резерви у відсотках до активу Відстрочений податковий актив	98	97
12	Інші активи	3 323	3 827
13	Резерви під інші активи	44 722	40 814
13.2	Резерви у відсотках до активу Усього активів	(12 768)	(12 128)
14	ЗОВБОВ'ЯЗАННЯ	1 760 304	1 333 011
15	Кошти банків	187 942	189 270
16	Кошти юридичних осіб	508 371	295 154
17	Кошти фізичних осіб	850 028	679 971
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	21 516	19 349
21	Відстрочені податкові зобов'язання	39 483	1 636
22	Інші зобов'язання	0	0
23	Усього зобов'язань	1 607 340	1 185 380
24	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
25	Статутний капітал	143 549	143 549
26	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	(464)
27	Емісійні різниці	38	22
28	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	4 524	2 926
29	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	0	0
29.1	Резерви переоцінки нерухомості	0	0
29.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
30	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0
31	Прибуток/збиток минулих років	0	(6 229)
32	Прибуток/збиток поточного року	4 850	7 827
33	Усього власного капіталу	152 964	147 631
33	Усього пасивів	1 760 304	1 333 011

Голова Правління
Головний бухгалтер

Кубів С. І.
Лотоцький В. В.

Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" АТ "Кредит Банк (Україна)" за 3-й квартал 2005 р.

Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої звітності (+/-)
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	48 542	15 897	32 645
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	128 077	42 638	85 439
5	Надана застава	8 181	111 245	

Закрите акціонерне товариство «Пансионат «Звездный» (м. Судак, вул. Леніна, 81)

повідомляє, що чергові збори акціонерів ЗАТ «Пансионат «Звездный» відбудуться 15 грудня 2005 року об 11.00 за адресою: АРК, м. Судак, вул. Леніна, 81, ЗАТ «Пансионат «Звездный». Реєстрація учасників зборів з 10.30 годин.

- Порядок денний:**
- Звіт про результати фінансово-господарської діяльності Товариства в 2004 році. Основні напрями діяльності в 2005-2006 р. р.
 - Звіт і висновок ревізійної комісії ЗАТ «Пансионат «Звездный» за 2004 рік.
 - Затвердження річного звіту і балансу за 2004 рік.
 - Затвердження підсумкового розподілу прибутку за 2004 рік, плановий розподіл прибутку на 2005 рік. Визначення порядку і строку виплати дивідендів за підсумками 2004 року.
 - Затвердження угод, сума яких перевищує вказані в Статуті ЗАТ «Пансионат «Звездный».

ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ АТ "Кредит Банк (Україна)" за III квартал 2005 року

Звіт про фінансові результати АТ "Кредит Банк (Україна)" за 3-й квартал 2005 р.

Ря- док	Найменування статті	На звітну дату кварталу поточного року	попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід	51 250	44 084
1.1	Процентний дохід	136 553	114 054
1.2	Процентні витрати	(85 303)	(69 970)
2	Чистий комісійний дохід	49 005	32 628
2.1	Комісійні доходи	54 113	38 290
2.2	Комісійні витрати	(5 108)	(5 662)
3	Торговельний дохід	10 087	6 803
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	3
5	Дохід від участі в капіталі	0	0
6	Інший дохід	1 593	1 040
7	Усього доходів	111 935	84 558
8	Загальні адміністративні витрати	(33 919)	(29 017)
9	Витрати на персонал	(29 617)	(25 169)
10	Втрати від участі в капіталі	0	0
11	Інші витрати	(10 322)	(7 718)
12	Прибуток від операцій	38 077	22 654
13	Чисті витрати на формування резервів	(26 888)	(13 000)
14	Прибуток до оподаткування	11 189	9 654
15	Витрати на податок на прибуток	(6 336)	(2 021)
16	Прибуток після оподаткування	4 853	7 633

Голова Правління
Головний бухгалтер

Кубів С. І.
Лотоцький В. В.

Довідкова інформація "Окремі показники діяльності банку" АТ "Кредит Банк (Україна)" за 3-й квартал 2005 р.

Ря- док	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	2	3	4
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	11,59	не менше 10%
2	Поточна ліквідність (%)	45,34	не менше 40%
3	Рентабельність активів (%)	0,41	X
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	70 585,24	X
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	4,52	X
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,0003	X
6	Сума сплачених дивідендів за 2004 рік на одну:		
6.1	Просту акцію (грн.)	0,00	X
6.2	Привілейовану акцію (грн.)	0,00	X
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	1.Європейський банк реконструкції та розвитку (Великобританія) - 28,2486% 2.Польський акціонерний банк "Загальна ощадна каса" (Польща) - 66,6510%	X

Голова Правління
Головний бухгалтер

Кубів С. І.
Лотоцький В. В.

Фінансова звітність за III квартал 2005 р.

м. Київ, вул. Червоноармійська, 10.
Ліцензія НБУ №4 від 02.10.01р.

Баланс			
Ря- док	Найменування статті	Станом на 01.10.2005 р.	Станом на 01.01.2005 р.
1	2	3	4
1	АКТИВИ		
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	62 955	33 778
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	20 455	937
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.2	Резерви у відсотках до активу Кошти в інших банках	79 837	72 527
3	Резерви під заборгованість інших банків	(560)	(1 109)
3.1	Резерви у відсотках до активу Цінні папери в торговому портфелі банку	0,70%	1,53%
3.2	Резерви у відсотках до активу Цінні папери в портфелі банку на продаж	0	0
4	Цінні папери в портфелі банку на продаж	5 165	6 827
5	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(8)	(167)
5.1	Резерви у відсотках до активу Кредити, що надані:	0,15%	2,44%
5.2	Юридичним особам	275 282	180 607
5.3	Фізичним особам	257 743	174 456
6	Резерви під заборгованість за кредитами	17 539	6 151
6.2	Резерви у відсотках до активу Цінні папери, що утримуються до погашення	(7 387)	(6 007)
6.4	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	2,68%	3,33%
7	Резерви у відсотках до активу Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	5	105
7.1	Резерви у відсотках до активу Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	(5)	(5)
7.2	Резерви у відсотках до активу Основні засоби	100,00%	5,17%
8	Нематеріальні активи	599	99
9	Нараховані доходи до отримання:	94 025	59 700
10	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	1 270	1 479
11	Боргові цінні папери, емітовані банком	1 517	1 442
11.1	У тому числі сумнівні нараховані доходи	90	167
11.2	У тому числі прострочені нараховані доходи	130	19
12	Інші активи	(145)	(183)
13	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	65,96%	98,09%
14	Резерви у відсотках до активу Відстрочений податковий актив	0	0
15	Інші активи	3 129	2 067
16	Резерви під інші активи	(49)	(32)
17	Резерви у відсотках до активу Усього активів	3,09%	2,81%
18	ЗОВБОВ'ЯЗАННЯ	536 085	352 065
19	Кошти банків	121 083	77 988
20	Кошти юридичних осіб	127 092	94 729
21	Кошти фізичних осіб	152 953	83 668
22	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0
23	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
24	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	6 476	3 704
25	Відстрочені податкові зобов'язання	1	1
26	Інші зобов'язання	1 183	1 116
27	Усього зобов'язань	408 788	261 116
28	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
29	Статутний капітал	12 577	12 577
30	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0
31	Емісійні різниці	0	0
32	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	4 811	4 471
33	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	70 151	32 993
33.1	Резерви переоцінки нерухомості	69 954	32 793
33.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
33.3	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0
34	Прибуток/Збиток минулих років	37 996	34 761
35	Прибуток/Збиток поточного року	1 762	6 147
36	Усього власного капіталу	127 297	90 949
37	Усього пасивів	536 085	352 065

Рядок	Найменування статті	Станом на 01.10.2005 р.	Станом на 01.01.2005 р.	Зміни після 01.01.2005 р.(+/-)
1	Гарантії, що надані Сумнівні гарантії та поручительства	6 362	2 205	4 157
2	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	0	0	0
4	Надана застава	87 552	10 655	76 897
5	Усього	53 582	69 788	-

Довідкова інформація "Окремі показники діяльності банку" АБ "АЖІО" за III квартал 2005 року

Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	2	3	4
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	20,86%	не менше 10%
2	Поточна ліквідність (%)	80,69%	не менше 40%
3	Рентабельність активів (%)	0,55%	
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	4 222	
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	1,03%	
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	14,01	
6	Сума сплачених дивідендів за 2003 рік на одну:	0,01	
6.1	Просту акцію	0	
6.2	Привілейовану акцію	0	
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	1. АБ SEB "Вільнюс Банкас", Код країни - 440, Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 38,6961%, опосередкована участь - 0,0016%. Загальний відсоток у статутному капіталі - 38,6977%	

Голова Правління АБ "АЖІО" Аржевітін С.М.
В.о. головного бухгалтера АБ "АЖІО" Лісоченко Є.Я.

Господарським судом Львівської області (м. Львів, вул. Личаківська, 81) порушено справу № 6/204-8/181 про визнання банкрутом ТзОВ «Львівтепло-енергозбут» (м. Львів, вул. Лазаренка, 1, код ЄДРПОУ № 32408893; п/р № 26009840 в ЛФ ВАТ АБ «Укргазбанк», МФО 325967).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Опришка Олега Зіновійовича (79000, м. Львів, вул. Листопадового Чину, 7/2а). Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Постановою Господарського суду Львівської області (м. Львів, вул. Личаківська, 81) від 29.06.2004 року по справі № 6/172-4/88 ПП «Наталі» (м. Львів, вул. Садова, 13/16, код ЄДРПОУ № 20812088) визнано банкрутом та відрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Опришка Олега Зіновійовича (79000, м. Львів, вул. Листопадового Чину, 7/2а). Печатки, штампи, статутні документи підприємства вважати недійсними. Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Постановою господарського суду Запорізької обл. від 14.10.2005 р. №21/267 Приватне підприємство «Сайдинг-2004» (69118, м. Запоріжжя, вул. Чубанова, 5, код ЄДРПОУ 33134981) визнано банкрутом, відкрито ліквідаційну процедуру, ліквідатором призначено голову ліквідаційної комісії Полякова І. Г. (поштова адреса: 69002, м. Запоріжжя, вул. Дзержинського, 74).

Претензії кредиторів приймаються ліквідатором протягом 1 місяця з дня публікації оголошення.

ДТГО "Південно-Західна залізниця" інформує про введення з 01.11.2005 року нових роздрібних тарифів на електроенергію згідно Постанови НКРЕ України від 26.10.05р. №963 з врахуванням граничних рівнів тарифів при поступовому переході до формування єдиних роздрібних тарифів, без урахування податку на додану вартість.

Роздрібні тарифи для категорій споживачів на території розташування ДТГО "Південно-Західна залізниця", крім населення, населених пунктів, з напругою живлення становлять:

Групи споживачів	Тариф грн. за 1 МВт/год		Групи споживачів	Тариф грн. за 1 МВт/год	
	1 клас	2 клас		1 клас	2 клас
Промислові та прирівняні до них споживачі з приєднаною потужністю 750 кВт і більше	195,40	284,30	Електрифікований залізничний транспорт	195,40	284,30
Промислові та прирівняні до них споживачі з приєднаною потужністю до 750 кВт	195,40	284,30	Непромислові споживачі	195,40	284,30
			Виробничі с/г споживачі	195,40	284,30

Для визначення рівня ставок тарифів, диференційованих за періодами часу, встановлюються такі тарифні коефіцієнти:
3-х зонний тариф – Постанова НКРЕ від 19.07.05р. №529 нічний період – 0,25; напівнічний період - 1,02; піковий період – 1,80.
2-х зонний тариф – Постанова НКРЕ від 19.07.05р. №529 нічний період – 0,35; денний-1,8.

Роздрібні тарифи розраховані згідно з умовами та правилами здійснення підприємницької діяльності з постачання електричної енергії за регульованим тарифом на підставі таких даних:			
Прогнозована оптова ринкова ціна на розрахунковий період, грн./Мвтгод	178,00	Постанова НКРЕ № 912	від 18.10.05
Коефіцієнт нормативних технологічних втрат (1 клас напруги 35-110 кВ) %	2,35	Постанова НКРЕ № 177	від 21.03.05
Коефіцієнт нормативних технологічних втрат (2 клас напруги 0,4-10 кВ) %	10,48	Постанова НКРЕ № 177	від 21.03.05
Тариф на передачу електроенергії (1 клас напруги 35-110 кВ) грн./МВтгод	13,56	Постанова НКРЕ № 382	від 30.04.03
Тариф на передачу електроенергії (2 клас напруги 0,4-10 кВ) грн./МВтгод	68,99	Постанова НКРЕ № 382	від 30.04.03
Тариф на постачання 1 група (грн./МВтгод)	1,96	Постанова НКРЕ № 382	від 30.04.03
Тариф на постачання 2 група (грн./МВтгод)	9,82	Постанова НКРЕ № 382	від 30.04.03

Баланс за III квартал 2005 року				
Рядок	Найменування статті	(тис. грн.)		
		На 1 жовтня 2005 року	На 1 січня 2005 року	
1	2	3	4	
АКТИВИ				
1	Кошти в Національному банку України	205578	283341	
2	та готівкові кошти банку			
2.1	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	66411	45981	
2.2	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0	
2.2.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	
3	Кошти в інших банках	513654	826051	
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	(1412)	(5957)	
3.2	Резерви у відсотках до активу	0.27%	0.72%	
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0	
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	202035	43599	
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів			
5.2	у портфелі банку на продаж	(3113)	(2492)	
6	Резерви у відсотках до активу	1.54%	5.72%	
6.1	Кредити, що надані:	3560753	2623203	
6.2	Юридичним особам	2449313	2018175	
6.3	Фізичним особам	1111440	605028	
6.3.1	Резерви під заборгованість за кредитами	(176673)	(150187)	
6.4	Резерви у відсотках до активу	4.96%	5.73%	
7	Цінні папери, що утримуються до погашення	0	0	
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	0	0	
7.2	Резерви у відсотках до активу	0	0	
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	42	3268	
9	Основні засоби	131568	113913	
10	Нематеріальні активи	1509	1463	
11	Нараховані доходи до отримання:	119175	80054	
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	17945	13716	
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	8264	6917	
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(24636)	(18757)	
11.4	Резерви у відсотках до активу	94.00%	90.91%	
12	Відстрочений податковий актив	0	0	
13	Інші активи	96580	47180	
13.1	Резерви під інші активи	(4317)	(2180)	
13.2	Резерви у відсотках до активу	6.24%	15.94%	
14	Усього активів ЗОВОВ'ЯЗАННЯ	4687154	3888480	
15	Кошти банків	1051475	1219690	
16	Кошти юридичних осіб	794631	661337	
17	Кошти фізичних осіб	2129519	1421307	
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	158796	69636	
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	67237	44434	
21	Відстрочені податкові зобов'язання	0	0	
22	Інші зобов'язання	104615	105419	
23	Усього зобов'язань ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	4306273	3521823	
24	Статутний капітал	80942	80942	
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0	
26	Емісійні різниці	195460	195460	
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	89037	5040	
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	403	403	
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	0	0	
28.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0	
29	Резерви переоцінки цінних паперів	5	5	
30	Прибуток/Збиток минулих років	0	60158	
31	Прибуток/Збиток поточного року	15034	24649	
32	Усього власного капіталу	380881	366657	
33	Усього пасивів	4687154	3888480	
Віце-президент БАТ КБ "Надра"		Некрасова Наталія Ігорівна		
Головний бухгалтер БАТ КБ "Надра"		Скрекотень Тетяна Валеріївна		

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ ВАТ КБ «Надра»				
Звіт про фінансові результати за III квартал 2005 року				
Рядок	Найменування статті	(тис. грн.)		
		На звітну дату кварталу		
1	2	на 1 жовтня 2005 року	на 1 жовтня 2004 року	
		3	4	
1	Чистий процентний дохід	145920	106465	
1.1	Процентний дохід	376712	273944	
1.2	Процентні витрати	(230792)	(167479)	
2	Чистий комісійний дохід	68523	44439	
2.1	Комісійний дохід	83129	57446	
2.2	Комісійні витрати	(14606)	(13008)	
3	Торговельний дохід	7741	9994	
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	2	
5	Дохід від участі в капіталі	0	11	
6	Інший дохід	13165	15387	
7	Усього доходів	235349	176298	
8	Загальні адміністративні витрати	(73759)	(52786)	
9	Витрати на персонал	(78445)	(32263)	
10	Втрати від участі в капіталі	0	(1)	
11	Інші витрати	(31766)	(25330)	
12	Прибуток від операцій	51379	65918	
13	Чисті витрати на формування резервів	(32645)	(43413)	
14	Прибуток до оподаткування	18734	22505	
15	Витрати на податок на прибуток	(3700)	(1458)	
16	Прибуток після оподаткування	15034	21047	
Віце-президент ВАТ КБ "Надра"		Некрасова Наталія Ігорівна		
Головний бухгалтер ВАТ КБ "Надра"		Скрекотень Тетяна Валеріївна		
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2005 року				
Рядок	Найменування статті	На 1 липня 2005 року	На 1 січня 2005 року	(тис. грн.) Зміни після дати останньої річної звітності (+,-)
		3	4	5
1	Гарантії, що надані	130454	100782	29672
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	1092175	927684	164491
5	Надана застава	469638	722232	
Віце-президент ВАТ КБ "Надра"		Некрасова Наталія Ігорівна		
Головний бухгалтер ВАТ КБ "Надра"		Скрекотень Тетяна Валеріївна		
Окремі показники діяльності банку за III квартал 2005 року				
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники	
1	2	3	4	
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	10.99%	Не <10%	
2	Поточна ліквідність (%)	86.46%	Не < 40%	
3	Рентабельність активів (%)	0.49%	X	
4	Негативно класифіковані кредити (тис.грн)	251	X	
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	4.80%	X	
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	1,87	X	
6	Сума сплачених дивідендів за 2004 рік на одну:			
6.1	Просту акцію	0.10	X	
6.2	Привілейовану акцію	0.10	X	
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	1.ТОВ "СПЕКТРУМ МЕДІАМАРТ УКРЕЙН ЛТД" - 804, пряма участь 20.70% 2. ТОВ "Прогрес" - 804, пряма участь 20.16% 3.СП ТОВ "АГРОКОМ-УКРАЇНА" - 804, пряма участь 17.72%		
		X		
Некрасова Наталія Ігорівна				
Скрекотень Тетяна Валеріївна				

Баланс за 3 квартал 2005 року				
Рядок	Найменування статті	На звітні датк поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	
		3	4	
1	2			
АКТИВИ				
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	17246	12178	
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	-	-	
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	-	-	
2.2	Резерви у відсотках до активу	-	-	
3	Кошти в інших банках	47826	25748	
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	(339)	(436)	
3.2	Резерви у відсотках до активу	0,71	1,69	
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	-	-	
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	30554	21957	
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів в портфелі банку на продаж	-	-	
5.2	Резерви у відсотках до активу	-	-	
6	Кредити, що надані:	178642	118660	
6.1	Юридичним особам	136471	88985	
6.2	Фізичним особам	42171	29674	
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(8161)	(9915)	
6.4	Резерви у відсотках до активу	4,57	8,36	
7	Цінні папери, що утримуються до погашення	-	-	
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	-	-	
7.2	Резерви у відсотках до активу	-	-	
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	-	-	
9	Основні засоби	2382	2011	
10	Нематеріальні активи	496	466	
11	Нараховані доходи до отримання:	3231	3157	
11.1	У тому числі пророчені нараховані доходи	277	305	
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	1947	1848	
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(2072)	(2003)	
11.4	Резерви у відсотках до активу	93,19	93,03	
12	Відстрочений податковий актив	203	203	
13	Інші активи	3145	1397	
13.1	Резерви під інші активи	(192)	(57)	
13.2	Резерви у відсотках до активу	7,21	4,88	
14	Усього активів ЗОВОВ'ЯЗАННЯ	272960	173365	
15	Кошти банків	29730	14878	
16	Кошти юридичних осіб	68288	29197	
17	Кошти фізичних осіб	118302	78592	
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	883	5216	
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	-	-	
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	2764	2072	
21	Відстрочені податкові зобов'язання	-	-	
22	Інші зобов'язання	14734	8528	
23	Усього зобов'язань ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	234701	138483	
24	Статутний капітал	33200	30277	
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	-	-	
26	Емісійні різниці	-	-	
27	Резерви, капіталізовані дивіденти та інші фонди банку	4605	3771	
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	-	-	
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	-	-	
28.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	-	-	
29	Резерви переоцінки цінних паперів	-	-	
30	Прибуток / Збиток минулих років	454	98	
31	Прибуток / Збиток поточного року	38259	34882	
32	Усього власного капіталу	38259	34882	
33	Усього пасивів	272960	173365	

Господарський суд Миколаївської області (54009, м. Миколаїв, вул. Адміральська, 22) Постановою по справі 14/126 від 13 жовтня 2005 р., визнав банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру в відношенні Спільного госпрозрахункового торгівельно-виробничого заготівельного підприємства (56600, Миколаївська обл., м. Нова Одеса, вул. Леніна, 139, код ЄДРПОУ 24794766).

Ліквідатором призначено Шамшур Володимира Петровича, ліцензія серії АА №719889 від 02.03.2004 р., адреса: 54025, м. Миколаїв, проспект Героїв Сталінграду, 17, кв. 47.

Господарський суд Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) постановою від 11.10.05 р. по справі №19/114(05) визнав банкрутом сільськогосподарський виробничий кооператив «Агрофірма Агро» (ЄДРПОУ 30876576), 72463, вул. Зелена, 44, с. Рівне Мелітопольського району Запорізької області, р/р №26005325014870, МФО 313463 в Мелітопольському відділенні АКБ «Укрсоцбанк») та відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Іщенко В. Д. (ліцензія АА №719771 від 28.01.04 р., м. Мелітополь, а/я 21, тел./факс: (0619) 42-09-74).

Баланс за III квартал 2005 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.)
АКТИВИ				
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	1771646	1106192	
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	0	0	
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0	
2.2	Резерви у відсотках до активу	0	0	
3	Кошти в інших банках	772550	1038501	
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	(44141)	(48668)	
3.2	Резерви у відсотках до активу	5,71	4,69	
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0	
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	106860	141843	
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(632)	(1855)	
5.2	Резерви у відсотках до активу	0,59	1,31	
6	Кредити, що надані	10974264	7891557	
6.1	Юридичним особам	10546778	7690537	
6.2	Фізичним особам	427486	201020	
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(597758)	(372218)	
6.4	Резерви у відсотках до активу	5,45	4,72	
7	Цінні папери, що утримуються до погашення	4289	2068	
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	(1217)	(1023)	
7.2	Резерви у відсотках до активу	28,37	49,46	
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	23659	23770	
9	Основні засоби	728801	727980	
10	Нематеріальні активи	13855	13303	
11	Нараховані доходи до отримання	37261	13027	
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	3584	2202	
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	4860	3042	
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(6840)	(3775)	
11.4	Резерви у відсотках до активу	81,01	72,00	
12	Відстрочений податковий актив	0	0	
13	Інші активи	83070	86352	
13.1	Резерви під інші активи	(25215)	(14336)	
13.2	Резерви у відсотках до активу	58,74	27,51	
14	Усього активів	13 840452	10 602718	
ЗОВОВ'ЯЗАННЯ				
15	Кошти банків	15254	114116	
16	Кошти юридичних осіб	7480074	5598842	
17	Кошти фізичних осіб	4835746	3466560	
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	14949	16771	
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	27251	19142	
21	Відстрочені податкові зобов'язання	52942	52942	
22	Інші зобов'язання	103809	167284	
23	Усього зобов'язань	12 530025	9 435657	
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ				
24	Статутний капітал	200175	200175	
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0	
26	Емісійні різниці	0	0	
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	778851	676545	
28	Резерви, переоцінені основних засобів, у тому числі:	137866	137866	
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	132282	132772	
28.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0	
29	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0	
30	Прибуток/ збиток минулих років	30134	29427	
31	Прибуток/ збиток поточного року	163381	122321	
32	Усього власного капіталу	1 310427	1 167061	
33	Усього пасивів	13 840452	10 602718	

Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області та ліквідатор ВАТ "Горлівська автобаза", повідомляють про проведення конкурсу з продажу активів На конкурс виставляється активи ВАТ "Горлівська автобаза": 1. Частина прибудови літ."К-І" (площа 420,2 м²), асфальтово-бетонне покриття (площа 2132,6 м², у т.р. загального користування 637,3 м²), автомобіль КАМАЗ 5511 (несправний), 1988р., автомобіль КРАЗ 256Б (несправний), 1992р., обладнання, прилади, інвентар, початкова ціна продажу — **65967,35** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок-3298,37 грн. 2.Частина будинку літ."Е-І"(95 м²), будинок літ."Ж-І"(209,6 м²), будинок літ."З-І"(101,3 м²), асфальтово-бетонне покриття (площа 1040,8 м², у т.р. загального користування 310,9 м²), автомобіль ГАЗ-310290 (несправний), 1993р., прилади, інвентар, початкова ціна продажу — **33528,35** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок-1676,42грн. 3.Автомобіль КамАЗ-5410 (несправний), 1990р., напівпричіп ОдАЗ-9357 (несправний), 1990 р., початкова ціна продажу — **8432,83** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок — 421,64 грн. 4.Частина будинку літ."Е-І"(255,8 м²), асфальтобетонне покриття (площа 660,6 м², у т.р. загального користування 211,3 м²), сарай літ."П"(4,5 м²), прилади, інвентар, початкова ціна продажу — **18990,22** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок — 949,51 грн. 5.Верстати довальний, стругальний та ін., прилади, інвентар, початкова ціна продажу — **6581,37** грн, у т.р. ПДВ, гарантійний внесок 329,06.грн. 6. Будинок літ."А-ІІ"(1508,1м²), асфальтово-бетонне покриття загального користування (площа 505,2 м²), споруди, інвентар, початкова ціна продажу — **105842,69** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок 5292,13грн. 7. Будинок літ."Л-І"(1586,6 м²) з прибудовою літ."Л-І"(381,3 м²), асфальтово-бетонне покриття (площа 4380,9 м², у т.р. загального користування 1199,3 м²), автомобіль КамАЗ-5410 (несправний), 1990 р., обладнання, прилади, інвентар, початкова ціна продажу — **142387,13** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок — 7119,36 грн. 8.Стенди регулювальної, початкова ціна продажу — **2132,01** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок — 106,60 грн. 9.Будинок літ."И-І"(491,4 м²) з прибудовою літ."И-І"(67,5 м²), асфальтово-бетонне покриття (площа 1441,1 м², у т.р. загального користування 535,6 м²), обладнання, прилади, інвентар, запчастини, початкова ціна продажу — **59125,54** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок-2956,28грн. 10.Автомобіль КраЗ-256Б (несправний), 1990р., початкова ціна продажу — **5425** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок — 271,25 грн. 11.Запчастини б/у КамАЗ, початкова ціна продажу — **10948,80** грн., гарантійний внесок — 547,44 грн. 12.Автозаправна станція, ємності, споруди, початкова ціна продажу — **14799,88** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок-739,99грн. 13.Будинок літ."Б-І" (площа 5,3 м²), будинок літ."Н-І" (площа 6,6 м²), частина будинку літ."Д-І"(280,4 м²), асфальтово-бетонне покриття (площа 6872,2м²), автомобіль ММЗ-4502 (несправний), 1988р., автомобіль ММЗ-45022 (несправний), 1987р., обладнання, прилади, інвентар, запчастини, початкова ціна продажу — **55969,03** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок-2798,45грн. 14. Автомобіль КамАЗ-5410 (несправний), 1991р., напівпричіп ОдАЗ - 9370(несправний), 1989р., початкова ціна продажу — **15775,79** грн, у т.р. ПДВ, гарантійний внесок — 788,79 грн. 15.Автомобіль КамАЗ-5410 (несправний), 1989р., початкова ціна продажу — **12733,41** грн., у т.р. ПДВ, гарантійний внесок — 636,67 грн. 3 фіксованими умовами конкурсу та технічною характеристикою майна можна ознайомитись у організатора конкурсу. Гарантійний внесок у розмірі 5% від початкової ціни реалізованого майна та реєстраційний збір для реєстрації учасників конкурсу - 17,00 грн. перераховуються на р/р. 260077397 в ДЮД АППБ "Аваль" м. Донецька, МФО 335076, ОКПО 26252727, Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Для участі у конкурсі необхідно надати письмову заяву та конкурсну пропозицію організатору конкурсу Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області, розташованому за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Строк надання заяв 23 календарних дня із дня публікації у газеті по 19 листопада 2005р. включно. Конкурс відбудеться після 30 календарних днів із дня публікації інформації 28 листопада 2005р., у Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області об 11.00 год. за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Переможець конкурсу на підставі протоколу конкурсу укладає договір купівлі - продажу з ліквідатором ВАТ "Горлівська автобаза". **Довідки за телефонами: 304-37-21, 304-77-83 та на сайті: bankruptcy.region.dn.ua**

Акціонерне товариство "Кредит Банк (Україна)" доводить до відома акціонерів товариства, що порядок денний позачергових загальних зборів акціонерів Банку, які відбудуться 17 листопада 2005 року о 17 годині в приміщенні конференц-залу готелю "Супутник" за адресою: м. Львів, вул. Княгині Ольги, 116, **доповнюється питанням:**
3. Про затвердження порядку виплати дивідендів акціонерам Банку на період 2005-2008 р.р. **Тел. для довідок: (032) 297-23-15. Правління Банку.**

ТОВ «Інтермедтех» за рішенням засновників повідомляє про свою ліквідацію, згідно протоколу № 2 зборів засновників.
Претензії приймаються протягом 60 діб з моменту публікації за адресою: 02099, м. Київ, вул. Ялтинська, 5-Б.

Баланс			тис. грн.
Найменування статті	01 жовтня 2005 року	01 січня 2005 року	
Активи			
Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	12641	13155	
Кошти в інших банках	15076	33367	
Резерви під заборгованість інших банків		(1)	
Резерви у відсотках до активу			
Цінні папери в портфелі банку на продаж	645	1304	
Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(19)	(5)	
Резерви у відсотках до активу	2,9%	0,4%	
Кредити, що надані:	128133	106198	
Юридичним особам	98332	84303	
Фізичним особам	29801	21895	
Резерви під заборгованість за кредитами	(1694)	(1480)	
Резерви у відсотках до активу	1,3%	1,4%	
Основні засоби	28067	27905	
Нематеріальні активи	57	71	
Нараховані доходи до отримання	2247	805	
У тому числі прострочені нараховані доходи	30	1	
У тому числі сумнівні нараховані доходи	277	88	
Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(277)	(88)	
Резерви у відсотках до активу	90,2%	98,9%	
Відстрочений податковий актив			
Інші активи	1116	759	
Резерви під інші активи	(29)	(1)	
Резерви у відсотках до активу	2,6%	0,1%	
Всього, активи	185963	181989	
Зобов'язання			
Кошти банків	11000	39843	
Кошти юридичних осіб	46894	29670	
Кошти фізичних осіб	89034	75926	
Нараховані витрати, що мають бути сплачені	966	702	
Відстрочені податкові зобов'язання	4401	3238	
Всього, зобов'язань	152295	149379	
Власний капітал			
Статутний капітал	18000	18000	
Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	499	443	
Резерви переохочення основних засобів, в тому числі	10896	10896	
Резерви переохочення нерухомості	10896	10896	
Прибуток / Збиток минулих років	3206	2176	
Прибуток / Збиток поточного року	1067	1095	
Всього, власного капіталу	33668	32610	
Всього, пасивів	185963	181989	
Рахунки довірчого управління			
Найменування статті	01 жовтня 2005 року.	01 січня 2005 року.	тис. грн. Зміни після дати останньої річної звітності
Інші активи в довірчому управлінні	211	-211	
Всього за активними рахунками довірчого управління	211	-211	
Пасивні рахунки довірчого управління	211	-211	
Кредиторська заборгованість за операціями довірчого управління	211	-211	
Всього за пасивними рахунками довірчого управління	211	-211	
Голова Правління			
Головний бухгалтер			
Б.Т.Заріцький			
М.В.Марціоньська			

<

Баланс за 3 квартал 2005 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
АКТИВИ			
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	17945	12698
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.2	Резерви у відсотках до активу	21635	9607
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	666	150
3.2	Резерви у відсотках до активу	3	2
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	8861	912
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	30	12
5.2	Резерви у відсотках до активу	0	0
6	Кредити, що надані:	191333	153732
6.1	Юридичним особам	170438	134191
6.2	Фізичним особам	20895	19541
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	25353	19426
6.4	Резерви у відсотках до активу	13	13
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	0	0
7.2	Резерви у відсотках до активу	0	0
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
9	Основні засоби	17511	16685
10	Нематеріальні активи	390	450
11	Нараховані доходи до отримання:	4446	3495
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	626	171
11.2	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	1908	1979
11.4	Резерви у відсотках до активу	2368	2043
12	Відстрочений податковий актив	93	95
13	Інші активи	382	397
13.1	Резерви під інші активи	12	6
13.2	Резерви у відсотках до активу	5	2
14	Усього активів	234074	176339
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
15	Кошти банків	17981	13467
16	Кошти юридичних осіб	63510	47648
17	Кошти фізичних осіб	79343	44561
18	Осодні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	1366	1224
21	Відстрочені податкові зобов'язання	513	142
22	Інші зобов'язання	1110	469
23	Усього зобов'язань	163823	107511
24	Власний капітал	51900	51900
24.1	Статутний капітал		
24.2	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	(443)	(25)
26	Емісійні різниці	466	466
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	7767	4345
28	Резерви переохочення основних засобів, у тому числі:	8721	8721
28.1	Резерви переохочення нерухомості	8562	8562
28.2	Резерви переохочення нематеріальних активів	0	0
29	Резерви переохочення цінних паперів	0	0
30	Прибуток/Збиток минулих років	0	32
31	Прибуток/Збиток поточного року	1840	3369
32	Усього власного капіталу	70251	68828
33	Усього пасивів	234074	176339

Довідкова інформація "Окремі показники діяльності банку" за 3 квартал 2005 року			
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	2	3	4
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	28.63%	Не менше 10
2	Поточна ліквідність (%)	81.29%	Не менше 40
3	Рентабельність активів (%)	1.33%	х
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	15217.54	х
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	6.27%	х
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0.00	х
6	Сума сплачених дивідендів за 2004 рік на одну:	0.00	х
6.1	Просту акцію	0.00	х
6.2	Привілейовану акцію	0.00	х
7	Перелік учасників (акціонерів банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку)		х
Голова Правління			
Головний бухгалтер			
Л.О.Онщенко			
Г.І.Кобиш			

Постановою господарського суду Запорізької області від 14.10.2005 р. № 21/268 Приватне підприємство «Травинтин» (69118, м. Запоріжжя, вул. Чубанова, 5, код за ЄДРПОУ 33134955) визнано банкрутом, відкрито ліквідаційну процедуру, ліквідатором призначено голову ліквідаційної комісії Іванського Г. І. (поштова адреса: 69002, м. Запоріжжя, вул. Держинського, 74). Претензії кредиторів приймаються ліквідатором протягом 1 місяця з дня цієї публікації.

Баланс за III квартал 2005 р.			АКБ "Альянс", м. Київ, пр-т Відрадний, 73.		
			(тис. грн.)		
Найменування статті	01.10.2005	01.01.2005	Найменування статті	01.10.2005	01.01.2005
АКТИВИ			ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
Кошти в Національному банку України	6255	8826	Кошти банків	10200	16311
та готівкові кошти банку			Кошти		
Кошти в інших банках	12476	18277	Юридичних осіб	7217	8588
Резерви під заборгованість інших банків	(245)	0	Кошти фізичних осіб	6194	3284
Резерви у відсотках до активу	2	0	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	56	25
Цінні папери в портфелі банку на продаж	0	1	Відстрочені податкові зобов'язання	63	53
Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	(1)	Інші зобов'язання	103	29
Резерви у відсотках до активу	100*	100	Усього зобов'язань	23833	28300
Кредити, що надані:	39311	33056	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
Юридичним особам	27226	20341	Статутний капітал	28102	27185
Фізичним особам	12085	12715	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	2228	1832
Резерви під заборгованість за кредитами	(3904)	(3402)	Прибуток/Збиток минулих років	194	194
Резерви у відсотках до активу	10	10	Прибуток/Збиток поточного року	367	396
Основні засоби	496	572	Усього власного капіталу	30891	29607
Нематеріальні активи	106	120	Усього пасивів	54724	57907
Нараховані доходи до отримання:	1296	1399			
У тому числі прострочені нараховані доходи	4	96			
У тому числі сумнівні нараховані доходи	1169	1167			
Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(1171)	(1196)			
Резерви у відсотках до активу	100	95			
Інші активи	104	255			
Усього активів	54724	57907			
			* П.5.2. 100 % так як п.5 і 5.1 менше тисячі гривень		

Звіт про фінансові результати за III квартал 2005 р. АКБ "Альянс", м. Київ, пр-т Відрадний, 73.					
(тис. грн.)					
Найменування статті	01. 10.		Найменування статті	01. 10.	
	2005 р.	2004 р.		2005 р.	2004 р.
Чистий процентний дохід	2991	3371	Загальні адміністративні витрати	(689)	(598)
Процентний дохід	4645	4446	Витрати на персонал	(723)	(654)
Процентні витрати	(1654)	(1075)	Інші витрати	(420)	(420)
Чистий комісійний дохід	234	188	Прибуток від операцій	1228	2156
Комісійний дохід	239	191	Чисті витрати на формування резервів	(820)	(1784)
Комісійні витрати	(5)	(3)	Прибуток до оподаткування	408	372
Торговельний дохід	219	219	Витрати на податок на прибуток	(41)	(176)
Інший дохід	141	50	Прибуток після оподаткування	367	356
Усього доходів	3060	3828			

Примітка				
"Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2005 р.				
АКБ "Альянс", м. Київ, пр-т Відрадний, 73.				
Найменування статті	01.10.2005	01.01.2005	Зміни після дати останньої річної звітності(+/-)	
Гарантії, що надані	1948	0	1948	
Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0	
Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0	
Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	10565	10152	413	
Надана застава	0	0		

Довідкова інформація „Окремі показники діяльності банку" за III квартал 2005 року		
АКБ "Альянс". м. Київ, пр-т Відрадний, 73.		
Найменування рядка	01.10.2005	Нормативні показники
Адекватність регулятивного капіталу (%)	61,84	не менше 10%
Поточна ліквідність (%)	126,01	не менше 40%
Рентабельність активів (%)	1,02	x
Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	3331	x
У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	5,21	x
Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,13	x
Сума сплачених дивідендів за 2005 рік на одну:		x
Просту акцію	0	x
Привілейовану акцію	0	x
Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку		
	ТОВ СП "МТІ"	
	Код країни 804	x
	Відсоток у статутному капіталі : пряма участь - 19.2723	
	опосередкована участь - 0.0000	

Заст. Голови Правління	Ткаченко О. Б.
В. о. Головного бухгалтера	Могильна Н. Б.

Баланс			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	АКТИВИ		
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	38548	32878
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.2	Резерви у відсотках до активу	0	0
3	Кошти в інших банках	11519	8872
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	(34)	(44)
3.2	Резерви у відсотках до активу	0,30	0,49
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	7000	300
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
5.2	Резерви у відсотках до активу	0	0
6	Кредити, що надані:	341276	218553
6.1	Юридичним особам	254480	192107
6.2	Фізичним особам	86796	26446
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(4668)	(6609)
6.4	Резерви у відсотках до активу	1,37	3,02
7	Цінні папери, що утримуються до погашення	0	0
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	0	0
7.2	Резерви у відсотках до активу	0	0
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
9	Основні засоби	7370	5872
10	Нематеріальні активи	549	553
11	Нараховані доходи до отримання:	7939	4735
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	1095	502
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	220	231
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(1064)	(595)
11.4	Резерви у відсотках до активу	80,90	81,14
12	Відстрочений податковий актив	30	30
13	Інші активи	4190	751
13.1	Резерви під інші активи	(2)	(2)
13.2	Резерви у відсотках до активу	0,06	0,45
14	Усього активів	412653	265294
15	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
15	Кошти банків	15985	9500
16	Кошти юридичних осіб	155579	80231
17	Кошти фізичних осіб	178552	119222
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	6565	8516
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	3107	2070
21	Відстрочені податкові зобов'язання	13	13
22	Інші зобов'язання	8311	822
23	Усього зобов'язань	368112	220374
24	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24	Статутний капітал	42000	42000
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0
26	Емісійні різниці	0	0
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	775	696
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	1	1
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	0	0
28.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
29	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0
30	Прибуток/Збиток минулих років	637	637
31	Прибуток/Збиток поточного року	1128	1586
32	Усього власного капіталу	44541	44920
33	Усього пасивів	412653	265294

Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках"				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.) Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	11425	21140	(9715)
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	39903	57122	(17219)
5	Надана застава	0	0	0

Фінансова звітність АКБ "Золоті ворота" (м. Харків) за 3 квартал 2005 року

Звіт про фінансові результати

(тис. грн.)


Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	
		Поточного року	попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід	4523	6820
1.1	Процентний дохід	41591	29465
1.2	Процентні витрати	(37068)	(22645)
2	Чистий комісійний дохід	6367	6087
2.1	Комісійний дохід	7066	6507
2.2	Комісійні витрати	(699)	(420)
3	Торговельний дохід	1265	515
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	0
5	Дохід від участі в капіталі	0	0
6	Інший дохід	62	143
7	Усього доходів	12217	13565
8	Загальні адміністративні витрати	(5686)	(3259)
9	Витрати на персонал	(2283)	(1485)
10	Втрати від участі в капіталі	0	0
11	Інші витрати	(3362)	(4018)
12	Прибуток від операцій	886	4803
13	Чисті витрати на формування резервів	707	(3025)
14	Прибуток до оподаткування	1593	1778
15	Витрати на податок на прибуток	(465)	(625)
16	Прибуток після оподаткування	1128	1153

Примітка „Рахунки довірного управління”				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.) Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
1	2	3	4	5
1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	0	0	0
2	Поточні рахунки банку - управителя з довірного управління	0	0	0
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління	0	0	0
4	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0	0
5	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0	0
6	Інші активи в довірчому управлінні	0	0	0
7	Витрати за операціями довірного управління	0	0	0
8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	0	0	0
9	Усього за активними рахунками довірного управління	0	0	0
10	Фонди банківського управління	0	0	0
11	Рахунки установників	0	0	0
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	0	0	0
13	Доходи від операцій довірного управління	0	0	0
14	Усього за пасивними рахунками довірного управління	0	0	0

Довідкова інформація „Окремі показники діяльності банку”			
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	2	3	4
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	11,60	Не менше 10
2	Поточна ліквідність (%)	90,66	Не менше 40
3	Рентабельність активів (%)	0,42	x
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	24235	x
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	6,17	x
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,03	x
6	Сума сплачених дивідендів за -----2004 рік на одну:		
6.1	Просту акцію	0,04	x
6.2	Привілейовану акцію	0,04	x
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	1.Кузнецов Яків Михайлович, Україна, пряма участь 38,25%, опосередкована участь 0,16 % 2.Соломанін Григорій Анатолійович, Україна, пряма участь 17,58%, опосередкована участь 0,00%. 3.Добкін Дмитро Маркович, Україна, пряма участь 11,28%, опосередкована участь 0,00%.	x
Голова Правління Головний бухгалтер		Бужор О. Я. Лабжаня І. М.	

Баланс за III квартал 2005 року			
Рядок	Найменування статті	30-09-2005р.	(тис.грн.) 31-12-2004р.
1	2	3	4
1	АКТИВИ		
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	39672	53187
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	0	10000
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.2	Резерви у відсотках до активу	0,00%	0,00%
3	Кошти в інших банках	49373	42662
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	82	196
3.2	Резерви у відсотках до активу	0,17%	0,46%
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	1017	1017
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	3	3
5.2	Резерви у відсотках до активу	0,29%	0,29%
6	Кредити,що надані:	482680	347286
6.1	Юридичним особам	454760	322529
6.2	Фізичним особам	27920	24757
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	26532	14515
6.4	Резерви у відсотках до активу	5,50%	4,18%
7	Цінні папери, що утримуються до погашення	0	0
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
7.2	Резерви у відсотках до активу	0,00%	0,00%
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
9	Основні засоби	54012	49622
10	Нематеріальні активи	279	340
11	Нараховані доходи до отримання:	4672	2666
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	619	954
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	212	143
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	740	857
11.4	Резерви у відсотках до активу	89,05%	78,12%
12	Відстрочений податковий актив	164	164
13	Інші активи	5194	2239
13.1	Резерви під інші активи	120	132
13.2	Резерви у відсотках до активу	2,89%	15,15%
14	Усього активів	609586	493480
15	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
15	Кошти банків:	102856	92522
16	Кошти юридичних осіб	137504	158894
17	Кошти фізичних осіб	197134	122552
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	55057	18119
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
20	Нараховані витрати,що мають бути сплачені	7181	4377
21	Відстрочені податкові зобов'язання	529	304
22	Інші зобов'язання	18208	13236
23	Усього зобов'язань	518469	410004
24	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24	Статутний капітал	47240	43700
25	Власні акції (частки,паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0
26	Емісійні різниці	0	0
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	1486	1486
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	33512	33599
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	33439	33526
28.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
29	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0
30	Прибуток/збиток минулих років	103	16
31	Прибуток/збиток поточного року	8776	4675
32	Усього власного капіталу	91117	83476
33	Усього пасивів	609586	493480
Голова Правління Головний бухгалтер		Ю.І.Гетьманенко Н.М.Іванова	

"Довідкова інформація „Окремі показники діяльності банку”" за III квартал 2005 року			
Рядок	Найменування рядка	На 30.09.2005	(тис.грн.) Нормативні показники
1	2	3	4
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	18,27	не менше 10 %
2	Поточна ліквідність (%)	52,80	не менше 40 %
3	Рентабельність активів (%)	1,00	x
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	12340,04	x
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	2,07	x
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0	x
6	Сума сплачених дивідендів за 2005рік на одну:	-	x
6.1	Просту акцію	-	x
6.2	Привілейовану акцію	-	x
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	Фізична особа; Код країни : 804; Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 47.12 %; опосередкована участь- 52.88%. Загальний % у статутному капіталі: 100,00 %. Товариство з обмеженою відповідальністю "Експобізнес" Код країни : 804; Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 23.26 %; опосередкована участь- 0.00%. Загальний % у статутному капіталі: 23,26 %. Товариство з обмеженою відповідальністю "Експобуд" Код країни : 804; Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 16.92 %; опосередкована участь- 0.00%. Загальний % у статутному капіталі: 16,92 %.	x
Голова Правління Головний бухгалтер		Ю.І.Гетьманенко Н.М.Іванова	



КБ "ЕКСПОБАНК"

Ліцензія МБУ №15 від 31.10.2004 р.

01135, м. Київ, вул. Золотористська, 2/4

Фінансовий

звіт

за III квартал 2005 року

Звіт про фінансові результати

за III квартал 2005 року

Рядок	Найменування статті	30-09-2005р.	30-09-2004р.	(тис.грн.)
1	2	3	4	
1	Чистий процентний дохід	20252	4852	
1.1.	Процентний дохід	48500	43058	
1.2.	Процентні витрати	(28248)	(38206)	
2	Чистий комісійний дохід	11756	9631	
2.1.	Комісійний дохід	12497	10313	
2.2.	Комісійні витрати	(741)	(682)	
3	Торговельний дохід	(307)	619	
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	3	
5	Дохід від участі в капіталі	0	0	
6	Інший дохід	2720	1780	
7	Усього доходів	34421	16885	
8	Загальні адміністративні витрати	(5978)	(4787)	
9	Витрати на персонал	(8844)	(2909)	
10	Втрати від участі в капіталі	0	(4)	
11	Інші витрати	(701)	(1014)	
12	Прибуток від операцій	18898	8171	
13	Чисті витрати на формування резервів	(12810)	(3987)	
14	Прибуток до оподаткування	6088	4184	
15	Витрати на податок на прибуток	(1986)	(1206)	
16	Прибуток після оподаткування	4102	2978	
Голова Правління		Ю.І.Гетьманенко		
Головний бухгалтер		Н.М.Іванова		

Примітка "Зобов'язання банку,які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2005 року

Рядок	Найменування статті	На 30.09.2005На	31.12.2004	Зміни (+;-)
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	9662	8745	917
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	86046	70968	15078
5	Надана застава	21033	28111	-
Голова Правління		Ю.І.Гетьманенко		
Головний бухгалтер		Н.М.Іванова		

показники діяльності банку"" л 2005 року

На	30.09.2005	Нормативні показники	(тис.грн.)
	3	4	
	18,27	не менше 10 %	
	52,80	не менше 40 %	
	1,00	x	
	12340,04	x	
	2,07	x	
	0	x	
	-	x	
	-	x	
	-	x	

ба: Код країни : 804;

статутному капіталі: пряма участь - 47.12 %;

ана участь- 52.88%.

у статутному капіталі: 100.00 %.

з обмеженою відповідальністю" Експобізнес" 804;

статутному капіталі: пряма участь - 23.26 %;

ана участь- 0.00%.

у статутному капіталі: 23,26 %.

з обмеженою відповідальністю" Експобуд" 804;

статутному капіталі:

ь - 16.92 %;

ана участь- 0.00%.

у статутному капіталі: 16,92 %.

Ю.І.Гетьманенко

Н.М.Іванова

БАЛАНС ЗА 3 КВАРТАЛ 2005 РОКУ				(тис. грн.)
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	
1	2	3	4	
	АКТИВИ			
1	Кошти в Національному банку України	12921	4566	
2	до готівкові кошти банку			
2.1	Цінні папери, що рефінансуються	0	0	
2.2	Національним банком України			
2.2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0	
2.2.2	Резерви у відсотках до активу	16036	5569	
2.2.3	Кошти в інших банках	0	0	
2.2.4	Резерви під заборгованість інших банків	0	0	
2.2.5	Резерви у відсотках до активу	0	0	
2.2.6	Цінні папери в торговельному портфелі банку	17417	0	
2.2.7	Цінні папери в портфелі банку на продаж			
2.2.8	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	1163	0	
2.2.9	Резерви у відсотках до активу	7	0	
2.2.10	Кредити, що надані:	124484	67566	
2.2.11	Юридичним особам	120878	65936	
2.2.12	Фізичним особам	3606	1629	
2.2.13	Резерви під заборгованість за кредитами	6667	1755	
2.2.14	Резерви у відсотках до активу	5	0	
2.2.15	Цінні папери, що утримуються до погашення	0	6948	
2.2.16	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	0	250	
2.2.17	Резерви у відсотках до активу	0	4	
2.2.18	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0	
2.2.19	Основні засоби	35290	33979	
2.2.20	Нематеріальні активи	234	103	
2.2.21	Нараховані доходи до отримання:	11	158	
2.2.22	У тому числі прострочені нараховані доходи	0	0	
2.2.23	У тому числі сумнівні нараховані доходи	50	50	
2.2.24	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	50	51	
2.2.25	Резерви у відсотках до активу	82	100	
2.2.26	Відстрочений податковий актив	0	0	
2.2.27	Інші активи	1107	472	
2.2.28	Резерви під інші активи	24	3	
2.2.29	Резерви у відсотках до активу	3	0	
2.3	Усього активів	199657	117298	
3	ЗОВБОВ'ЯЗАННЯ			
4	Кошти банків	38100	2653	
5	Кошти юридичних осіб	75291	48708	
6	Кошти фізичних осіб	31367	9245	
7	Осодні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0	
8	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	
9	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	858	400	
10	Відстрочені податкові зобов'язання	11	11	
11	Інші зобов'язання	84	5106	
12	Усього зобов'язань	145711	66123	
13	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
14	Статутний капітал	48050	48050	
15	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0	
16	Емісійні різниці	44	44	
17	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	2589	1160	
18	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	270	270	
18.1	Резерви переоцінки нерухомості	270	270	
18.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0	
19	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0	
20	Прибуток/Збиток минулих років	360	360	
21	Прибуток/Збиток поточного року	2633	1429	
22	Усього власного капіталу	53946	51175	
23	Усього пасивів	199657	117298	



ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ АППБ «АВАЛЬ»
ЗА ІІІ КВАРТАЛ 2005 РОКУ

01011, м.Київ, вул. Лескова, 9
ліцензія НБУ № 10 від 03.12.2001 р.
www.aval.ua

БАЛАНС АППБ «АВАЛЬ»
ЗА ІІІ КВАРТАЛ 2005 РОКУ

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Звітна дата 01.10.2005	На кінець попереднього року
	АКТИВИ		
1	Кошти в НБУ та готівкові кошти банку	1 575 376	1 058 608
2	Цінні папери, що рефінансуються НБУ	790 061	67
2.1.	Резерви під знецінення боргових ЦП, що рефінансуються НБУ	0	0
2.2.	Резерви у відсотках до активу	0	0
3	Кошти в інших банках	2 196 946	912 445
3.1.	Резерви під заборгованість інших банків	(4 760)	(2 504)
3.2.	Резерви у відсотках до активу	0	0
4	ЦП в торговому портфелі банку	2 000	2 000
5	ЦП в портфелі банку на продаж	188 107	325 960
5.1.	Резерви під знецінення ЦП в портфелі банку на продаж	2 537	3 676
5.2.	Резерви у відсотках до активу	1	1
6	Кредити, що надані:	11 609 214	8 557 505
6.1.	Юридичним особам	8 211 374	6 627 165
6.2.	Фізичним особам	3 397 840	1 930 340
6.3.	Резерви під заборгованість за кредитами	(518 070)	(476 084)
6.4.	Резерви у відсотках до активу	4	6
7	ЦП, що утримуються до погашення	7 440	7 649
7.1.	Резерви під знецінення ЦП, що утримуються до погашення	(1 785)	(1 814)
7.2.	Резерви у відсотках до активу	24	24
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні кампанії	30 900	35 132
9	Основні засоби	936 143	917 461
10	Нематеріальні активи	2 067	3 022
11	Нараховані доходи до отримання	58 147	35 986
11.1.	У т.ч. прострочені нараховані доходи	19 122	15 758
11.2.	У т.ч. сумнівні нараховані доходи	8 566	4 187
11.3.	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(23 972)	(16 648)
11.4.	Резерви у відсотках до активу	87	83
12	Відстрочений податковий актив	0	0
13	Інші активи	448 792	512 290
13.1.	Резерви під інші активи	(8 198)	(7 955)
13.2.	Резерви у відсотках до активу	8	9
14	Усього активів	17 285 870	11 859 442
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
15	Кошти банків	1 351 884	1 690 895
16	Кошти юридичних осіб	6 852 778	3 425 257
17	Кошти фізичних осіб	6 939 550	5 125 241
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	491
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	146 685	65 303
21	Відстрочені податкові зобов'язання	11 587	11 587
22	Інші зобов'язання	646 175	237 460
23	Усього зобов'язань	15 948 660	10 556 232
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24	Статутний капітал	1 000 000	1 000 000
25	Акції, що викуплені в акціонерів	0	(24 273)
26	Емісійні різниці	2 498	2 508
27	Резерви та фонди банку	119 601	102 054
28	Резерви переоцінки, у т.ч.	192 741	198 716
28.1.	Резерви переоцінки нерухомості	188 196	193 755
28.2.	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
29	Резерви переоцінки ЦП	20	20
30	Прибуток (збиток) минулих років	12 355	5 938
31	Прибуток (збиток) поточного року	9 994	18 248
32	Усього власного капіталу	1 337 210	1 303 210
33	Усього пасивів	17 285 870	11 859 442

ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ ПРОМІЖНОЇ ФІНАНСОВОЇ
ЗВІТНОСТІ АППБ «АВАЛЬ» ЗА ІІІ КВАРТАЛ 2005 РОКУ

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Звітний рік 01.10.2005	Попередній рік 01.10.2004
1.	Чистий процентний дохід	589 071	351 150
1.1	Процентний дохід	1 204 666	876 148
1.2	Процентні витрати	(615 595)	(524 998)
2.	Чистий комісійний дохід	450 804	445 535
2.1	Комісійний дохід	503 218	482 517
2.2	Комісійні витрати	(52 414)	(36 983)
3	Торговельний дохід	112 917	67 807
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	7
5	Дохід від участі в капіталі	223	0
6	Інший дохід	10 547	8 107
7	Усього доходів	1 163 563	872 606
8	Загальні адміністративні витрати	(262 210)	(239 081)
9	Витрати на персонал	(390 050)	(290 156)
10	Витрати від участі в капіталі	0	0
11	Інші витрати	(337 571)	(244 618)
12	Прибуток від операцій	173 732	98 751
13	Чисті витрати на формування резервів	(155 137)	(86 577)
14	Прибуток до оподаткування	18 595	12 174
15	Витрати на податок на прибуток	(8 601)	(3 895)
16	Прибуток після оподаткування	9 994	8 279

ПРИМІТКА «ЗОБОВ'ЯЗАННЯ АППБ «АВАЛЬ», ЯКІ ОБЛІКОВУЮТЬСЯ НА
ПОЗАБАЛАНСОВИХ РАХУНКАХ ЗА ІІІ КВАРТАЛ 2005 РОКУ

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	01.10.2005	На кінець попереднього року	Зміни
1	Гарантії, що надані	673 063	325 713	+347 350
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	9 931	-9 931
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	5 010 722	3 603 333	+1 407 389
5	Надана застава	858 204	2 057 337	

ДОВІДКОВА ІНФОРМАЦІЯ «ОКРЕМІ ПОКАЗНИКИ
ДІЯЛЬНОСТІ БАНКУ» ЗА ІІІ КВАРТАЛ 2005 РОКУ

(тис. грн.)

Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	10.66%	Не менше 10%
2	Поточна ліквідність (%)	52.63%	Не менше 40%
3	Рентабельність активів (%)		X
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	740 665	X
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	3.84	X
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0	X
6	Сума сплачених дивідендів за рік на одну:	0	X
6.1	Просту акцію	0	X
6.2	Привілейовану акцію	0	X
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	Додаток 1	X

ДОДАТОК 1

Повне найменування юридичної особи, ПІБ фіз. особи	Код країни	Відсоток у статутному капіталі Пряма участь	Опосередкована участь	Загальний % у статутному капіталі
Деркач Олександр Віталійович	804	5.15	43.33	48.48
Закрите Акціонерне Товариство "Страхова компанія"Еталон"	804	19.99	0.0	19.99
Закрите Акціонерне Товариство "Страхова Компанія "Еталон-Поліс"	804	17.92	0.0	17.92
Шлиг Андрій Федорович	804	2.04	22.91	24.95
Шлиг Федір Іванович	804	4.99	32.23	37.22
Усього		50.09	98.47	148.56

ГОЛОВА ПРАВЛІННЯ
ГОЛОВНИЙ БУХГАЛТЕР

О.В. ДЕРКАЧ
І.П. ВОЛОЩУК



ТОВ “КОМЕРЦІЙНИЙ ІНДУСТРІАЛЬНИЙ БАНК”
ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ ЗА ІІІ КВАРТАЛ 2005 РОКУ

БАЛАНС ЗА ІІІ КВАРТАЛ 2005 РОКУ

(тис.грн)

ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ ЗА ІІІ КВАРТАЛ 2005 РОКУ

(тис.грн)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
		Поточного року	попереднього фінансового року
	АКТИВИ		
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	3 323	3 588
2	Кошти в інших банках	47 907	59 297
2.1	Резерви під заборгованість інших банків	(987)	(375)
3	Кредити, що надані:	49 122	32 618
3.1	Юридичним особам	47 105	30 664
3.2	Фізичним особам	2 018	1 953
3.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(164)	(431)
4	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	682	684
5	Основні засоби	1 453	1 190
6	Нематеріальні активи	26	49
7	Нараховані доходи до отримання:	588	699
8	Інші активи	462	492
9	Резерви під інші активи	(2)	(0)
10	Усього активів	102 410	97 811
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
11	Кошти банків	21 531	4 000
12	Кошти юридичних осіб	28 926	47 298
13	Кошти фізичних осіб	3 392	1 750
14	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	251	88
15	Інші зобов'язання	11 007	9 651
16	Усього зобов'язань	65 107	62 787
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
17	Статутний капітал	25 082	25 082
18	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	950	950
19	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	38	38
20	Резерви переоцінки нерухомості	38	38
21	Прибуток/Збиток минулих років	4 024	4 024
22	Прибуток/Збиток поточного року	7 209	4 929
23	Усього власного капіталу	37 303	35 023
24	Усього пасивів	102 410	97 810

ПРИМІТКА. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ БАНКУ, ЯКІ ОБЛІКОВУЮТЬСЯ НА ПОЗАБАЛАНСОВИХ РАХУНКАХ ЗА ІІІ КВАРТАЛ 2005 РОКУ

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець поперед- нього фінансового року	Зміна після дати останньої річної звітності (+,-)
1	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	5 162	9 163	-4 001
2	Надана застава	14 710	13 500	

ГОЛОВА ПРАВЛІННЯ
ГОЛОВНИЙ БУХГАЛТЕР

КОНЦЕДДАЙЛО Л.С
КОРНІЄНКО Н.В.

Ліцензія НБУ №186 від 14 грудня 2001 року

Господарський суд Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-А) по справі №Б 40/137/05 згідно постанови від 05.09.2005 р. визнав банкрутом приватне підприємство «Малті Голз» (49128, м. Дніпропетровськ, ж/м Комунар, буд. 4-д, кв. 15, ЗКПО 24230153, р/р №26002012860200 в ДОД АПІБ «Аваль», МФО 305653) і відкрив ліквідаційну процедуру згідно з вимогами статті 52 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом».

Ліквідатором призначено Чикильдіна Олександра Миколайовича, ліцензія АБ №116199 (49000, м. Дніпропетровськ, пров. Токарний, буд. 55, тел.: (0562) 42-68-43).

Претензії і вимоги кредиторів приймаються судом і ліквідатором протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Баланс за 3 квартал 2005 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На 30.09.2005	На 31.12.2004
	АКТИВИ		
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	36 712	35 112
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України		
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України		
2.2	Резерви у відсотках до активу		
3	Кошти в інших банках	115 023	100 786
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	(166)	(31)
3.2	Резерви у відсотках до активу	0.14	0.03
4	Цінні папери в торговому портфелі банку		
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	60 567	48 284
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(1 433)	(600)
5.2	Резерви у відсотках до активу	2.37	1.24
6	Кредити, що надані:	333 909	298 152
6.1	Юридичним особам	302 477	255 256
6.2	Фізичним особам	31 432	42 896
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(43 693)	(37 991)
6.4	Резерви у відсотках до активу	13.09	12.74
7	Цінні папери, що утримуються до погашення	3 478	4 755
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	(163)	(218)
7.2	Резерви у відсотках до активу	4.69	4.58
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	5	5
9	Основні засоби	48 520	41 316
10	Нематеріальні активи	365	462
11	Нараховані доходи до отримання:	20 367	10 822
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	3 433	3 826
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	3 340	1 283
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(6 762)	(5 012)
11.4	Резерви у відсотках до активу	99.84	98.10
12	Відстрочений податковий актив		
13	Інші активи	5 210	5 867
13.1	Резерви під інші активи	(360)	(285)
13.2	Резерви у відсотках до активу	15.11	6.71
14	Усього активів	571 579	501 424
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
15	Кошти банків	128 855	104 504
16	Кошти юридичних осіб	132 157	165 623
17	Кошти фізичних осіб	189 610	128 751
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	3 450	5 780
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	3 791	2 705
21	Відстрочені податкові зобов'язання	231	231
22	Інші зобов'язання	1 753	1 216
23	Усього зобов'язань	459 847	408 810
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24	Статутний капітал	68 613	57 304
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0
26	Емісійні різниці	17 924	17 924
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	17 360	11 769
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	0	0
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	0	0
28.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
29	Резерви переоцінки цінних паперів	1 463	2
30	Прибуток/Збиток минулих років	0	0
31	Прибуток/Збиток поточного року	6 372	5 615
32	Усього власного капіталу	111 732	92 614
33	Усього пасивів	571 579	501 424

Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на
позабалансових рахунках" за 3 квартал 2005 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На 30.09.2005	На 31.12.2004	Зміни після дати останньої річної звітності (+, -)
1	Гарантії, що надані	23 196	13 891	9 305
2	Сумнівні гарантії та поручительства			
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам			
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	42 414	51 393	- 8 979
5	Надана застава	103 443	61 728	-----

Фінансова звітність ВАТ "Перший
Інвестиційний Банк"

Ліцензія НБУ № 78 від 03.09.03

04073 м. Київ 73, пр-т Московський, 6

Звіт про фінансові результати
за 3 квартал 2005 року

(тис. грн.)

	Най
--	-----

Баланс за III квартал 2005 року				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 3	На кінець попереднього фінансового року 4	
1	2			
	АКТИВИ			
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	117 312	157 034	
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	102 727	20 682	
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	(2 969)		
2.2	Резерви у відсотках до активи	2,89%		
3	Кошти в інших банках	606 462	564 058	
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	(6 203)	(34 721)	
3.2	Резерви у відсотках до активи	1,02%	6,16%	
4	Цінні папери в торговому портфелі банку			
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	23 050	85 949	
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж		(1569)	
5.2	Резерви у відсотках до активи		1,83%	
6	Кредити, що надані:	1 627 775	989 720	
6.1	Юридичним особам	1 586 681	982 047	
6.2	Фізичним особам	41 094	7 673	
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(56 093)	(36 034)	
6.4	Резерви у відсотках до активи	3,45%	3,64%	
7	Цінні папери, що утримуються до погашення		8 880	
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення		(446)	
7.2	Резерви у відсотках до активи		5,02%	
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії			
9	Основні засоби	251 794	255 369	
10	Нематеріальні активи	17 116	20 106	
11	Нараховані доходи до отримання:	10 095	12 455	
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	101	175	
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	113	5 921	
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(113)	(5 922)	
11.4	Резерви у відсотках до активи	53,15%	97,15%	
12	Відстрочений податковий актив			
13	Інші активи	15 548	56 456	
13.1	Резерви під інші активи	(3 839)	(4 038)	
13.2	Резерви у відсотках до активи	52,00%	8,05%	
14	Усього активів	2 702 662	2 087 979	
	ЗОВОВ'ЯЗАННЯ			
15	Кошти банків	545 431	344 131	
16	Кошти юридичних осіб	1 036 011	788 753	
17	Кошти фізичних осіб	553 216	412 127	
18	Осідні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	10 554	3 456	
19	Боргові цінні папери, емітовані банком			
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	18 373	10 377	
21	Відстрочені податкові зобов'язання	29 086	29 086	
22	Інші зобов'язання	38 763	62 976	
23	Усього зобов'язань	2 231 434	1 650 906	
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
24	Статутний капітал	23 000	23 000	
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)			
26	Емісійні різниці	98 129	98 129	
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	10 970	9 502	
28	Резерви			
28.1	перевірки основних засобів, у тому числі:	83 071	83 079	
28.2	Резерви	82 791	82 791	
29	Резерви перевірки нематеріальних активів			
30	Резерви перевірки цінних паперів			
31	Прибуток /Збиток минулих років	221 904	194 014	
32	Прибуток /Збиток поточного року	34 154	29 349	
33	Усього власного капіталу	471 228	437 073	
	Усього пасивів	2 702 662	2 087 979	
Керівник Головного бухгалтера		Довгополюк О.І. Мошкालова О.М.		
Довідкова інформація "Окремі показники діяльності банку" за III квартал 2005 року				
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники	
1	2	3	4	
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	15,04	10	
2	Поточна ліквідність (%)	61,12	40	
3	Рентабельність активів (%)	1,99		
4	Негативно класифіковані кредити (тис.грн.)	64 590		
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	2,36		
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)			
6	Сума сплачених дивідендів за 2005 рік на одну:			
6.1	Просту акцію			
6.2	Привілейовану акцію			
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку			
1. Товариство з обмеженою відповідальністю "СКМ Фінанс". Код країни: 804.				
Відсоток у статутному капіталі: пряма участь -50,00%; опосередкована участь -0%.				
2. Закрите акціонерне товариство "Торговий дім Азовсталь". Код країни: 804.				
Відсоток у статутному капіталі: пряма участь -49,00%; опосередкована участь -0%.				
Керівник Головного бухгалтера		Довгополюк О.І. Мошкालова О.М.		



Фінансовий звіт

«Перший Український

Міжнародний банк»

Ліцензія НБУ №8 від 04. 12. 2001 року

Звіт про фінансові результати

за III квартал 2005 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід:	80 586	76 034
1.1	Процентний дохід	138 599	111 185
1.2	Процентні витрати	(58 013)	(35 151)
2	Чистий комісійний дохід:	58 694	45 912
2.1	Комісійний дохід	73 088	57 962
2.2	Комісійні витрати	(14 394)	(12 050)
3	Торговельний дохід	11 637	8 886
4	Дохід у вигляді дивідендів		2
5	Дохід від участі в капіталі		
6	Інший дохід	7 838	16 628
7	Усього доходів	158 755	147 462
8	Загальні адміністративні витрати	(44 751)	(42 644)
9	Витрати на персонал	(38 205)	(35 851)
10	Втрати від участі в капіталі	(15 575)	(5 872)
11	Інші витрати		
12	Прибуток від операцій	60 224	63 095
13	Чисті витрати на формування резервів	(12 990)	(35 707)
14	Прибуток до оподаткування	47 234	27 388
15	Витрати на податок на прибуток	(13 080)	(7 199)
16	Прибуток після оподаткування	34 154	20 189

Керівник

Головний бухгалтер

Довгополюк О.І.

Мошкालова О.М.

Баланс за III квартал 2005 року				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 3	На кінець попереднього фінансового року 4	
1	2			
	АКТИВИ			
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	27674	45732	
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	34924	10182	
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0	
2.2	Резерви у відсотках до активи	0	0	
3	Кошти в інших банках	16248	8701	
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	77	42	
3.2	Резерви у відсотках до активи	0	0	
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0	
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	7555	4691	
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	310	310	
5.2	Резерви у відсотках до активи	4	7	
6	Кредити, що надані:	286189	209938	
6.1	Юридичним особам	249454	191806	
6.2	Фізичним особам	36735	18132	
6.3	Резерви під заборгованість до кредити	13751	11641	
6.4	Резерви у відсотках до активи	5	6	
7	Цінні папери, що утримуються до погашення	1	1	
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	1	1	
7.2	Резерви у відсотках до активи	104	105	
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0	
9	Основні засоби	12616	12237	
10	Нематеріальні активи	746	749	
11	Нараховані доходи до отримання:	5389	2895	
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	49	162	
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	132	14	
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	143	157	
11.4	Резерви у відсотках до активи	79	89	
12	Відстрочений податковий актив	404	404	
13	Інші активи	1828	1251	
13.1	Резерви під інші активи	4	26	
13.2	Резерви у відсотках до активи	0	8	
14	Усього активів	379287	284602	
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
15	Кошти банків	69788	727	
16	Кошти юридичних осіб	108273	89125	
17	Кошти фізичних осіб	134215	102264	
18	Осідні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0	
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	700	0	
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	5809	3506	
21	Відстрочені податкові зобов'язання	195	195	
22	Інші зобов'язання	1021	29033	
23	Усього зобов'язань	320001	224849	
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
24	Статутний капітал	40042	40042	
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	3690	839	
26	Емісійні різниці	0	0	
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	4798	4462	
28	Резерви перевірки основних засобів, у тому числі:	615	615	
28.1	Резерви перевірки нерухомості	615	615	
28.2	Резерви перевірки нематеріальних активів	0	0	
29	Резерви перевірки цінних паперів	0	0	
30	Прибуток/Збиток минулих років	15137	12108	
31	Прибуток/Збиток поточного року	2384	3366	
32	Усього власного капіталу	59286	59753	
33	Усього пасивів	379287	284602	
Голова Правління Головний бухгалтер		Щербина С. Я. Рудак Н. С.		
Примітка „Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2005 року				
Рядок	Найменування статті	На 01 жовтня 2005 року	На 31 грудня 2004 року	Зміни після дати останньої річної звітності (+; -)
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	8918	7935	+982
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	13683	3702	+9981
5	Надана застава	40429	0	
Голова Правління Головний бухгалтер		Щербина С. Я. Рудак Н. С.		

Фінансовий звіт
300089 АКБ
„ТРАНСБАНК“

ТРАНСБАНК

TRANSBANK

Звіт про фінансові результати
за III квартал 2005 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	
		На 01 жовтня 2005 року	На 01 жовтня 2004 року
		3	4
1	Чистий процентний дохід	18191	14073
1.1	Процентний дохід	34996	27809
1.2	Процентні витрати	(16805)	(13736)
2	Чистий комісійний дохід	6494	5531
2.1	Комісійний дохід	7029	6471
2.2	Комісійні витрати	(535)	(940)
3	Торговельний дохід	489	623
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	3
5	Дохід від участі в капіталі	0	0
6	Інший дохід	2886	633
7	Усього доходів	28060	20863
8	Загальні адміністративні витрати	(7622)	(5522)
9	Витрати на персонал	(12455)	(8186)
10	Втрати від участі в капіталі	0	0
11	Інші витрати	(2350)	(2128)
12	Прибуток від операцій	5634	5027
13	Чисті витрати на формування резервів	(2301)	(1907)
14	Прибуток до оподаткування	3333	3120
15	Витрати на податок на прибуток	(948)	(1132)
16	Прибуток після оподаткування	2384	1988

Голова Правління
Головний бухгалтер

Щербина С. Я.
Рудак Н. С.

Примітка „Рахунки довірою
управління" за III квартал 2005року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу (звітний рік)	На кінець попереднього фінансового року (попередній рік)	Зміни після дати останньої річної звітності (+; -)
1	2	3	4	5
1	Готівкові кошти за операціями довірою управління	0	0	0
2	Поточні рахунки банку - управління за довірчого управління	8	55	(-47)
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірою управління	2450	698	(+1752)
4	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0	0
5	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0	0
6	Інші активи в довірчому управлінні	477	388	(+90)
7	Витрати за операціями довірою управління	0	0	0
8	Нараховані доходи за об'єктами довірою управління	47	127	(-81)
9	Усього за активними рахунками довірою управління	2982	1268	(+1714)
10	Фонди банківського управління	477	388	(+90)
11	Рахунки установників	0	0	0
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірою управління	2458	753	(+1705)
13	Доходи від операцій довірою управління	47	127	(-81)
14	Усього за пасивними рахунками довірою управління	2982	1268	(+1714)

Голова Правління
Головний бухгалтер

Щербина С. Я.
Рудак Н. С.

Довідкова інформація
„Окремі показники діяльності
банку" за III квартал 2005року

Рядок	Найменування рядка	На звітну дату 3	Нормативні показники 4
1	2	3	4
1	Адекватність регулювального капіталу (%)	18.22%	Не менше10%
2	Поточна ліквідність2 (%)	70.42%	Не менше40%
3	Рентабельність активів3 (%)	0.97%	x
4	Кредитовість (тис. грн.)	20173	x
4.1	У відсоток до заборгованості за кредитними операціями (%)	6.23%	x
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0.06	x
6	Сума сплачених дивідендів за 2004 рік на одну: -	-	x
6.1	Просту акцію	-	x
6.2	Привілейовану акцію	-	x
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку*	Костерін Володимир Олександрович Код країни 804, відсоток у статутному капіталі Пряма участь 23.6600 опосередкована участь 0.0000	x

Голова Правління
Головний бухгалтер


Щербина С. Я.
Рудак Н. С.

*Загальні збори акціонерів АКБ „Трансбанк“ (протокол № 2 від 07.06.05 р.) прийняли рішення-дивіденди по акціям банку за підсумками роботи банку за 2004 рік не виплачувати.

Баланс				
Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року	
1	2	3	4	5
1	АКТИВИ			
2	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	15609	6407	
2.1	Кошти в інших банках	10029	8975	
2.2	Резерви під заборгованість інших банків	(293)	(1071)	
2.3	Резерви у відсотках до активу цінних паперів в портфелі банку на продаж	3	12	
3.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(863)	(683)	
3.2	Резерви у відсотках до активу кредити, що надані:	6	6	
4.1	Юридичним особам	154204	131300	
4.2	Фізичним особам	151063	129081	
4.3	Резерви під заборгованість за кредитними	3141	2219	
4.4	Резерви у відсотках до активу основних засобів	(17340)	(22149)	
5	Нематеріальні активи	11	17	
6	Нараховані доходи до отримання:	2722	2690	
7.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	472	136	
7.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	1906	1097	
7.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	26	8	
7.4	Резерви у відсотках до активу Відстрочений податковий актив іншої активи	316	26	
8	Резерви під інші активи	(321)	(32)	
9.1	Резерви у відсотках до активу Усього активів	94	95	
9.2	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	18	18	
10	Кошти банків	2071	363	
11	Кошти юридичних осіб	(64)	(59)	
12	Кошти фізичних осіб	183202	137592	
13	Осцідні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	10661	4	
14	Боргові цінні папери, емітовані банком	38229	34297	
15	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	67239	49186	
16	Відстрочені податкові зобов'язання	-	-	
17	Відстрочений податковий актив	1324	1323	
18	Інші зобов'язання	17921	8357	
19	Усього зобов'язань	140950	98991	
20	Власний капітал	32000	32000	
21	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	3719	2598	
22	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	16	16	
22.1	Резерви переоцінки нерухомості	16	16	
23	Прибуток/Збиток минулих років	2866	2000	
24	Прибуток/Збиток поточного року	3651	1987	
25	Усього власного капіталу	42252	38601	
26	Усього пасивів	183202	137592	
Я. Н. Стайкин С. В. Багачька				
"Рахунки довірного управління"				
Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу (звітний рік)	На кінець попереднього фінансового року (попередній рік)	Зміни після дати останньої звітності (+/-)
1	2	3	4	5
1	Цінні папери в довірчому управлінні	5715	6000	(285)
2	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	460	652	(192)
3	Усього за активними рахунками довірного управління	6175	6652	(477)
4	Рахунки установників	5715	6000	(285)
5	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	-	239	(239)
6	Доходи від операцій довірного управління	460	413	47
7	Усього за пасивними рахунками довірного управління	6175	6652	(477)

Баланс за III квартал 2005 року (за станом на кінець дня 30 вересня 2005 року)				
Рядок	Найменування статті	На 01.10. 2005 р.	На 01.01. 2005 р.	(тис. грн.)
1	АКТИВИ			
2	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	91012	63870	
2.1	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	0	0	
2.2	Резерви під знецінення боргових паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0	
2.3	Резерви у відсотках до активу цінних паперів в портфелі банку на продаж	0	0	
3.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0	
3.2	Резерви у відсотках до активу кредити, що надані:	0	0	
4.1	Юридичним особам	14	70	
4.2	Фізичним особам	0	5	
4.3	Резерви під заборгованість за кредитами	0	13	
4.4	Резерви у відсотках до активу основних засобів	0	13	
5	Нематеріальні активи	0	0	
6	Нараховані доходи до отримання:	0	0	
7.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	0	0	
7.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	0	0	
7.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	0	0	
7.4	Резерви у відсотках до активу Відстрочений податковий актив іншої активи	0	0	
8	Резерви під інші активи	0	0	
9.1	Резерви у відсотках до активу Усього активів	0	0	
9.2	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	0	0	
10	Кошти банків	0	0	
11	Кошти юридичних осіб	0	0	
12	Кошти фізичних осіб	0	0	
13	Осцідні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0	
14	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	
15	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	0	0	
16	Відстрочені податкові зобов'язання	0	0	
17	Відстрочений податковий актив	0	0	
18	Інші зобов'язання	0	0	
19	Усього зобов'язань	0	0	
20	Власний капітал	0	0	
21	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	0	0	
22	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	0	0	
22.1	Резерви переоцінки нерухомості	0	0	
22.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0	
23	Прибуток/Збиток минулих років	0	0	
24	Прибуток/Збиток поточного року	0	0	
25	Усього власного капіталу	0	0	
26	Усього пасивів	0	0	
Корміліцин Д. О. Кандиба О. В.				
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2005 р.				
Ря- док	Найменування статті	На 01.10. 2005 р.	На 01.01. 2005 р.	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	Гарантії, що надані	7168	2754	+4414
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банком	0	5390	-5390
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	147664	60292	+87372
5	Надана застава	20479	21630	-1151
Корміліцин Д. О. Кандиба О. В.				

ПРОМІЖНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ ВАТ "КБ "ПРИЧОРНОМОР'Я" за III квартал 2005 року					
Звіт про фінансові результати					
Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного року	(тис. грн.)		
			Поперед- нього фінансо- вого року		
1	2	3	4	5	
1	Чистий процентний дохід:	10099	7715		
1.1	Процентний дохід	21000	15397		
1.2	Процентні витрати	(10901)	(7682)		
2	Чистий комісійний дохід:	4143	2641		
2.1	Комісійний дохід	4708	3124		
2.2	Комісійні витрати	(565)	(483)		
3	Торговельний дохід	596	164		
4	Дохід у вигляді дивідендів	-	15		
5	Інший дохід	476	604		
6	Усього доходів	15314	11139		
7	Загальні адміністративні витрати	(2356)	(2298)		
8	Витрати на персонал	(2982)	(2186)		
9	Інші витрати	(1493)	(1877)		
10	Прибуток від операцій	8483	4778		
11	Чисті витрати на формування резервів	(4260)	(2926)		
12	Прибуток до оподаткування	4223	1852		
13	Витрати на податок на прибуток	(572)	(543)		
14	Прибуток після оподаткування	3651	1309		
Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках					
Ря- док	Найменування статті	На звітну дану поточного кварталу	На кінець поперед- нього фінансо- вого року	(тис. грн.)	
				Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)	
1	2	3	4	5	6
1	Гарантії, що надані	3796	2050	1746	
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	5825	6754	(929)	
3	Надана застава	2000	-		
Окремі показники діяльності банку					
Ря- док	Найменування рядка	На звітну дану	Нормативні показники		
1	2	3	4	5	6
1	Адекватність регулятивного капіталу (%) А	29,33	Не менше 10%		
2	Поточна ліквідність (%)	61,19	Не менше 40%		
3	Рентабельність активів (%)	2,95	х		
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	10072,94	х		
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	5,83	х		
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,06	х		
6	Сума сплачених дивідендів за 2005 рік на одну:	-	х		
6.1	Просту акцію	-	х		
6.2	Привілейовану акцію	-	х		
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку	Українсько-британське товариство з обмеженою відповідальністю з іноземними інвестиціями -науково-виробниче підприємство "Укрзавніш-металкомплект" має загальний відсоток у статутному капіталі 11,961% (пряма участь - 11,961%; опосередкована - 0)			
				x	

 Банк Петрокоммерц Україна			
Проміжний фінансовий звіт за III квартал 2005 року ЗАТ "Банк Петрокоммерц-Україна"			
Україна, 01025, Київ, вул. Велика Житомирська, 20 Телефон/Факс: (380 44) 461 5000 http://www.pcbu.com.ua e-mail: info@pcbu.com.ua			
Звіт про фінансові результати за III квартал 2005 року (за станом на кінець дня 30 вересня 2005 року)			
Рядок	Найменування статті	На 01.10. 2005 р.	На 01.01. 2004 р. (тис. грн.)
1	Чистий процентний дохід:	16347	13159
1.1	Процентний дохід	34917	29967
1.2	Процентні витрати	(18570)	(16808)
2	Чистий комісійний дохід:	15775	9029
2.1	Комісійний дохід	17213	10952
2.2	Комісійні витрати	(1438)	(1923)
3	Торговельний дохід	3671	1266
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	0
5	Дохід від участі в капіталі	0	0
6	Інший дохід	630	320
7	Усього доходів	36423	23774
8	Загальні адміністративні витрати	(11020)	(8189)
9	Витрати на персонал	(13550)	(10480)
10	Втрати від участі в капіталі	0	0
11	Інші витрати	(5739)	(3708)
12	Прибуток від операцій	6114	1397
13	Чисті витрати на формування резервів	(2092)	175
14	Прибуток до оподаткування	4022	1572
15	Витрати на податок на прибуток	(2336)	(695)
16	Прибуток після оподаткування	1686	877
Голова Правління		Корміліцин Д. О.	
Головний бухгалтер		Кандиба О. В.	
Довідкова інформація „Окремі показники діяльності банку” за III квартал 2005 року			
Ря- док	Найменування рядка	На 01.10. 2005 р.	Нормативні показники
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	13.02	не менш 10%
2	Поточна ліквідність (%)	79.80	не менш 40%
3	Рентабельність активів (%)	0.46	x
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	2837	x
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	0.59	x
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0	x
6	Сума сплачених дивідендів за 2004 рік на одну:		
6.1	Просту акцію	0	x
6.2	Привілейовану акцію	0	x
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	1. ВАТ КБ "Петрокоммерц", код країни 643, пряма участь - 51.0804 %, опосередкована участь - 0.0000 %. 2. ТОВ "Авіс", код країни 804, пряма участь - 19.9129 %, опосередкована участь - 0.0000 %. 3. ТОВ "Акарі", код країни 804, пряма участь - 19.8297 %, опосередкована участь - 0.0000 %.	
Голова Правління		Корміліцин Д. О.	
Головний бухгалтер		Кандиба О. В.	

КВАРТАЛЬНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ ТОВ "БАНК ФАМІЛЬНИЙ"

Баланс за 3 квартал 2005 р. (тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фін. року
АКТИВИ			
1	Кошти в Національному банку України та поточні кошти банку	2 999	6 815
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	9 265	10 447
2.1	Резерв під зняченням боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.2	Резерв у відсоток до активу	0	0
3	Кошти в інших банках	14 796	7 188
3.1	Резерв під заборгованість інших банків	(213)	14
3.2	Резерв у відсоток до активу	1,44	0,96
4	Цінні папери в торговельно-портфельному банку	0	0
5	Цінні папери в портфель банку на продаж	1 408	1
5.1	Резерв під зняченням цінних паперів у портфель банку на продаж	(782)	0
5.2	Резерв у відсоток до активу	55,67	0
6	Кошти, що надані	30 361	22 596
6.1	Корпоративні особи	15 999	7 118
6.2	Фізичні особи	24 882	15 445
6.3	Резерв під заборгованість за кредитами	(1 211)	(752)
6.4	Резерв у відсоток до активу	3,03	3,34
7	Цінні папери, що утримуються до погашення	0	0
7.1	Резерв під зняченням цінних паперів, що утримуються до погашення	0	0
7.2	Резерв у відсоток до активу	0	0
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
9	Основні засоби	19 162	19 796
10	Нематеріальні активи	159	190
11	Нарховані доходи до списання:	726	327
11.1	У тому числі прострочені нарховані доходи	10	2
11.2	У тому числі сумнівні нарховані доходи	14	11
11.3	Резерв під заборгованість за нархованими доходами	(14)	(11)
11.4	Резерв у відсоток до активу	58,41	60,36
12	Відстрочений податковий актив	457	122
13	Резерв під інші активи	0	0
13.2	Резерв у відсоток до активу	0	0
14	Усього активи	86 721	96 653
ЗБОБОВ'ЯЗАННЯ			
15	Кошти банків	14 450	10 256
16	Кошти юридичних осіб	7 027	4 477
17	Кошти фізичних осіб	12 504	1 335
18	Об'єкти (якщо є) сертифікати, емітовані банком	0	0
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
20	Нарховані витрати, що мають бути списані	331	88
21	Відстрочені податкові зобов'язання	0	0
22	Інші зобов'язання	17 622	19 099
23	Усього зобов'язання	52 134	32 256
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
24	Статутний капітал	32 970	28 371
25	Власні акції (частки, паї), що вкуплено в акціонера (учасників)	0	0
26	Смислові резерви	0	0
27	Резерв, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	2 333	2 294
28	Резерв періодичних основних засобів, у тому числі:	0	0
28.1	Резерв на відшкодування нерухоності	0	0
28.2	Резерв періодичних нематеріальних активів	0	0
29	Резерв періодичних цінних паперів	0	0
30	Прибуток/Збиток минулого року	0	2 470
31	Прибуток/Збиток поточного року	594	1 358
32	Усього власного капіталу	34 587	34 493
33	Усього пасивів	86 721	86 853

Звіт про фін. результати за 3 кв. 2005 р. (тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фін. року
1	Чистий процентний дохід	2 828	2 360
1.1	Процентний дохід	4 894	3 407
1.2	Процентні витрати	(1 866)	(1 047)
2	Чистий комісійний дохід, у тому числі:	1 114	861
2.1	Комісійний дохід	1 548	907
2.2	Комісійні витрати	(34)	(56)
3	Торговельний дохід	(218)	12
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	0
5	Дохід від участі в капіталі	0	0
6	Інший дохід	387	256
7	Усього доходів	4 119	3 479
8	Загальні адміністративні витрати	(1 761)	(2 430)
9	Витрати на персонал	(2 305)	(2 861)
10	Витрати від участі в капіталі	0	0
11	Інші витрати	(480)	(520)
12	Прибуток від операцій	(487)	(2 272)
13	Чисті витрати на формування резервів	618	3 866
14	Прибуток до оподаткування	211	(1 594)
15	Витрати на податок на прибуток	(27)	(238)
16	Прибуток після оподаткування	184	1 356

Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 кв. 2005р. (тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фін. року	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	Гарантії, що надані	886	49	+837
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банком	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	2 161	1 523	+638
5	Надана застава	14 672	6 280	8 392

Окремі показники діяльності банку за 3 кв. 2005 р.

Рядок	Найменування статті	На звітну дату	Нормативні показники	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	57,86	10 %	
2	Поточна ліквідність (%)	115,52	45 %	
3	Рентабельність активів (%)	0,34	х	
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	450	х	
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитами операційними (%)	0,83	х	
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0	х	
6	Сума випущених дивідендів за 2005 рік на одну просту акцію	0	х	
6.1	Просту акцію	0	х	
6.2	Привілейовану акцію	0	х	
7	Перелік учасників (акціонерів банку), які право на оприлюднення виходить 30% і більше від загальної статутного капіталу банку	застають	х	

Перелік учасників (акціонерів) банку, які право на оприлюднення виходить 10% і більше від загальної статутного капіталу банку на 1 січня 2005 року

Прізвище, ім'я, по-батькові фізичної особи	Код особи	Відсоток в статутному капіталі	Відсоток в оприлюдненні
Григор'єв Володимир	196	23	0
Камісаров Борис Іванович	376	35	35
Камісаров Борис Іванович	376	35	35

Керіння
Головний бухгалтер Паладова В.М.
Голенцова Л.І.

Індекс БАНК			
ЛІЦЕНЗІЯ №19 від 16.01.2003 вул. Пушкінська, 42/4, м. Київ, Україна, 01004 www.indexbank.ua			
Фінансова звітність АТ "ІНДЕКС-БАНК" за 3 квартал 2005 року			
Баланс за III квартал 2005 р.			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	на 01.10.2005 р.	на 01.10.2004 р.
1	АКТИВИ		
	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	132 729	98 378
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	2	2
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.2	Резерви у відсотках до активу інших банків	0,00	0,00
3	Кошти в інших банках	128 686	96 599
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	(240)	(5 062)
3.2	Резерви у відсотках до активу цінних паперів в торговому портфелі банку	0,19	5,24
4	Цінні папери в портфелі банку на продаж	0	0
5	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	283 564	43 905
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(500)	(188)
5.2	Резерви у відсотках до активу кредити, що надані:	0,18	0,43
6	Юридичним особам	1 214 907	700 614
6.1	Юридичним особам	1 042 594	600 972
6.2	Фізичним особам	172 313	99 642
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(52 133)	(22 663)
6.4	Резерви у відсотках до активу цінних паперів, що утримуються до погашення	4,29	3,23
7	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	20	20
7.1	Резерви у відсотках до активу інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	(20)	(20)
7.2	Резерви у відсотках до активу основних засобів	100,00	100,00
9	Основні засоби	0	0
10	Нематеріальні активи	258 403	106 460
11	Нараховані доходи до отримання:	1 083	1 083
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	18 014	17 606
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	5 786	2 853
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	1 772	597
11.4	Резерви у відсотках до активу відстрочений податковий актив	(6 604)	(2 196)
12	Інші активи	87,38	63,65
13	Резерви під інші активи	0	0
13.1	Резерви під інші активи	51 982	115 833
13.2	Резерви у відсотках до активу	(657)	(382)
14	Усього активів	2 029 816	1 149 989
15	Кошти банків	158 946	157 990
16	Кошти юридичних осіб	483 312	266 405
17	Кошти фізичних осіб	1 012 945	554 869
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	21 194	2 620
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	29 807	15 508
21	Відстрочені податкові зобов'язання	0	0
22	Інші зобов'язання	144 990	32 640
23	Усього зобов'язань	1 851 194	1 030 032
24	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24.1	Статутний капітал	150 000	100 000
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0
26	Емісійні різниці	0	0
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	670	313
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	6 371	6 521
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	6 119	6 119
28.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
29	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0
30	Прибуток/Збиток минулих років	12 916	5 944
31	Прибуток/Збиток поточного року	8 665	7 179
32	Усього власного капіталу	178 622	119 957
33	Усього пасивів	2 029 816	1 149 989

Звіт про фінансові результати за III квартал 2005 р.			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу 01.10.2005 р.	01.10.2004 р.
1	Чистий процентний дохід:	12 627	14 317
1.1	Процентний дохід	130 846	84 502
1.2	Процентні витрати	(118 219)	(70 185)
2	Чистий комісійний дохід:	24 481	29 979
2.1	Комісійний дохід	26 175	31 324
2.2	Комісійні витрати	(1 694)	(1 345)
3	Торговельний дохід	5 430	2 741
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	0
5	Дохід від участі в капіталі	0	0
6	Інший дохід	72 859	3 160
7	Усього доходів	115 397	50 197
8	Загальні адміністративні витрати	(32 183)	(19 532)
9	Витрати на персонал	(36 365)	(24 041)
10	Втрати від участі в капіталі	0	0
11	Інші витрати	(8 086)	(5 846)
12	Прибуток від операцій	38 763	778
13	Чисті витрати на формування резервів	(29 817)	3 235
14	Прибуток до оподаткування	8 946	4 013
15	Витрати на податок на прибуток	(281)	(338)
16	Прибуток після оподаткування	8 665	3 675
Довідкова інформація "Окремі показники діяльності банку" за III квартал 2005 р.			
Рядок	Найменування статті	на 01.10.2005 р.	нормативні показники
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	13,02	не менше 10
2	Поточна ліквідність (%)	69,02	не менше 40
3	Рентабельність активів (%)	0,74	x
4	Негативно класифіковані кредити (тис.грн.)	63 202	x
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	3,78	x
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,07	x
6	Сума сплачених дивідендів за 2005 рік на одну: Просту акцію	0	x
6.1	Привілейовану акцію	0	x
6.2	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	0	x
7	Приватне підприємство "ТЕХНОІНВЕСТ", країна - Україна, код країни - 804, пряма участь - 10,4957, опосередкована участь - 0,0000	0	x
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках", за III квартал 2005 р.			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	на 01.10.2005 р.	на 01.10.2004 р.
1	Гарантії, що надані	13 655	1 366
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	322 728	187 508
5	Надана застава	141 439	135 253
Голова Правління		Мужчук В. А.	
Головний бухгалтер		Солоп Т. С.	

Баланс ЗАТ «Український кредитний банк» за 3 квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього фінансового року
1	АКТИВИ	01.10.05	01.01.05
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	2 231	2 162
3	Кошти в інших банках	1 340	25 278
3.1.	Резерви під заборгованість інших банків	(29)	(1 489)
3.2.	Резерви у відсотках до активу	2	6
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	11 050	12 926
5.1.	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(7 073)	(5 192)
5.2.	Резерви у відсотках до активу	64	40
6	Кредити, що надані:	344 967	468 735
6.1.	Юридичним особам	342 877	454 425
6.2.	Фізичним особам	2 090	14 310
6.3.	Резерви під заборгованість за кредитами	(28 622)	(24 555)
6.4.	Резерви у відсотках до активу	8	5
9	Основні засоби	8 032	13 567
10	Нематеріальні активи	223	301
11	Нараховані доходи до отримання	49 264	28 871
11.1.	У тому числі прострочені нараховані доходи	5 726	672
11.2.	У тому числі сумнівні нараховані доходи	830	806
11.3.	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(8 907)	(1 117)
11.4.	Резерви у відсотках до активу	136	76
13	Інші активи	1 071	64 027
14	Усього активів	373 547	583 514
15	Кошти банків	141 224	138 578
16	Кошти юридичних осіб	25 803	110 786
17	Кошти фізичних осіб	33 040	164 234
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	2 160	1 993
21	Відстрочені податкові зобов'язання	1 860	1 860
22	Інші зобов'язання	10 143	100 549
23	Усього зобов'язань	214 230	518 000
24	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24.1	Статутний капітал	125 560	32 000
26	Емісійні різниці	41	41
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	30 398	15 281
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	3 075	3 075
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	3 075	3 075
30	Прибуток/Збиток минулих років	243	10 400
31	Прибуток/Збиток поточного року	159 317	4 717
32	Усього власного капіталу	159 317	65 514
33	Усього пасивів	373 547	583 514
"Зобов'язання ЗАТ «Український кредитний банк», які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На 01.10.2005	На 01.01.2005
1	Гарантії, що надані клієнтам	374	6 730
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	22 858	560
5	Надана застава	12 990	29 413

Баланс за III квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На 01.10.2005 р.	На 01.01.2005 р.
1	АКТИВИ		
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	42 784	40 254
2	Цінні папери, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.1	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0
2.2	Резерви у відсотках до активу	0	0
3	Кошти в інших банках	70 712	46 805
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	(123)	(157)
3.2	Резерви у відсотках до активу	0	0
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	8 974	2 868
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(305)	(610)
5.2	Резерви у відсотках до активу	3,00	21,00
6	Кредити, що надані:	421 083	325 054
6.1	Юридичним особам	378 682	291 494
6.2	Фізичним особам	42 401	33 560
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(31 518)	(26 654)
6.4	Резерви у відсотках до активу	7,00	8,00
7	Цінні папери, що утримуються до погашення	0	0
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення	0	0
7.2	Резерви у відсотках до активу	0	0
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
9	Основні засоби	29 760	29 368
10	Нематеріальні активи	1 179	1 224
11	Нараховані доходи до отримання:	9 417	8 132
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	1 567	1 353
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	263	264
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(1 135)	(919)
11.4	Резерви у відсотках до активу	62,00	57,00
12	Відстрочений податковий актив	0	0
13	Інші активи	2 990	1 121
13.1	Резерви під інші активи	(26)	(20)
13.2	Резерви у відсотках до активу	2,00	5,00
14	Усього активів	553 792	426 466
15	Кошти банків	99 602	69 466
16	Кошти юридичних осіб	154 779	117 486
17	Кошти фізичних осіб	233 188	180 803
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	671	675
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	2 001
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	5 221	4 323
21	Відстрочені податкові зобов'язання	0	152
22	Інші зобов'язання	12 948	8 492
23	Усього зобов'язань	506 409	383 398
24	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24.1	Статутний капітал	35 330	32 330
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	(340)	(448)
26	Емісійні різниці	0	0
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	4 775	4 692
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	4 297	4 297
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	4 297	4 297
28.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0
29	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0
30	Прибуток/Збиток минулих років	2 114	551
31	Прибуток/Збиток поточного року	1 207	1 646
32	Усього власного капіталу	47 383	43 068
33	Усього пасивів	553 792	426 466
Голова Правління		Братко В.І.	
Головний бухгалтер		Луковина Л.А.	

ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ за III квартал 2005 року			
04071, м.Київ, вул. Хорива, 11-а www.kruss.kiev.ua Ліцензія № 19 від 14.01.2002			
Звіт про фінансові результати за III квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На 1 жовтня 2005 року	2004 року
1	Чистий процентний дохід:	18 785	14 985
1.1	Процентний дохід	52 367	45 156
1.2	Процентні витрати	(33 582)	(30 171)
2	Чистий комісійний дохід:	9 286	8 726
2.1	Комісійний дохід	10 351	9 619
2.2	Комісійні витрати	(1 065)	(893)
3	Торговельний дохід	3 577	2 088
4	Дохід у вигляді дивідендів	90	0
5	Дохід від участі в капіталі	0	0
6	Інший дохід	296	283
7	Усього доходів	32 034	26 082
8	Загальні адміністративні витрати	(9 739)	(7 455)
9	Витрати на персонал	(11 998)	(10 063)
10	Витрати від участі в капіталі	0	0
11	Інші витрати	(3 265)	(2 773)
12	Прибуток від операцій	7 032	5 791
13	Чисті витрати на формування резервів	(5 325)	(3 265)
14	Прибуток до оподаткування	1 707	2 526
15	Витрати на податок на прибуток	(500)	(615)
16	Прибуток після оподаткування	1 207	2 011
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На 01.10.2005	На 01.01.2005
1	Гарантії, що надані	18 711	13 846
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0</

Баланс за 3 квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	АКТИВИ		
1	Кошти в Національному банку України	27098	6053
2	Цінні папери, що рефінансуються		
2.1	Національним банком України		
3	Кошти в інших банках	4199	19579
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	0	(16)
3.2	Резерви у відсотках до активу	0	0,08
4	Цінні папери в торговому портфелі банку		
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	9330	1
5.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(1)	(1)
5.2	Резерви у відсотках до активу	0,01	100,00
6	Кредити, що надані:	307697	70020
6.1	Юридичним особам	290727	67903
6.2	Фізичним особам	16970	2117
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(2328)	(1619)
6.4	Резерви у відсотках до активу	0,76	2,31
7	Цінні папери, що утримуються до погашення		
7.1	Резерви під знецінення цінних паперів, що утримуються до погашення		
7.2	Резерви у відсотках до активу		
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії		
9	Основні засоби	2495	3215
10	Нематеріальні активи	561	528
11	Нараховані доходи до отримання:	1647	87
11.1	У тому числі прострочені нараховані доходи	1	6
11.2	У тому числі сумнівні нараховані доходи	22	0
11.3	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(22)	(3)
1.4	Резерви у відсотках до активу	98,77	55,22
12	Відстрочений податковий актив		
13	Інші активи	55	157
13.1	Резерви під інші активи	(11)	(7)
13.2	Резерви у відсотках до активу	40,93	22,28
14	Усього активів	350720	97994
15	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
15	Кошти банків	18649	1592
16	Кошти юридичних осіб	157154	47613
17	Кошти фізичних осіб	56564	9646
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	46145	0
19	Боргові цінні папери, емітовані банком		
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	1499	140
21	Відстрочені податкові зобов'язання		
22	Інші зобов'язання	1341	294
23	Усього зобов'язань	281352	59285
24	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24	Статутний капітал	68263	38263
25	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)		
26	Емісійні різниці		
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	446	5
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:		
28.1	Резерви переоцінки нерухомості		
28.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів		
29	Резерви переоцінки цінних паперів		
30	Прибуток \ збиток минулих років		
31	Прибуток \ збиток поточного року	659	441
32	Усього власного капіталу	69368	38709
33	Усього пасивів	350720	97994
Голова Ради директорів		Шершньов Д.О.	
Головний бухгалтер		Чичиль Т.А.	

Товариство з обмеженою відповідальністю комерційний банк

Український фінансовий світ

Проміжна фінансова звітність

Звіт про фінансові результати

за 3 квартал 2005 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	
		поточного року	попереднього фінансового року
1	Чистий процентний дохід:	4112	2170
1.1	Процентний дохід	18383	4292
1.2	Процентні витрати	(14271)	(2122)
2	Чистий комісійний дохід:	1275	2502
2.1	Комісійний дохід	1368	2518
2.2	Комісійні витрати	(93)	(16)
3	Торговельний дохід	637	79
4	Дохід у вигляді дивідендів		
5	Дохід від участі в капіталі		
6	Інший дохід	64	5
7	Усього доходів	6088	4756
8	Загальні адміністративні витрати	(1703)	(1667)
9	Витрати на персонал	(818)	(570)
10	Втрати від участі в капіталі		
11	Інші витрати	(1016)	(420)
12	Прибуток від операцій	2551	2099
13	Чисті витрати на формування резервів	(1797)	(1781)
14	Прибуток до оподаткування	754	318
15	Витрати на податок на прибуток	(95)	(70)
16	Прибуток після оподаткування	659	248
Голова Ради директорів		Шершньов Д.О.	
Головний бухгалтер		Чичиль Т.А.	

Примітка „Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2005 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	Гарантії, що надані	21382	10275	+11107
2	Сумнівні гарантії та поручительства			
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам			
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам			
5	Надана застава	61671	52749	+8922
6	Усього	16493	1590	
Голова Ради директорів		Шершньов Д.О.		
Головний бухгалтер		Чичиль Т.А.		

Довідкова інформація "Окремі показники діяльності банку" за 3 квартал 2005 року

Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	38.06	не менше 12,00
2	Поточна ліквідність (%)	86.28	не менше 40,00
3	Рентабельність активів (%)	0,42	x
4	Негативно класифіковані кредити (тис. грн.)	180	x
4.1	У відсотках до заборгованості за кредитними операціями (%)	0,05	x
5	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)		x
6	Сума сплачених дивідендів за 2005 рік на одну:		x
6.1	Просту акцію		x
6.2	Привілейовану акцію		x
7.	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку:		
Повне найменування юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи			
	Країна	Відсоток у статутному капіталі	
		пряма участь	опосередкована участь
	Климець Павло		
	Анатолійович	Україна	10,7%
	Ворхлік Руслан	Україна	15,6%
	Миколайович		65,9%
	Товариство з обмеженою відповідальністю "Олімп"	Україна	65,9%
			0%
Голова Ради директорів		Шершньов Д.О.	
Головний бухгалтер		Чичиль Т.А.	

Баланс за 3 квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	АКТИВИ		
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	2'962	3'373
3	Кошти в інших банках	23'662	22'782
3.1	Резерви під заборгованість інших банків	(658)	(296)
3.2	Резерви у відсотках до активу	3	1
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж		
6	Кредити, що надані:	58'696	46'590
6.1	Юридичним особам	53'552	43'724
6.2	Фізичним особам	5'144	2'866
6.3	Резерви під заборгованість за кредитами	(6'677)	(2'965)
6.4	Резерви у відсотках до активу	11	6
9	Основні засоби	9'304	9'343
10	Нематеріальні активи	100	47
11	Нараховані доходи до отримання:		
13	Інші активи	1'852	842
14	Усього активів	90'169	81'839
15	Кошти банків	14'363	13'271
16	Кошти юридичних осіб	27'479	25'721
17	Кошти фізичних осіб	4'265	597
20	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	206	107
21	Відстрочені податкові зобов'язання		10
22	Інші зобов'язання	322	2
23	Усього зобов'язань	46'635	39'708
24	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24	Статутний капітал	33'250	33'250
27	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку		
28	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	593	—
28.1	Резерви переоцінки нерухомості	8'288	8'288
31	Прибуток/Збиток поточного року	8'288	8'288
32	Усього власного капіталу	1'403	593
33	Усього пасивів	43'534	42'131
		90'169	81'839
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	7'971	103
5	Надана застава	17'938	13'271

Фінансовий звіт			
ЗАТ «АКБ «Траст-капітал»			
01103, м. Київ, вул. Підвисоцького, 7			
Звіт про фінансові результати за 3 квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	
		поточного року	попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід	6'481	2'383
1.1	Процентний дохід	8'719	2'611
1.2	Процентні витрати	(2'238)	(228)
2	Чистий комісійний дохід	418	170
2.1	Комісійний дохід	1'545	219
2.2	Комісійні витрати	(1'127)	(49)
3	Торговельний дохід	(294)	93
6	Інший дохід	1'392	70
7	Усього доходів	7'997	2'716
8	Загальні адміністративні витрати	(799)	(522)
9	Витрати на персонал	(500)	(271)
11	Інші витрати	(762)	(260)
12	Прибуток від операцій	5'936	1'663
13	Чисті витрати на формування резервів	(4'392)	(1'160)
14	Прибуток до оподаткування	1'544	503
15	Витрати на податок на прибуток	(141)	(9)
16	Прибуток після оподаткування	1'403	494
Довідкова інформація „Окремі показники діяльності банку" за 3 квартал 2005 року			
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	2	3	4
1	Адекватність регулятивного капіталу (%)	47,29	Не менше 10%
2	Поточна ліквідність (%)	169,70	Не менше 40%
3	Рентабельність активів (%)	2,17	x
7	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	Дочірнє підприємство компанії "СЛВ ЕНТЕРПРАЙЗИС ЛІМІТЕД" "СЛВ ЕНТЕРПРАЙЗИС УКРАЇНА": код країни учасника: 804; % у СК, пряма участь: 49.7910%; % у СК, опосередкована участь: 0.0000%. Дочірнє підприємство компанії "ДАПЕКС ТРЕЙДІНГ ЛІМІТЕД" "ДАПЕКС ТРЕЙДІНГ УКРАЇНА": код країни учасника: 804; % у СК, пряма участь: 24.2500%; % у СК, опосередкована участь: 0.0000%	
Заступник Голови Правління		С. Б. Куріленко	
Головний бухгалтер		І. М. Фількіна	

БАЛАНС за 3 квартал 2005 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1.	АКТИВИ		
1.	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку	23729	17269
2.	Цінні папери, що рефінансуються		
3.	Національним банком України	7891	865
3.	Кошти в інших банках	22317	21258
3.1.	Резерви під заборгованість інших банків	7	42
4.	Цінні папери в торговому портфелі банку	7498	-
5.	Цінні папери в портфелі банку на продаж	12	12
6.	Кредити, що надані:	260144	213549
6.1.	Юридичним особам	164255	144616
6.2	Фізичним особам	95889	68933
6.3.	Резерви під заборгованість за кредитами	15876	14235
6.4.	Резерви у відсотках до активу	6	7
9.	Основні засоби	40814	37341
10.	Нематеріальні активи	144	149
11.	Нараховані доходи до отримання:	4825	3886
11.1.	У тому числі прострочені нараховані доходи	141	225
11.2.	У тому числі сумнівні нараховані доходи	436	274
11.3.	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	436	274
11.4.	Резерви у відсотках до активу	76	55
12.	Відстрочений податковий актив	78	78
13.	Інші активи	11507	1824
13.1.	Резерви під інші активи	227	4
13.2.	Резерви у відсотках до активу	2	-
14.	Усього активів	362413	281676
15.	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
15.	Кошти банків	9535	30455
16.	Кошти юридичних осіб	72883	32004
17.	Кошти фізичних осіб	197912	142927
20.	Нараховані витрати, що мають бути сплачені	3723	3106
21.	Відстрочені податкові зобов'язання	120	120
22.	Інші зобов'язання	8164	4460
23.	Усього зобов'язань	292337	213072
24.	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
24.	Статутний капітал	55000	55000
27.	Резерви та фонди банку	741	387
28.	Резерви переоцінки, у тому числі:		
28.1.	Резерви переоцінки нерухомості	699	699
30.	Прибуток/збиток минулих років	699	699
31.	Прибуток/збиток року	12164	5437
32.	Усього власного капіталу	1472	7081
33.	Усього пасивів	70076	68604
		362413	281676
Примітка „Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2005 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	Зміни після дати останньої річної звітності(+; -)
1	2	3	4
1	Гарантії, що надані	30620	(1680)
2	Сумнівні гарантії та поручительства	-	-
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	-	-
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	42104	2770
5	Надана застава	14222	31565

<div><div><div></div></div><div>БАНК УНІВЕРСАЛЬНИЙ</div></div> <div>Адреса: м. Львів, просп. Шевченка, 27. Поштовий індекс 79005</div>			
Проміжна фінансова звітність			
79005, м. Львів, просп. Шевченка, 27			
ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ за 3 квартал 2005 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід:	10537	12475
1.1	Процентний дохід	29202	27907
1.2	Процентні витрати	(18665)	(1



Шановний читачу!
Цю сторінку не випадково названо саме так.
Тут поради на всі смаки. Кожен може надіслати в конверті оригінальну думку або пропозицію і побачити їх на цій шпальті.
Варто тільки написати і відправити послання на адресу редакції — з позначкою «Парад порад». Тож ласкаво просимо...

Складаємо резюме

Хороше резюме — це привід для особистої зустрічі. Звичайно, немає гарантії того, що ви відразу одержите роботу. Але завдяки правильно складеному документу з вами захочуть зустрітись. Отже, зверніть увагу на те, з чого складається резюме:

✓ Особисті дані. Вкажіть ваші прізвище, ім'я і по батькові, домашню адресу, контактний номер телефону, дату народження, сімейний стан.

✓ Мета вашого резюме. Іншими словами — короткий опис посади, на яку претендуєте.

✓ Освіта. Перелічіть усі навчальні заклади, які ви закінчили або в якому ще вчитеся. Підкресліть також дисципліни, що ви вивчали (якщо вони відповідають посаді).

✓ Досвід роботи. Його подавайте в зворотній хронологічній послідовності. Тобто, спочатку вкажіть останнє місце роботи. Не забудьте вказати дату початку і закінчення роботи, назву організації і посаду. Можна також коротко описати посадові обов'язки і виробничі досягнення. Але ніколи не вказуйте причини звільнення.

✓ Професійні навички. Максимально правдиво і точно опишіть, що ви вмієте робити. Беріть до уваги вимоги до посади, на яку претендуєте.

✓ Знання іноземних мов. Якщо ви володієте, наприклад, англійською мовою з допомогою словника, не пишіть у резюме, що ви її знаєте досконало. Під час співбесіди це можна легко перевірити. Пишіть про свої знання так, як є насправді.

✓ Володіння комп'ютером. Укажіть, наскільки ви орієнтуєтеся в роботі з комп'ютером, Інтернетом.

✓ Додаткова інформація. Можливо, ви відвідували якісь курси, проходили практику або у вас є великі навички в іншій сфері діяльності. У цьому розділі ви можете вказати те, що не відноситься до посади, на яку претендуєте.

✓ Особисті якості. Це останній пункт у вашому резюме. Опишіть себе: професійні якості, особиста характеристика. Укажіть на можливість чи неможливість відряджень, ненормованого робочого графіка, уточніть, як вам краще працювати: самостійно або в команді.



■ ГУМОРИСТИЧНА КОНСУЛЬТАЦІЯ

Що спільного між дружиною і статистикою

Запитання: Моя дружина — колишній статистик. У неї пенсія 200 «зелених». А в мене, колишнього інженера, — 200 гривень. Скажіть, чи одержуватиму я пенсію раптово померлої дружини? Дістала своєю статистикою з її смердючою «зеленню»...

(3 листа в редакцію.)

Відповідь: Так, за перший місяць відсутності дружини одержите її пенсію, по-

тім відчуєте, як пахне чужа «зелень», коли немає дружини. Плюс витрати на похорон небіжчиці. Тому користуйтеся суперкоктейлем гривня-«зелень» якомога довше і пам'ятайте, що зі статистикою краще не сперечатися, вона, як і дружина, завжди права...



Зберігаю тебе, мій талісман

Будь-яку ювелірну прикрасу краще зберігати в закритій коробочці або скриньці подалі від опалювальних приладів. Особливо ретельно треба зберігати вироби з аметистами, кольоровими топазами, перлами і бірюзою, які під впливом сонячних ультрафіолетових променів втрачають інтенсивність кольору. Боятися світла також рубіни та гранати.

Усі ювелірні вироби з вставками із самоцвітів необхідно охороняти від впливу температур, що швидко змінюються. Наприклад, рубін від сильного нагрівання може цілком втратити колір. В жодному разі не зберігати вироби у ванній кімнаті (особливо це стосується срібла): висока вологість — перший ворог їхньої краси.

АСТРОЛОГІЧНИЙ ПРОГНОЗ

з 31 жовтня по 6 листопада 2005 року

Не допускайте, щоб вами керували корисливі цілі, не беріться за нездійсненні справи.

ОВЕН. Питання отримання спільного прибутку, спадщини, кредитів можуть бути вирішені. У цей час у вас можуть виникнути труднощі в особистому житті. Проблеми дітей будуть пов'язані з матеріальними витратами.

ТЕЛЕЦЬ. Відбудеться помітний прогрес у справах, пов'язаних з майновими питаннями, з нерухомістю, власністю, земельними ділянками. Можливо, ви наважитесь придбати будинок або взятися за благоустрій домівки.

БЛИЗНЮКИ. Ви можете опинитися в ситуації, коли доведеться приймати рішення через обставини, і ваші дії будуть обмежені або йти врозріз з вашими планами.

РАК. Якщо ви хочете, щоб ваша заповітна мрія здійснилася або втілилася в життя ваші творчі проекти, вам доведеться проявити активність і завзятість. Можна взяти участь у презентації або рекламній кампанії.

ЛЕВ. Ваша дуже наполеглива поведінка може обуриати рідних або тих, хто з вами живе. Якщо не хочете, щоб виник конфлікт, то постарайтеся не дуже демонструвати свою владу і вплив.

ДІВА. Ви можете дізнатися про таємницю, яку від вас приховували. Це може призвести до розчарування, а якщо ви щось приховували, то це стане відомо. Будьте уважні, щоб вас не втягнути в чужі інтриги і не інтригуєте самі.

ТЕРЕЗИ. У цей час може розширитися ваше коло спілкування, з'являться нові контакти і знайомства. На вихідні сплануйте колективний відпочинок.

СКОРПІОН. Буде важко спілкуватися не тільки з начальством, а й з батьками і людьми, які мають владу. Може виникнути питання про ваші повноваження.

СТРІЛЕЦЬ. Ваш організм може бути виснажений, тому займіться відновленням своїх сил. Зверніть увагу на дієту, умови роботи, особисту гігієну.

КОЗЕРІГ. Ви можете скористатися цим періодом, щоб розширити свої суспільні й ділові зв'язки, зокрема, з іноземними громадянами, організаціями і підприємствами.

ВОДОЛІЙ. Станеться помітний прогрес у справах, пов'язаних з майновими питаннями, з нерухомістю, власністю, земельними ділянками. Ви можете використати цей час, щоб досягти результату.

РИБИ. Збирайте необхідну інформацію з різних джерел, тоді ви знайдете, як вам вчинити і куди спрямувати знову активність. Перегляньте і внесіть зміни в своє харчування і режим дня, займіться оздоровчими процедурами.

Один на двох, або Рецепт сімейної ідилії



■ ЗДОРОВ'Я БЕЗ ЛІКІВ

Вас замучив нежить...

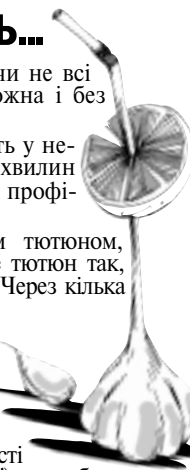
■ Не завжди вдома є потрібні ліки чи не всі можуть їх приймати. Але лікуватися можна і без ліків, якщо є вода, сіль, часник...

■ Товчений часник акуратно загорніть у невеликі серветочки з бинта і на кілька хвилин вкладіть до обох ніздрів — це чудовий профілактичний засіб від нежитю.

■ Принагідно запасіться нюхальним тютюном, який дуже добре знімає нежить. Вдихайте тютюн так, щоб він через носоглотку проходив у рот. Через кілька «понюхів» нежить виліковується.

■ Добре допомагає від нежитю промивання носа чистою або злегка підсоленою водою. Воду кімнатної температури влийте в жменю і втягуйте по черзі однієї та іншої ніздрею, щоб вода проходила в рот.

■ Майте на увазі, що нежить у більшості випадків є проявом інфекційної (заразної) хвороби — грипу. Тому під час лікування нежитю у будь-який спосіб необхідно використовувати чистий носовичок, щоб через нього після лікування не відбулося знову самозараження.



■ ВЕЛИКЕ ПРАННЯ

Боремося з плямами

◆ Свіжі плями від фруктових соків або червоного вина слід негайно посипати невеликою кількістю кухонної солі, після чого випрати в холодній воді.

◆ Іржаві плями можна видалити за допомогою скібочки лимона: покладіть її на пляму, зверху прикрийте полотнинкою і пропрасуйте гарячою праскою. Повторіть процедуру кілька разів.

◆ Плями від шоколаду змиваються сильно підсоленою водою.

◆ Плями від апельсинового соку можна видалити, змазавши це місце гліцерином і через 1—2 години добре промивши водою.

◆ Плями від кулькової ручки легко видалюються будь-яким одеколоном.

◆ Старі плями від силікатного клею видаляють за допомогою пари або гарячої води (вісімдесят—дев'яносто градусів).

◆ Плями від молока, крові, яєць, чорнила, туші, вина, фруктів, олійної фарби, клею, парфумів, цвілі необхідно видаляти до прасування. Тому що температура вище п'ятдесяти градусів закріплює їх на тканині намертво.

Сторінку підготували
Ірина ВАСИЛЬЧЕНКО
та Оксана КАЛУГІНА.
Мал. Олексія
КУСТОВСЬКОГО.

цього

28 ЖОВТНЯ

■ 1872 р. Народився кобзар Терентій Пархоменко.

■ 1920 р. Червона Армія розпочала визволення Криму від військ Врангеля.

■ 1936 р. У Львові народився Роман Віктюк, театральний режисер.

■ 1955 р. Народився американець Білл Гейтс, комп'ютерний магнат.

■ 1969 р. Помер письменник Корній Чуковський.

■ 1989 р. Верховна Рада УРСР ухвалила Закон про мови.

Редактор номера
Сергій ДЕМСЬКИЙ.

Редколегія:
Леонід БРОВЧЕНКО,
Анатолій ГОРЛОВ,
Сергій ДЕМСЬКИЙ,
Віталій ЖЕЖЕРА,
Іван ІЛЛЯШ,
Світлана ПИСАРЕНКО
Віталій СУДДЯ.

► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

► Рукописи не повертаємо.

► Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

РПлатні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси:
для фізичних осіб — 40224, 08775.
для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна:
для фізичних осіб — 3,30 грн.
та 2,00 грн.
для підприємств і організацій — 6,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 159037.

СПДФО Гайденок В. І.
(Друкарня
«Нормальные цены»)
61068, м. Харків,
вул. Тарасівська, 2а.
Зам. 399

ВАТ «Видавництво
«Вільна Україна»
79026, м. Львів,
вул. В. Великого, 2.
Зам. 615

ВАТ «Видавництво
«Київська правда»
04136, м. Київ,
вул. М. Гречка, 13.
Зам. 3904

Фотоформин виготовлено
в КЦ редакції газети
«Голос України»
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047,
Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ:
для довідок — 454-84-92;
телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53,
454-81-34,
454-81-44;
449-85-62.

телефакс —

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний
reklama@golos.com.ua — відділ реклами
let@golos.com.ua — відділ листів
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet:
http://uamedia.visti.net/golos